



323
530



始



323

530



323-530

陸軍歩兵中尉

大竹菊三郎譯著

原文譯
文對照

支那の文戰研究

東京市日本橋區通三丁目七番地

武揚堂書店藏版

大正
12.12.20
内交

緒言

支那語學ノ研究ハ支那事情ト相俟テ進行セザレバ暗中物ヲ探ルガ如ク事々物々疑惑誤解多ク進歩亦緩慢ニシテ程度ノ向上ニ伴ヒ痛切ニ此感ヲ深クス又其活用ニ際シ若之ニ通ズレバ幼稚ナル語學ヲ以テスルモ已知ノ事情ヨリ考察シテ適切ニ解釋スルヲ得、故ニ事情ハ多クノ場合語學ノ半部タルヲ失ハズ、四六體及簡略セル電文等ニ於テ殊ニ然リ、因テ此主旨ニ基キ研究ヲ重ヌベク幸ニ賢達ノ指教ヲ仰ギツツアルモ廣遠ナル地歴ヲ有シ而モ古來文ヲ以テ矜レ

ル民國正體ノ一斑ヲ管窺スル孰ノ一日ニ有ルカヲ知ラズ、
 惟適奉直出兵シ彼此古戦ニ倣ヒ檄ヲ飛バシテ舊惡ヲ摘發
 シ利ヲ與ヘ害ヲ述ベテ他省ト結ビ理ヲ説キ非ヲ責メテ與
 論ニ訴ヘ以テ文力ニ倚リ武力ヲ補ヒ文武ノ戰鬪交行ハレ
 且ツ失脚ノ各派ハ機ニ乗ジ再興ヲ企テ無辜ノ民其間ニ嘆
 願シ調停人途ニ馳セ以テ革命以來ノ國情ヲ比較的露骨ニ
 披瀝シ企圖スル研究ニ好機ヲ與ヘタル故聊記錄ニ留メテ
 將來ノ參考ニ供シ且ツ同志ニ頌ツ可ク上梓セリ、稗益スル
 所有ラバ幸甚ナリ唯秘密ニ互ル文書電報ヲ避ケ世上聞知
 ノ範圍ニ止ムルヲ諒セラレタシ、偕記事ハ奉直文戰ヲ主幹

トシ之ニ其波動ヲ受ケテ生ゼル各方面ノ要文ヲ添ヘテ一
 體ト爲シ尙附録トシテ右ト暗ニ氣脈ヲ通ゼシ方面ノ形勢
 竝ニ一般ノ趨勢ヲ知ルニ必要ナル電文二三ヲ掲ゲテ結尾
 ト爲ス、又記述ノ順序ハ孰モ日時ニ從ヒ以テ形勢ノ推移ヲ
 知ルニ便シ且譯文ハ力メテ原文ノ字句及順序ヲ變轉スル
 コト無ク以テ對照ニ便セリ

大正十一年九月

於燕京 步兵中尉 大竹菊三郎

民國創立以後ニ於ケル支那大勢ノ推移

清朝失政シ民國創立以來茲ニ十有一年此間ニ於ケル支那内訌ノ經緯國勢ノ推移等ニ關シテハ斷篇的ナガラ本書ノ各記事ニ依リ其大要ヲ觀察シ得ベキモ豫メ之ヲ綜合的ニ概説シテ參考ニ供スルコト次ノ如シ

一、民國初年ヨリ同十一年九月迄ノ大要

清朝ノ專制ヲ脱スル爲宣統三年武昌ニ革命起リ黎元洪ヲ推シテ長ト爲シ其勢彌旺ナルヤ清朝ノ股肱亦多ク之ニ通ジテ清帝ヲ退位セシメ中華民國成立セリ、茲ニ於テ清朝ノ實權者タリシ袁世凱大總統ニ推戴セラレ且南北兩派ヨリ成ル内閣組織セラレシガ元來南北兩派ハ融和セザルコト水ト油ノ如ク南方閣員ハ數月ナラズシテ辭職シ加フルニ袁氏ノ專制ハ一層南方ノ反感ヲ招キ民國二年ニハ既ニ袁氏ニ對スル

第二次ノ革命勃發セリ、然モ此革命ハ不成功ニ終リタル結果袁氏ノ專横ハ日ニ甚ク民國三年ニハ最初ノ國會ヲ廢シ且最初定メタル約法(臨時憲法)ニ大修正ヲ加ヘ民國四年十二月ニハ遂ニ洪憲皇帝ヲ僭稱スルニ至レリ、之ガ爲西南ノ數省ハ結束シテ民國五年第三次革命ヲ起シ護國軍政府ヲ組織セシガ袁氏ノ病死ニ因リ終局ヲ告ゲ黎元洪大總統ニ就任シ最初ノ國會(舊國會)約法(舊約法)ヲ恢復シ段祺瑞ニ由リ南北混合ノ内閣組織セラレ再南北統一ノ政府樹立セラレタリ、然ニ段内閣ハ總統ト和セズ國會亦混亂シツ、アリシガ民國六年ニ至リ段派ハ對獨宣戰ヲ主張シテ總統及他ノ閣員、國會等ト衝突シ南方ノ閣員ハ連袂辭職シ段氏亦天津ニ退キ段派ノ督軍ハ獨立ヲ宣言シテ總統及國會ヲ威嚇シ爲ニ全國鼎沸スルヲ見ル、此機ニ乘ジ清朝ノ舊臣張勳部下六千ヲ率ヒテ北京ニ乘込ミ總統ヲ脅迫シテ國會ヲ解散セシメ帝制ノ復活ヲ強行セシガ段祺瑞ノ爲破ラレ且黎總統ハ日本公使館ニ遁レ馮國璋之ニ

代レリ、而シテ段氏ハ更ニ内閣ヲ組織シタルモ一方南方ノ民黨ハ舊約法ノ擁護ヲ標榜シテ廣東ニ軍政府ヲ樹立シ孫文ヲ大元帥ニ推戴シ解散セラレタル舊國會議員ヲ召集シ非常國會ヲ開キテ北方政府ニ對抗シ段氏亦之ニ對スルニ武力統一ヲ以テシ民國七年ニハ國會組織法ニ修正ヲ加ヘ新國會ヲ召集シテ徐總統ヲ選出シ久ク南方トノ確執止マザリシガ廳テ共ニ内部ニ龜裂ヲ生ジ是ヨリ各南北ニ於テ爭奪戰ヲ演出スルニ至レリ、則北方ニ在リテハ段派安徽派又ハ安福派トモ云フノ勢日ニ揚リ專横ノコト多カリシ爲遂ニ民國九年七月直隸派ト衝突シ直隸派ハ奉天軍ノ策應ニ倚リ安徽派ヲ倒シテ其勢力ヲ中央ヨリ一掃セリ、是安直戰ナリ、然ニ奉直兩派ハ其後勢力爭ニ因リ暗闘日ニ募リ民國十一年四月遂ニ開戰セシガ其結果奉軍敗北シ北方ノ勢力全ク直隸派ニ歸シ東三省獨立ヲ宣言スルニ至レリ、此ニ於テ吳佩孚ハ徐總統ヲ排斥シ黎氏ヲ總統ニ復職セシメ内閣ノ改造舊國會ノ恢復ヲ行ヒ南北

統一ニ努メタルモ依然效果少ク却テ專横ノ譏ヲ多クシ張、孫、段ノ提携ヲシテ一層鞏固ナラシメ張作霖ノ勢漸次恢復スルノ状態ニアリ、又南方ニ於ケル廣東政府ノ中心ハ當初孫文ノ率ユル純民黨ニ在リシガ其後岑春煊ヲ首領トセル政學會(政黨)ガ廣西督軍陸榮廷ト結合スルニ及ビ實權ハ其等ノ掌中ニ歸シ孫文等ハ軍政府ヲ脱退シ北方ニ於テ奉直反目スルヤ岑、陸等ハ直隸派ニ通ジ孫文等ハ奉天派及段派ト提携スルノ趨勢ニ移レリ、然ニ民國九年九月民黨ノ陳炯明福建ヨリ侵入シテ岑、陸等ノ軍政府ヲ倒スヤ孫文再廣東ニ乘込ミテ正式政府ヲ組織シ民國十年大總統ニ選出セラレ同十一年ニハ北伐軍ヲ編成シテ奉軍ト策應シ大舉北進スル形勢ニアリシモ實ハ錯綜セル内訌ニ阻マレテ進捗スルナク其後奉軍ノ敗北、陳炯明ノ離叛等ニ因リ却テ逃逸ノ已ムナキニ至レリ、之ガ爲軋轢多キ南方ノ各軍ハ更ニ分裂シテ爭奪ヲ肆ニシ加フルニ吳佩孚ハ漸次西南ヲ侵略セムトシ孫文亦其後四面ノ趨勢上復興

ノ曙光アレバ南方ニ於ケル今後ノ爭鬪ハ北方ニ比シ一層激烈トナル可シ

右ノ如ク支那ハ改造以來殆完全ナル統一ヲ見ルコトナク常ニ南北ノ爭鬪行ハレ其後禍勢ハ更ニ蔓延シテ各内部ノ黨爭トナリ尙各省内ニ於ケル反目爭奪ハ枚舉ニ遑ナク幸ニ一派亡ブレバ又一派興リ或ハ一黨分裂シテ互ニ争フ、是ガ爲覆亡相尋グト雖黨争減退スルナク加フルニ歴次ノ失脚者ハ其間ニ處シテ再興ヲ企圖シ合縱又ハ連衡ノ策ヲ肆ニシ各派亦反覆常ナキ故黨争ハ百變シテ禍循環シ昨日ノ姻戚モ今日ハ仇ト化シタノ味方モ且ヲ期シ難ク且敗竄ノ各部下ハ多ク四面ニ散在シテ先ヅ土匪トナリ機ニ乗ジ暴動スルノ情勢ニアリ、之等ノ禍亂ハ專ラ巡閱使、督軍等ノ横暴ニ發因スルモノニシテ則彼等ハ數省若クハ一省ニ割據シテ其政權ヲ自由ニシ國家ノ軍隊ヲ擁シテ私闘ノ具ニ備ヘ尙政府及地方ヨリ軍費ヲ吸收シテ兵力ヲ増大シ互ニ隣省ヲ蚕食ス

ルノミナラズ一朝勢ヲ得レバ總統ノ廢立、内閣ノ更迭ヲ擅ニシ且ツ政客ト結合シテ其政權ノ爭奪ニ努ム、之ガ爲各國ノ承認セル北京政府ト雖威嚴地ニ墜チ常ニ彼等軍閥ノ鼻息ヲ伺ヒ事ヲ爲ス状態ニシテ命令ハ行ハレズ庶政ハ衰退シ外債十數億ニ及ブモ尙官吏等ノ俸給ニ窮シ中央政府タルノ實力ハ殆ドナク殊ニ近來ハ勢力派ノ傀儡ニ過ギザルヲ以テ各省内ニハ省民ノ自治若クハ聯省自治ノ聲浪日ニ高ク湖南省ノ如キハ省憲法ヲ制定シテ自治ヲ實行シツ、アリ、斯ノ如クナルヲ以テ共和ノ爲改造セラレタル支那ハ今ヤ軍閥ノ互ニ爭ヒ國民ノ共ニ苦ム邦ト化シ兵厄ハ益瀾漫シ國勢ハ彌危ニ瀕シ廢督裁兵(督軍ヲ廢シ兵額ヲ節減スル)ノ聲喧囂スルモ其實現スルナク華府會議ニ於テ列國ノ同情ニ倚リ獲得セル利權モ其維持疑ハシキ情勢ニアリ

二、奉直開戦前ニ於ケル各方面ノ趨勢

前述ノ如ク支那ハ數年前ヨリ南北ニ分裂セシガ當時南方(西南)ニ屬セ

ルハ廣東廣西雲南四川貴州ニシテ湖南ハ南北ノ板挾トナリ中立的態
度ヲ有シ其他ハ概ネ北方政府ニ屬セリ、南方ノ總統孫文ハ張作霖ト提
携シ直隸派ヲ壓迫シテ自己ノ勢力ヲ擴張セムトシ兵ヲ湖南江西ニ近
ク進メタルモ許崇智李烈鈞等數名ノ外諸將一致セズ唯徐樹錚ハ一昨
年敗北後南方ニ遁レテ孫文ニ獻策シツ、アリシガ將ニ吳佩孚等ヲ討
チテ會稽ノ恥ヲ雪グ可ク孫張合縱ノ策士ト爲リテ盛ニ活躍ス、陳炯明
ハ民黨ノ政府ヲ復活セシメ陸榮廷ヲ驅逐セル結果廣東廣西ニ於ケル
名聲ハ忽焉ト揚リタルモ孫文ト行動ヲ共ニスルコトナク兩廣ノ自治
ヲ圖リ暗ニ吳佩孚ト通ズ、雲南ノ顧品珍ハ昨年唐繼堯ヲ該省ヨリ驅逐
シ其後孫文ニ從ヒ北伐ニ參加セムトセシガ又唐繼堯ニ破ラレ三月下
旬死ス、唐ハ敗戦ノ結果香港ニ逃レ其後廣西ニ入りテ孫文ニ服從ヲ粧
ヒツ、再參雲南ノ恢復ヲ圖リ遂ニ目的ヲ達シタルモ北伐ニ意無ク暗
ニ吳佩孚ト通ズ、四川ハ劉湘總司令トナリ四軍ヲ有シ一方陳樹藩ヲ援

ケテ陝西ニ對シ一方湖北ニ對シ共ニ直隸系及其一派ノ軍隊ト對峙シ孫文ト呼應シ張作霖ト通ジツ、アリシガ省内各軍ノ軋轢多ク一致ノ行動甚困難ナリキ、貴州ハ政潮屢起リ督軍盧燾ノ地位不安定ナリシガ三月中旬ヨリ前督軍劉顯世ハ袁祖銘等ト共ニ之ガ恢復ヲ圖リ盧燾益危ニ瀕シ全ク他ヲ顧ミルノ暇無カリキ、北方ノ總統徐世昌ハ當初人望有リシモ漸次陰謀ヲ擅ニシ近來張作霖ガ内政ニ容喙シ閣員ヲ更迭シ日々自己ノ地位ニ不利ナル影響ヲ來スヤ之ヲ制壓スル爲吳佩孚ヲ煽動シ以テ今回ノ禍根ヲ作成セリ、張作霖ハ東三省及三特別區域ヲ管轄シ勢力大ナルモ常ニ内政ニ立入り吳佩孚ト衝突シ而モ之ヲ蔑視ス、吳佩孚ハ學力アル後進者ニシテ比較的正義ノ言動窺ハレ且ツ連戰連勝ノ功ニ因リ張ニ比シ人望稍アルモ常ニ國事ニ容喙シテ張ト和セズ、曹錕ハ張トハ舊交、姻戚ニシテ吳トハ同系、舊隸屬ノ關係アリ且ツ現在、榮華ニ満足シ永遠ノ平和ヲ欲スル故避戰者ナリ、河南督軍趙倜ハ吳佩

孚ニ壓迫セラレ其實弟趙傑ト共ニ吳ヲ怨ミ機ニ乗ジ之ヲ討ツ可ノ眼作霖ト固ク提携ス、浙江督軍盧永祥ハ安徽派ニシテ孫文、殊ニ張作霖ト連絡ヲ有シ、陝西代理督軍馮玉祥ハ直隸派ニシテ之ト意氣通ジ、而テ盧ハ他省トノ關係上出兵シ得ザル境遇ニアリシガ馮ハ之ヲ爲シ得ル情況ニアリキ、湖北督軍蕭耀南ハ直隸派ナルモ四川及北伐軍ニ備フル爲赴援スルヲ得ズ、江西督軍陳光遠ハ直隸派ニ屬スルモ北伐軍ニ備ヘ他ヲ顧ミルヲ得ズ、江蘇督軍齊燮元ハ直隸派ニシテ山東督軍田中玉ハ直隸派ニ近ク、又安徽督軍張文生、福建督軍李厚基並ニ上海ノ何豐林ハ段派等ニ近キ關係上奉天派ニ近キモ五者共ニ隣省及省内ノ形勢ハ出動ノ自由ヲ妨ゲ、山西督軍閻錫山ハ段派ニ近キモノナルモ奉直兩派ニ對シテハ中立的態度ヲ有シ、其他ハ殆關係ナク只直隸系ノ海軍ハ之ト行動ヲ共ニスル傾向アリキ

更ニ奉直兩軍方面ノ形勢ヲ略述セムニ、當時吳佩孚ハ河南洛陽ニ在リ

テ部下軍隊、近畿軍及湖北軍並ニ海軍等ヲ統率シ南ハ湖南ノ岳州附近ニ於テ北伐軍ニ備ヘ西ハ孫傳芳總司令トナリ湖北ノ西部ニ於テ省境ノ四川軍ト相對シ、一方奉天軍ニ對シ戰備ヲ嚴ニシ河南ノ趙倜等ニ對シ注意ヲ怠ラザリシガ湖南督軍趙恆惕ハ南ハ北伐軍ノ侵入ヲ防ギツ、北ハ岳州附近ニ在ル吳佩孚等ノ軍隊ヲ機有ラバ驅逐セムトシ、孫傳芳ハ暗ニ張作霖ト通ジツ、アリキ、馮玉祥ハ前ニ直隸系軍隊約三師團ヲ以テ陝西ノ陳樹藩ヲ四川ノ省境ニ近ク驅逐セシガ當時吳新田、主トシテ其方面ニ對シ馮ハ直隸派ヲ援助スルノ餘裕及意志アリキ、曹錕ハ直隸省保定ニ在リテ弟曹銳、曹鏜ハ省長、師團長トナリ保定天津ノ一帶ニ約四師團ノ兵力ヲ有シ常ニ張、吳ノ板挾トナリ避戰ノ心中ニモ暗ニ張ノ擅横ヲ不快トセリ、張作霖ハ北京天津ノ一帶ニ約四師團ノ兵力ヲ有シ其他ハ東三省及三特別區域等ニ在リテ其兵力ハ直隸軍ニ比シ大ナルモ素質不良ニシテ且北境ノ防備ヲ忽ニス可カラザル形勢ニアリ

キ、尙、帝制派、復辟派、安徽派等ノ殘黨ハ奉軍ニ連繫シテ再興ヲ企テ天津ヲ根據トシ各地ニ飛躍シ又北京ニハ稍直隸派ニ近ク且總統ト行動ヲ共ニスル公算多キ政府直轄ノ陸軍約三師團アリテ其頭目ハ王懷慶ナリキ

原文譯
文對照
支那の文戰研究目次

- 一、張作霖ノ田中玉ニ送レル電報(四月十)
- 二、張巡閱使ノ直隸省議會ニ復セル十六日ノ電報
- 三、吳巡閱使ノ直隸省議會ニ復セル電報(七月十)
- 四、張巡閱使ノ楊以德ニ送レル電報(七月十)
- 五、張錫鑾ノ張巡閱使ニ送レル電報(八月十)
- 六、曹巡閱使ノ張紹曾ニ復セル電報(八月十)
- 七、吳巡閱使ノ張紹曾ニ復セル信書
- 八、張巡閱使ノ趙玉珂、楊以德ニ送レル十八日ノ電報
- 九、張作霖十九日ノ通電
- 一〇、張巡閱使ノ步軍統領王懷慶ニ送レル十九日ノ電報
- 一一、吳巡閱使五省ノ督軍等ト連名ノ通電(四月十一日)

- 一二、張錫鑾ノ張巡閱使ニ送レル二十一日ノ電報
- 一三、張巡閱使ノ張錫鑾ニ送レル電報(四月二日)
- 一四、調停人ノ張曹兩巡閱使ニ送レル電報(四月一日)
- 一五、調停人ノ吳巡閱使ニ送レル電報(四月一日)
- 一六、盧永祥二十一日ノ通電
- 一七、曹巡閱使二十二日ノ通電
- 一八、張巡閱使ノ大總統ニ復セル電報(四月二日)
- 一九、曹巡閱使ノ大總統ニ復セル電報(四月二日)
- 二〇、張巡閱使ノ六調停人ニ復セル電報(四月二日)
- 二一、曹巡閱使ノ六調停人ニ復セル電報(四月二日)
- 二二、馮玉祥等二十三日ノ通電
- 二三、張巡閱使二十三日ノ通電
- 二四、六調停人奉直軍ニ對スル最後ノ通電(四月二日)

- 二五、張巡閱使ノ天津商會ニ復セル電報(四月二日)
- 二六、張巡閱使ノ曹巡閱使ニ送レル二十五日ノ電報
- 二七、田督軍二十五日ノ通電
- 二八、吳巡閱使等ノ外交團ニ送レル電報(四月二日)
- 二九、全國商會聯合會ノ曹、張、吳ニ送レル電報(四月二日)
- 三〇、政府政治會議ヲ召集スルノ通電(四月二日)
- 三一、大總統ノ奉直軍ニ命ジテ撤兵セシムルノ明令(四月二日)
- 三二、張作霖二十七日ノ通電
- 三三、奉軍師旅長二十七日ノ通電
- 三四、張景惠二十八日ノ通電
- 三五、曹巡閱使二十八日ノ通電
- 三六、三方面ニ對スル大總統令(四月二日)
- 三七、田督軍ノ鮑貴卿、王懷慶ニ送レル二十九日ノ電報

- 三八、 許蘭洲等三十日ノ通電
 - 三九、 開火後ノ張巡閱使ノ通電(四月三日)
 - 四〇、 吉黒江防司令王崇文ノ通電(四月下旬)
 - 四一、 鮑總長ノ田督軍ニ復セル電報(五月一日)
 - 四二、 張景惠血戰中ノ通電(五月一日)
 - 四三、 張巡閱使二日ノ通電
 - 四四、 張巡閱使ノ總統ニ呈セル二日ノ電報
 - 四五、 張巡閱使三日ノ通電
 - 四六、 總統ノ停戰命令(五月五日)
 - 四七、 曹錕八日ノ通電
 - 四八、 張作霖ノ自治宣布ノ通電(五月十六日)
- 支那ノ文戦研究附録
- 一、 孫文ノ北伐布告(三月上旬)

- 二、 唐繼堯ノ雲南ニ歸ル布告(三月上旬)
- 三、 雲南貴州ノ首將朱培德、谷正倫等唐繼堯討伐ノ通電(三月十二日)
- 四、 劉湘辭職ノ通電(五月十日)
- 五、 黎元洪ノ先ヅ督軍ヲ廢シ然後復職ス可ク主張セル通電(六月六日)

(以上)

原文譯
文對照
支那の文戰研究

一、張作霖致田中玉電
濟南田督軍鑒頃接山東何宗
蓮等寒電內稱刻下時局不寧
人心沸騰據聞奉軍已到良王
莊靜海一帶次第南下又聞有
人由大連率領衆多人數陸續
已抵青島購置軍裝器械其勢
洶洶人民惶恐已極究係何方
軍隊無從揣測况正在收回膠
澳交涉之際

一、張作霖ノ田中玉ニ送レル電報(四月十日)
濟南田督軍閱覽ヲ乞先刻山東ノ何宗蓮等ノ十
四日ノ電報ニ接セシガ其内ニ曰目下時局安ナ
ラスシテ人心沸騰ス聞ク所ニ據レバ奉軍ハ已
ニ良王莊靜海一帶ニ到リ逐次南下スト又聞ク
ナラク或者大連ヨリ多數ノ人ヲ引率シ陸續ト
シテ已ニ青島ニ到リ軍裝兵器ヲ購買シ其勢洶
々タル由ニテ(洶々トハ水ノ流ル、如ク聲勢旺ナルヲ云フ)人民ノ恐慌已
ニ極マル畢竟何レノ軍隊ナルカ推測ニ由ナシ
况ヤ正ニ青島回收交渉ノ際ニ在リテ(膠ハ膠州ニテ澳ハ港ナ)

忽而發生兵端外人有所藉口
勢必前功盡棄心力徒勞素知
我巡閱使公忠體國意在愛國、
以上情形究爲若何務懇示知
以免商民等驚惶失措等語查
此次奉軍入關分駐靜海等處
係因前次直隸曹省長親自到
奉挽留駐京津一帶原有之奉
軍不可調回奉省並可酌量增
兵入關以資保衛京畿等因

ル故膠澳ハ突然戰端ヲ發生セバ外人ハ口實ヲ設
青島ノ意)クル所アル可ク勢必前功ヲ盡ク棄テ心力徒
勞トナラム、我巡閱使ハ公忠國ヲ體シ意愛國ニ
在ルヲ素ヨリ知ル、以上ノ情况ハ畢竟如何ナル
ヤ何卒下示シテ以テ商民等ノ驚惶爲スヲ知ラ
ザルヲ免ゼラレ度シト(務懇ハ何卒相成度ト譯) 借(此
合ノ意ヲ含有スト雖仍日本文ノ借ニ相當ス) 此度奉軍
人關シ(入關トハ長城以南ニ入ルヲ云ヒ長城) 靜海等ニ
分駐セルハ前回直隸省長曹銳(職ノ間ニ姓名ヲ置キ
間ニ分置ス) 親ヲ奉天ニ到リテ挽留シ京津(北京)一
帶ニ駐屯セル原有ノ奉軍ハ撤回ス可カラズ(調
運ス) 奉天省ハ尙酌量ノ上増兵入關シ以テ京畿
ノ保衛ニ資スルヲ可トスト云ヒタルニ因ル(京
師)

是奉軍入關商得直省同意、顧
全大局並無其他意見、亦無次
第南下之說、原電所稱不知何
所據而云然至所謂有人由大
連領率衆多人數陸續已抵青
島購置軍械其勢洶々人民惶
恐不知何方軍隊無從揣測等
語、現在國家多難地方不靖流
寇土匪狡焉思逞難保不借事
生風假名構亂况當此收回膠
濟鐵路之際爲我國危急存亡

ハ北京、京畿ハ北京及其附近一帶、近畿ハ
北京ヲ除キタル其附近ノ廣區域ナリ) 是奉軍ノ入關
ハ商議ノ上直隸省ノ同意ヲ得大局ヲ顧慮セル
モノニテ決シテ其他ノ意志ナク亦逐次南下ス
ルノ說ナシ、原電ニ稱セル所ハ何ヲ根據トシテ
云ヘルモノナルカヲ知ラズ、然シ謂フ所ノ或人
大連ヨリ衆多ノ人ヲ引率シ陸續トシテ已ニ青
島ニ到リ兵器ヲ購買シ其勢洶々トシテ人民恐
惶ス、何レノ軍隊ナルカヲ知ラズ、推測ニ由ナシ
等ノ語ニ至リテハ現在國家ハ難多ク地方靖ナ
ラズ流賊土匪ハ貪慾ヲ逞クセムト思ヒツ、ア
ル故(狡焉思逞トハ貪詐強暴ノ心力ヲ
以テ慾望ヲ逞グムトスルコト) 事ヲ借リテ物騒
ヲ起シ名ヲ假リテ亂ヲ起サハルヲ保シ難シ况
ヤ當ニ此膠濟鐵道回收ノ際ハ我國危急存亡ノ

之秋事體何等緊要交涉何等
重大萬一外人有所藉口國事
前途何堪設想應請我公趕緊
從嚴剿辦以遏亂萌不得聽信
謠言致滋誤會並請轉告何宗
蓮等及紳商學各界知悉奉軍
入關純爲保衛京畿維持大局
並無其他動作青島大連等處
與奉軍無干應極力設法撲滅
以清地方庶幾人心得以相安
外交無從藉口矣專此奉聞

秋ナレバ事體ハ如何ニ緊要ニシテ交渉ハ如何
ニ重大ナルカ萬一外人口實ヲ設クル所アラバ
國事ノ前途何ゾ豫想ニ堪ヘム因テ我公至急嚴
重ニ討伐シ以テ亂萌ヲ防遏相成度(應請ハ因テ何
ルコト多シ)謠言ヲ聞キテ信ジ誤會ヲ滋クス可カ
ラズ尙何宗蓮等及紳士商界學界ノ各界ニ轉告
シテ奉軍ノ入關ハ全ク京畿保衛大局維持ノ爲
ニテ決シテ其他ノ行動無ク青島大連等ハ奉軍
ト關係ナシ應ニ極力法ヲ設ケテ撲滅シ以テ地
方ヲ清定ス可キナリト知悉セシメラレ度斯ス
レバ人心相安ズルヲ得外交上ニ於テモ(外國ノ)
口實ヲ設クルニ由ナカル可シ(此場合ノ庶幾ハ前
因ヲ受ケ其結果ヲ
推測スルモノニテ新ノ如クシテ)專ラ此ニ奉聞ニ及ビ
何々ナル可シト解スルヲ可トス

即希查照作霖咸印

註 張宗昌吳光新等東三省ヨリ土匪ヲ輸送シ日本軍撤退後馬真張樹元等
ノ舊部下ト共ニ山東ニ事ヲ舉ゲントセルニ對シ何宗蓮等張作霖ニ其
事實ヲ問ヘバ張作霖ハ直接田督軍ニ打電シ自己ニ關係ナキヲ説キ且
討伐ヲ依頼シテ責任ヲ免レントス尙奉軍ハ四月上旬ヨリ京津一帯ニ
集中中ニシテ吳佩孚亦四月十日頃ヨリ軍隊ノ北進ヲ開始セリ

了承ヲ希フ(查照ハ一方ノモノト照)作霖十五日印

二、張使復直省會諫電

頃接直隸省議會議長邊守靖
咸日電稱以奉軍入關謠言紛
起羣情惶恐紛々來會懇代請
命謹代表三千萬人九頓首以
求懇即令飭部屬免開蚌端

二、張巡閱使ノ直隸省議會ニ復セル

十六日ノ電報

先刻直隸省議會議長邊守靖ノ十五日ノ電報ニ
接セルガ曰奉軍入關セル爲謠言紛起シ羣情恐
惶シ紛々トシテ省議會ニ來リ代リテ命請ヲス
ルコトヲ懇願ス(請命ハ元來命請ノ意ナルモ現今ハ生
命ニ關係スル如キ大事ヲ懇願スル際
ニモ用)故ニ謹ミテ三千萬人ヲ代表シ九度頓首
シ(九頓首ハ最敬禮ニシテ跪キテ三度頓首ス
ルコトヲ三同行フ即頓首ノ數ハ九度ナリ)以テ求ム
何卒直ニ部下ニ命令シテ戰端ヲ開クヲ免ゼラ

爲盼等因查奉軍此次入關係因元首派人到奉並曹省長親自出關挽留駐京奉省並可酌量增兵入關屯紮以資保衛是此番兵隊入關原係商得同意顧全大局並無其他絲毫意見所增之兵亦均就原駐地點屯紮并無特別動作奉軍歷次入關其一切情形又爲人民所共悉况奉直本係一家復爲本使原籍斷無歧視之理

レ度願上候ト、倍テ奉軍此度ノ入關ハ元首人ヲ派遣シテ奉天ニ到ラシメ並ニ曹省長モ親ラ奉天ニ到リ(出關ハ入關ノ反對ニテ長城以北ニ行クコトナレド此場合ハ奉天ニ到ル意ナリ前ニ到奉ノ二)字アリシ故文ノ體裁上挽留シテ駐京セシメ(京ハ北)奉天省ハ尙酌量ノ上兵ヲ増シテ入關駐屯シ以テ保衛ニ資スルヲ可トセルニ因ル、是此度軍隊ノ入關ハ本々商議ノ上同意ヲ得大局ヲ顧慮セラルモノニテ決シテ其他絲毫ノ意志ナク増加セテ特別ノ行動ナク奉軍歷次ノ入關及其一切ノ情况亦人民ノ共ニ知ル所タリ、况ヤ奉直ハ本々一家ニ屬シ復本使ノ原籍地ナル故(使ハ巡閱使ナリ)斷ジテ直隸省ノミヲ別物扱ニスル理ナシ(岐ハ通)

以公理言比年中國政治之中心點北洋團體實執其樞紐久爲世界所公認萬不能輕易破裂以私誼言近年直省水旱偏災本使助款助糧不遺餘力共聞共見事實足徵是本使對於直隸人民一視同仁不分畛域豈肯以兵戈相見致地方貽流離殞尾之傷況三省地大物博凡直省人民之來謀生活者幾不可以數計是

岐路ナリ故ニ歧視(今公理ヲ以テ云ハムニ近年支那政治ノ中心點ハ北洋團體實際ニ其樞軸ヲ執リツ、アリテ久ク世界ノ公認セル所ナレバ萬々輕率ニ破壞スルヲ得ズ)又私誼ヲ以テ云ハムニ近年直隸省ノ水旱ノ大災ノ爲本使ガ金錢ヲ助ケ糧食ヲ助ケ餘力ヲ遣サバリシハ共ニ聞キ共ニ見タル可ク事實ハ徵スルニ足ルベシ、是本使ノ直隸人民ニ對シ一視同仁區別ヲ附ケザル所ナリ(畛域ハ界限ナリ)豈兵火ヲ以テ相見エ地方ニ人民罹災ノ痛傷ヲ貽スコトヲ敢テセムヤ(流離ハ鳥名、環ハ少、尾ハ長ナリ此鳥幼少ノ時美ニシテ長ズルヤ醜ナリ故ニ流離環尾トハ中途ヨリ災ニ罹ルヲ云フ)況ヤ東三省ハ地大ニシテ物多キ爲凡直隸省人民ノ來リテ生活ヲ謀ル者殆數ヲ以テ計ルヲ得ズ、是

東省又爽爲直省人民之第二故鄉種種原因萬不忍輕啓畔端致令自相驚擾應請我兄轉告直隸省議會及紳商學工報各界不可輕聽謠言不可妄加揣測安居樂業勿事驚惶本使安全大局必與曹使商定最後之辦法以資解決特此奉聞希即查照張作霖諫

東三省ハ又明ニ直隸省人民ノ第二ノ故郷タリ、種々ノ原因上決シテ輕率ニ戰端ヲ開キ(人民ヲシテ)自ラ相驚擾セシムルニ忍ビズ、因テ我兄(兄ト云フハ親密ヲ表スモノニテ)直隸省議會及紳商學工報ノ各界ニ(報ハ新聞)輕々シテ謠言ヲ聽ク可カラズ、安ニ揣摩臆測ヲ加フ可カラズ、居ニ安ジ業ニ樂ミ驚惶スル勿レト轉告アリタシ(應請ハタアリス)本使ハ大局ヲ安全ニスル爲必ズ曹使(曹ハ曹錕、使ハ巡閱使)ト最後ノ方法ヲ議定シ以テ解決ニ資ス可シ、特ニ此ニ奉聞ニ及ビ了承ヲ希フ、張作霖、十六日

註 直隸省議會ヨリ會長ノ名ヲ以テ喚願セルニ對シ復電セシモノニテ慰撫的ノ言語多ク、論ズル所亦概シテ道理ナルモ惟出兵ヲ大義ニ藉口シ北洋團體ヲ破壞セザル如ク統ヒタルハ巧妙ニシテ而モ信ナラズ

三、吳使復直省會電

天津省議會會長轉議員均鑒 咸電奉悉兵凶戰危自古爲戒余獨何心敢背斯義惟亂臣賊子人人得而誅之天地好生之德非爲此輩而設人非喪心病狂亦何至資盜亂鄉諸君皆自民選而來職責有在度亦深明大義奉張之爲人及其歷年所行之事嘗聞之乎若曰

三、吳巡閱使ノ直隸省議會ニ復セル電報(四月十日)

在天津ノ(直隸)省議會々長並ニ同會長ヨリ議員ニ轉附シテ共覽ヲ乞、十五日ノ電報拜誦、兵ハ凶ニシテ戰ノ危ナルハ古ヨリ戒ト爲ス、余獨何ノ心アリテ敢テ此義ニ背カムヤ(然ト雖)惟亂臣賊子ハ人人之ヲ誅スルヲ得(凡)天地ノ間ニ於テ仁愛ノ德アル者ハ此輩ト爲ラズ(好生トハ生、物ヲ憐ム意)而モ若人ニシテ本心ヲ喪ヒ狂ヲ病ムニ非ズシテ亦何ゾ盜賊ヲ資ケ、郷里ヲ亂スニ至ラムヤ、諸君皆民ヨリ選バレテ來リ、職責身ニ在レバ度ルニ亦大義深明ナル可シ、奉張(奉天ノ張作霖)ノ爲人及其歷年行ヒシ所ノ事ハ嘗テ之ヲ聞キタルヤ、若(別ニ意味無

聞之請以諸君之所云云者還
自責耳正當防衛不可謂爭弔
民伐罪不可謂戰諸君既愛和
平代表三千萬人民九頓首以
懇息兵余亦酷愛和平之一人
也亦代表三千萬人民九頓首
以求諸君其令奉軍盡數出關
撤銷其北京司令部各盡守土
之責余惟有代三千萬人民謝
諸君之賜耳不然願諸君提倡
三千萬人民同仇敵愾以清妖
孽

解若曰ニテ若ト之ヲ聞キ請フニ諸君ノ云々スル
所ノモノヲ以テスルトセバ却テ自ラ責ムルノ
ミ(還ハ此場合ハ轉ノ)正當防衛ハ争ト云フ可カラ
ズ民ヲ憐ミ罪ヲ伐ツハ戰ト謂フ可カラズ諸君
既ニ平和ヲ愛シ三千萬人民ヲ代表シ九度頓首
シ以テ戰ヲ息ムルコトヲ懇願スル以上余亦平
和ヲ酷愛スル一人ナレバ亦三千萬人民ヲ代表
シ九度頓首シ以テ諸君ガ奉軍ヲシテ盡ク出關
セシメ其北京司令部ヲ撤去セシメ各土地ヲ守
ルノ責ヲ盡サンコトヲ諸君ニ求ム(若諸君之ヲ
能クスレバ)余ハ惟三千萬人民ヲ代表シ諸君ノ
賜ニ謝スル有ルノミ然ザレバ三千萬人民ノ同
心シテ共ニ奮起ス可キヲ主張シ以テ妖禍ヲ清

乃爲盡責夙昔既不預防臨難
乃冀免非三千萬人民所望于
諸君也吳佩孚洽

註 張使ヲ惡罵シ奉張ト呼ビ亂臣賊子ニ比ス但シ文意簡明ニシテ好妙ナ
ルコト張使ノ復電ニ優リ且叱責的ノ詞多キハ共ニ同省ニ親ク密切ノ
關係アルヲ想ハシム

四、張使致楊以德電

楊處長敬林兄鑒曹七爺有辭
職之說弟以此次進兵係爲籌
備統一之後盾

四、張巡閱使ノ楊以德ニ送レル

電報(四月十
七日)

定シ(同仇ハ仇ヲ同クス即一味徒黨ノ意ニシテ時ニハ動
王ノ敵ニ對シテ仇ニ對シ同心スル意味トナル敵愾ハ帝
ニ奮起スルヲ云フ)ソコデ責ヲ盡スコトヲ諸君
ニ願フ夙昔既不豫防セズシテ難ニ臨ミテ乃免
ル、ヲ冀フハ三千萬人民ノ諸君ニ望ム所ニ非
ザルナリ、吳佩孚、十七日

(警務處處長楊敬林(敬林ハ)殿、閱覽ヲ乞、曹七爺曹
鎮ハ辭職ノ說アリ(七爺ハ第七子ニテ幼時ハ之ヲ以テ
若樣位ニ相當ス而モ官職アル者ニ對シ斯呼ブハ不敬ナ
リ但張使ハ曹家ト姻戚ノ關係アル爲斯呼ビ得ルナリ)
弟、今回ノ進兵ハ(以ハ因爲ノ意ナル)統一準備ノ後

並無他意日內即當與仲帥商量解決時局之辦法請兄轉告五爺同勸七爺不必聽信謠言仍舊帶兵回駐馬廠勿庸辭職大丈夫作事當磊落光明弟擁護仲帥始終不渝決不作欺人之事也特此奉聞希即轉達爲荷張作霖

註 張使ハ曹家ト結ビ吳使ヲ威壓セムトセルモ天津附近ニ進出スルヤ馬廠ニ在リシ曹錕ノ師團等ハ一部ヲ殘シテ引上ゲタリ張

盾ト爲スモノニテ決シテ別意ナク近日中ニ(即急速ナリ)當ニ曹元帥ト(曹錕ノ號ハ仲三ニシテ帥ハ軍務兼掌ノ大官ノ意ニテ敬稱ナリ、曹錕ト譯セバ敬チ)時局解決ノ方法ヲ商議スベシ、兄ハ五爺(曹銳)ニ轉告シ共ニ七爺ニ謠言ヲ聽キテ信ズルニ及バズ、依然兵ヲ率ヒテ馬廠ニ歸還駐屯シ辭職スル勿レト勸告相成度、大丈夫事ヲ爲スニハ當ニ磊落光明ナル可ク、弟ノ曹元帥ヲ擁護スルコトハ始終渝ラズ、決シテ人ヲ欺クコトヲ爲サザル也、特此奉聞ニ及ビ轉達ヲ希度願上候、張作霖(爲荷ハ人ノ恩惠ヲ受クルモノト爲祈等ト相俟テ何々相成度願上候ノ意トナル、爲幸、爲盼亦大差ナシ、今之ヲ直譯スレバ、即轉達ヲ希フ轉達ヲ蒙レバ有難シ位ノ意トナリテ複雑スル故書簡文ニ)準ジテ譯出スルヲ便トスルコト多シ)

五、張錫鑾致張使電

使之ガ爲稍失望シ仍楊以德ニ打電シ曹銳ト共ニ之ヲ挽留スルコトヲ請ヘルナリ

(銜畧)頃鮑總長敬輿將軍曙村將軍子春將軍在津會商解決時局王聘老明日亦可到京意在息事寧人使大局不生搖動現因奉軍換防謠言朋與諸公囑轉達台端飭前方將士力避衝突

五、張錫鑾ノ張巡閱使ニ送レル電報(四月十日)

(銜畧)銜ハ元來官職ノ意ナルモ此場合銜畧トハ官職氏名ルナ)先刻鮑總長(鮑貴卿)敬輿將軍(張紹曾)曙村將軍(孟恩遠)子春將軍(王占元)ハ天津ニ會シテ時局ノ解決ヲ議シ王聘老(王士珍)ハ(聘ハ王ノ號、聘卿ノニシテ元老ノ意アリ、又前ノ四名中鮑ハ姓ニシテ將軍ノ上ニ冠セ、ハ皆其號ナリ、支那ハ名ヲ呼ブチ避ケ姓又ハ號ヲ呼ビ又有名ナル者ニ對シテハ王聘老ノ如キ呼ビ方ヲ爲シ尙總統等ニ對シテハ其出生地ヲ以テ之ニ代フ、則袁世凱ヲ項城、徐世昌ヲ東)明日亦北京ニ到ル可ク意ハ事ヲ息メ人ヲ寧ジ大局ヲシテ動搖ヲ生ゼシメザルニアリ、目下奉軍交代ノ爲謠言蜂起セシカバ諸公(調停人)ハ(貴官ガ)前線ノ將士ヲ飭メ力メテ銜

徐謀解釋除由敬輿將軍以此
意電達曹吳兩使外專電奉聞
盼覆張錫鑾叩巧

註 總統等ハ以前ヨリ人ヲ換ヘ法ヲ替ヘテ調停セルモ其不誠意ハ遂ニ效
果ヲ見ズ、事茲ニ至リテ又右數名ノ奔走スルヲ見ル、張紹曾ヨリ曹吳兩
使ニ電達セルコトモ殆ド右文ト同一ナル故省畧ス

突ヲ避ケ徐ニ解決ヲ謀ル様貴官ニ轉達スルコ
トヲ(吾ニ)託シタル故敬輿將軍ヨリ此意ヲ以テ
曹吳兩巡閱使ニ電達スル外專ラ電報ヲ以テ奉
聞ニ及ビ復信ヲ願上候、張錫鑾頓首、十八日

六、曹使復張紹曾電

張將軍敬輿弟鑾巧電敬悉諸
公維護大局至深佩仰銀素持
和平息事寧人尤爲夙願謹遵
台囑嚴令將士不得逾防地一
步

六、曹巡閱使ノ張紹曾ニ復セル
電報(四月十)

將軍、張敬輿殿、閱覽ヲ乞、十八日ノ電報拜誦、諸公
大局ヲ維持擁護セラル、段至テ深ク佩服仰慕
ス、銀ハ素ヨリ平和ヲ維持シ事ヲ息メ人ヲ寧ズ
ルハ殊ニ以前ヨリノ願ナリ、謹ミテ御指示ニ遵
ヒ將卒ニ嚴命シ防地一步モ逾ヘシメザルニ就

即祈轉達諸公爲荷曹錕巧

註 曹使ハ調停人ノ十八日ノ電達ニ對シ右ノ如ク直ニ復電セルモ此時ニ
ハ已ニ衝突ノ免レザルヲ知リ尙ニ戰備ヲ整ヘツ、アリシナリ

(此旨)諸公ニ轉達相成度願上候、曹錕、十八日

七、吳使復張紹曾函

敬輿仁弟將軍閣下頃奉惠翰
並抄示致張曹兩帥電稿循釋
之餘具紉宗旨正大所謂無獨
斷專行之弊辦法亦平正通達
但不知能否實行耳手復即頌

七、吳巡閱使ノ張紹曾ニ復セル信書

敬輿仁弟將軍閣下、先刻貴翰並ニ張曹兩元帥ニ
送レル電報ノ稿ノ寫ヲ奉受シ再參閱讀ノ上具
ニ主旨ノ正大ニシテ謂フ所獨斷專行ノ弊ナク
方法亦公平至當ナルニ感服ス(初ハ感)但實行シ
得ルヤ否ヤヲ知ラザルノミ、親ラ復信シテ福祉
ヲ祈ル、吳佩孚頓首

台祺吳佩孚頓首

註 張吳兩使ハ犬猿ノ仲ナルニ反シ張曹兩使ハ奉直ノ主腦ニシテ且姻戚
ノ關係アル故調停人ハ常ニ吳使ヲ避ケ先ヅ張曹兩使ノ間ヲ調停シ吳
使ニ對シテハ單ニ其方法及款況等ヲ通報シ以テ其暴舉ヲ防ケ如ク努
力シツ、アリシガ此度張紹曾ヨリ懇切ナル通報ニ接シタル吳使ハ少
カラズ好感ヲ覺ヘタルガ如ク而モ彼ハ仍調停ノ成立ヲバ殆期待セザ
リシナリ

八、張使致趙玉珂

八、張巡閱使ノ趙玉珂、楊以德ニ送レル

楊以德嘯電

趙鎮守使警務處楊處長鑒來電均悉津地得兩兄完全負責各界信仰夙般必能保持秩序惟京奉路綫各縣外兵來往不免驚疑且聞薊榆鎮守使所部尙有少數軍隊駐在路線萬一彼此誤會發生衝突則地方胥受其殃京東各屬爲全省精華豈可稍有騷動應請飛飭各屬告以奉軍入關對於地方人民絲毫不許騷擾即一切供應亦

十八日ノ電報

趙鎮守使楊警務處々々長閱覽ヲ乞電報共ニ拜誦天津ハ兩兄完全ニ責任ヲ負フヲ得テ各界ノ信仰夙ニ般ナル故必ズ秩序ヲ保持シ得ルナラム惟京奉鐵道ハ各縣ノ兵往復スル故驚疑ヲ免レザル可ク且聞ク所ニ據レバ薊縣山海關ノ鎮守使ノ部下中尙少數ノ軍隊該線路ニ駐在シアル由萬一彼此誤會ノ上衝突ヲ發生スレバ(因果ヲハスレバアラバ)地方ハ皆其殃ヲ受ク可シ北京東方ノ各所屬ハ全省ノ精華タリ豈稍モ騷動アリテ可ナルベキ因テ奉軍入關スルモ地方人民ニ對シ絲毫モ騷擾スルヲ許サザルノミナラズ且(此場合ノ即ハ俗語ノ不且就是)一切ノ供應モ亦受ク

不准取受且弟之本意爲促成統一之後盾對直對曹無絲毫惡感一再嚴飭各軍如敢對於仲帥有侵犯者即予嚴辦將來到津以後尙須與仲帥協商辦法穩健進行決無擾及人民之意倘能彼此相安使人民有一草一木之損失者弟願負其責倘該處軍民於沿鐵路治安稍有妨害以致我軍被其損失者則將來塗炭生靈孽由自作弟爲掃除後來妨礙

ルヲ許サザルニ就(此旨ヲ)各所屬ニ至急令達相成度(應請飛令各屬ハ因テ各所屬)且弟(吾)ノ本意ハ統一促成ノ後盾ニテ直軍曹家ニ對シテハ絲毫ノ惡感モ無シ各軍中若敢テ曹元帥ニ對シ侵犯スル者アラバ直ニ嚴重ニ處分ス可ク一二回嚴命セリ將來天津ニ到着ノ上尙須ク曹元帥ト方法ヲ協議シ穩健ニ進行スベク決シテ擾害ヲ人民ニ及ボス意ナシ若彼此相安ジ得ル際人民ヲシテ一草一木ノ損失者ト雖(有)ラシムレバ弟ハ其責ヲ負フコトヲ願フモ若該處ノ軍隊人民中ニ鐵道沿線ノ治安ヲ稍モ妨害シ以テ我軍ニ其損失ヲ被ラス者アラバ則將來生靈ヲ塗炭ニスル罪惡ハ(彼等)自ラ爲スモノニテ弟ハ後來ノ障礙

即不能再事姑息蓋釁端不自我開罪惡悉由自召是使京東土地人民遭兵燹者自有負責之人况京榆相距數百里馬隊且夕可到亦非區區數營與京奉鐵路所能限制稍明大局者皆能知之弟對于仲帥昆季患難相從義同骨肉仲帥若不輕信讒言弟亦決不稍傷和氣務請轉告省議會各團體及轉飭京東各縣

ヲ掃除スル爲即再姑息ノ手段ニ出ヅルヲ得ズ、蓋戰端ハ我ヨリ開カザル故罪惡ハ悉彼等自ラ招クモノニテ是北京東方ノ土地人民ヲシテ兵燹ニ遭ハシメタルモノナレバ自然其責ヲ負フ人有ル可キナリ、况ヤ北京山海關ハ相距ル數百支里ナレバ(我)騎兵ハ且夕ニシテ到着シ得ベク亦微々タル數大隊及京奉鐵道ノ制限シ得ル所ニ非ザルハ(支那)鐵道ハ多クノ(巡警)兵器等ヲ有スル者皆之ヲ知ルヲ得ヘシ(主管)者ヨリ奉軍ノ輸送ヲ(妨礙)ス可ク指示セザル限リ(事端)ハ發生ス(弟)ハ曹元帥兄弟ニ對シテハ患難相從ヒ義ハ骨肉ニ同シ、曹元帥若輕々シク讒言ヲ信ゼザレバ弟亦決シテ稍モ和氣ヲ傷ケズ、何卒省議會各團體ニ轉告シ且北京東方ノ各縣ニ

一體知照爲要張作霖囑

注 張作霖奉軍ノ鐵道輸送ヲ完全ナラシムル爲ノ豫防策ニシテ稍モ妨礙スル者アラバ開戰ノ罪ヲ問ヒ而モ其罪ハ管轄者ノ指示ニヨリテ生ズ可キナ説キ以テ暗ニ受電者ヲ威嚇セルナリ

九、張作霖皓日之通電

大總統鈞鑒各部總長各衙門巡閱使督軍總司令各師旅長省長省議會農教商工各界各報館各特別區都統護軍使公鑒民國肇造已逾十年東北紛爭西南倣擾兵戈水火民不聊生大好河山自爲

轉(シテ)令(達)シ一體ニ承知セシメラレ度(文中)所(望)請(乞)等ハ皆願フ意ナル故何々相成(是)必要ト爲ス、張作霖(十八日)

九、張作霖十九日ノ通電(通電トハ)

同シ電報ヲ廣ク各方面ニ發スルコト

大總統、臺覽ヲ乞、各部總長、各官衙、巡閱使、督軍、總司令、各師旅長、省長、省議會、農、教、商、工各界、各報館各特別區域ノ都統、護軍使、公覽ヲ乞(各名稱ノ上ニハ各ノ字ヲ附ス可キナレドモ繁雜ヲ避ケ夫々上ニアル)民國肇造後已二十年ヲ逾ユルモ東北紛爭シ西南甚擾レ兵戈水火ノ災ノ爲民生ニ安ゼズ善良ノ民國自ラ

分裂黨爭藉口以法律事實爲
標題軍閥弄權據土地人民爲
私有擾攘不已安望治平誰生
厲階至今爲梗況自華府會議
以後已爲友邦視線所集閩牆
未息外侮頻來匹夫橫行昔人
所恥作霖不敏怒焉心傷戎馬
半生飽經憂患數平內亂無絲
毫權利之心一秉至誠惟國家
人民是念觀邪說暴行之日烈
覺榦崩棟折之堪虞竊謂

統一無期則國家永無寧日障
碍不去則統一終屬無期是以
簡率師徒入關屯駐期以武力
爲統一之後盾凡屬害民病國
結黨營私亂政干權剽劫國帑
者均視爲統一和平之障碍物
願即執戈先驅與衆共棄此心
此志海內賢達諒必不乏同情
至於統一進行如何公開會議
如何確定制度當由全國之耆
老碩德政治名流共同討論非
霖之愚所能妄參末議

分裂シ黨爭ノ爲ニハ口實ヲ設ケ法律ノ事實ヲ
以テ標題トナシ軍閥ハ權ヲ弄シ土地人民ニ據
リテ(之ヲ)私有ト爲ス擾亂已マズシテ安ゾ治平
ヲ望ミ得ム誰ガ禍ノ原因ヲ作り今ニ至ル迄障
碍ト爲レルカ況ヤ華府會議以後已ニ友邦視線
ノ集ル所ト爲リ内爭未息マズシテ外侮頻ニ來
ル(閩牆ハ兄弟閩于牆ノ簡略セラレタルモノニテ兄弟ノ爭ナルモ目下廣ク内爭ノ意ニ用ヒラル)匹夫橫
行スルハ昔人ノ恥ヅル所ニシテ作霖聰明ナラ
ズト雖之ヲ憂ヒ心痛ム軍職ニ服スルコト半生
(半生ハ普通五十年ナリ)充分ニ憂患ヲ經數次内亂ヲ平定シ絲
毫モ權利ノ心無ク一ツニ至誠ヲ秉リ惟國家人
民ヲ是念ヒ邪說暴行ノ日ニ烈キヲ觀榦崩棟折
(國家ノ倒壞ヲ家ノ倒壞ニ譬ヘタルナリ)ノ虞ル可キナルヲ覺ユ竊ニ

惟フニ統一ニ期無クバ國家永久ニ寧日無ク障
碍去ラザレバ統一終ニ無期ニ屬ス是故部下軍
隊ヲ選拔統率ノ上入關屯駐シ武力ヲ以テ統一
ノ後盾ト爲スヲ期ス凡民ヲ害シ國ヲ害シ黨ヲ
結ビ私ヲ營ミ政ヲ亂シ權ヲ干シ國帑ヲ剽掠ス
ルニ屬スル者ハ均ク統一平和ノ障碍物ト視做
シ直ニ長槍(長槍ノ一種ナリ)ヲ執リ先驅シ衆人ト共ニ
(之ヲ)棄却セムトス此心此志ハ海内ノ賢達者想
ニ必ズ同情ニ乏カラザル可シ統一ノ進行(即)如
何ニ會議ヲ公開シ如何ニ制度ヲ確定ス可キカ
ニ至リテハ當ニ全國ノ老年ノ大德者政治ノ名
士ニ由リ(上ノ二者ハ四者ニ譯スモ可ナリ蓋作文者ガ美
文ノ作成ニ捕ハレ文意ヲ不明瞭ニスルハ通弊
ナ)共同討論ス可キモノニテ作霖ノ愚妄ニ末議

但以國利民福爲心或有起靡振頹之望作霖此舉悉本于良心主宰愛國熱忱共謀統一者爲同志破壞統一者爲讐仇決不背公義而庇護一人一黨亦決不挾私忿而仇視一黨一人耿々此心天日共鑒倘使統一完成國是寤息甚願解甲歸田享此共和幸福惟國難未已匹夫有責披堅執銳所不敢辭兵發在途遠道傳聞恐多誤會用特披誠

ニ參與シ能フ所ニ非ズ、但國利民福ヲ以テ心ト爲サバ或ハ靡クヲ起シ頹勢ヲ振興スルノ望アラム、作霖此舉ハ悉良心ノ主宰愛國ノ熱誠ニ本ク、共ニ統一ヲ謀ル者ヲバ同志ト爲シ統一ヲ破壞スル者ヲバ仇讐ト爲シ決シテ公議ニ背キテ一人一黨ヲ庇護セズ亦決シテ私忿ヲ挾ミテ一黨一人ヲ仇視セズ公明ナル此心天日モ共ニ鑒ル可シ(天日天明 若(倘使ハ) 皆天ノ意 若ナリ)統一完成シ國是安息スレバ鎧ヲ解キ野ニ下リ此共和ノ幸福ヲ享クルヲ甚願フ、惟國難未已マザル以上匹夫ト雖責任アリ(乃吾)鎧ヲ纏ヒ戈ヲ執ルヲ敢テ辭セザル所ナリ、(今ヤ)兵ハ出發シテ途中ニ在ル(故)遠道傳聞セバ誤會ヲ多クスルヲ恐ル、因テ特ニ誠ヲ披

奉告敬希鑒察是幸張作霖叩

皓印

註 吳佩孚ヲ討ツ機ニシテ主旨ヲ統一ニ求ム、即統一ナクハ國家永久ニ寧日ナク統一ノ爲ニハ障礙物ヲ除去セ、ル可カラズ之、爲出兵シテ統一ノ後盾ト爲スト云ヒ障礙物ハ吳ヲ指ス故全ク宣戰セルト同シ、前ニ京畿ノ保衛ヲ併唱セルモ其後、吳使等ノ張使ニ對シ挑戰的惡罵ヲ爲セルト曹錕等ノ吳使ト一致行動ニ出ヅルコト疑ナキヲ認メ遂ニ姑息ノ手段ヲ止メ一刀兩斷ノ舉ニ出デタルナリ

瀝シテ奉告シ敬ク鑒察ヲ希度願上候、張作霖頓首、十九日、印

一〇、張使致王統領

效電

北京步軍統領王懋宣弟鑒昌密巧電敬悉尊處新兵被扣已電知叙五與我弟就近商酌或借歸奉軍補充或放歸尊處祈即

一〇、張巡閱使ノ步軍統領王懷慶ニ送レル十九日ノ電報

北京步軍統領、王懋宣、王懷慶、殿、閱覽ヲ乞、昌密(部)號ノ暗)ノ十八日ノ電報拜誦、貴地ノ新兵ハ抑留セラレタル由(王ガ北京東方ニ於テ募集シ)貴官(我弟トス表)ト近キ處ニ於テ商議ス可ク已ニ叙五(張景)號ナ)ニ電告セリ、或ハ(之ヲ)借リテ奉軍ニ補充兵ト爲スカ或ハ放チテ貴處ノ隸下ニ歸スルカ直

與叙五接洽奉軍入關本爲防衛京畿促進統一且經商得健亭處同意不意彼方輕信謠言自相驚擾嚴修戰備處處設防兄以信義待人而竟成此惡果可爲寒心已嚴飭前方各隊不准覺自我開元首前已另有電報並乞先代陳明又京中人心必甚恐慌兄進兵宗旨專爲籌備統一拱衛京師對於人民絲毫不擾即請我弟妥爲安撫又商會

ニ叙五ト面接商議相成度奉軍ノ入關ハ本々京畿防衛統一促進ノ爲ニテ且商議ノ上健亭(曹銳ニシテ處ハ其省署ヲ意味ス)ノ同意ヲ得タルニ計ラズモ彼等ハ輕率ニ謠言ヲ信ジ自ラ相驚擾シ嚴ニ戰備ヲ整ヘ處々防備ヲ設ク兄(吾)ハ信義ヲ以テ人ヲ遇セルニ而モ竟ニ此惡結果ト成リ寒心ノ至ナリ已ニ前線ノ各隊ニ戰ヲ我ヨリ開クヲ許サル旨嚴命セリ元首前ニ已ニ當方ニ對シ別ニ電報アリシ故取敢ズ代リテ明陳アリ度(並乞ノ並ハ日本モ譯シ方ニヨリテハ譯出スル必要ナシ)又京内ノ人心ハ必ズ甚ク恐惶シアル可キモ兄進兵ノ主旨ハ專ラ統一ヲ準備シ京師ヲ保衛スル爲ニテ人民ニ對シテハ絲毫モ擾サル故我弟(ヤスラカ)妥(ニ)安撫爲サレ度又商會

來電米糧缺乏兄已籌備大宗米糧以資接濟並乞轉告我弟如有所需亦望電示爲幸張作霖效印

註 王ノ募集セル新兵ヲ抑留セルハ奉軍ノ募集區域ヨリ募集シタルニ因ル但シ之ヲ自己ノ軍隊ニ充當セムトスルモ蟲ノ良キコトナリ又自己ヲ兄王ヲ弟ト稱シテ近親ヲ粧ヒ且京畿保衛ヲ口ニシ殊ニ我弟ノ需ムル所ハ電告相成度シノ一言ハ如何ニ王等ノ加擔ヲ欲セシカチ知ルニ足ル

一一、吳使與五省聯銜
通電

(銜略)慨自軍閥肆虐盜匪橫行殃民亂國盜名欺世不曰謀統一即曰去障礙究竟統一誰謀

一一、吳巡閱使、五省ノ督軍等ト
連名ノ通電(四月二日)

(銜略)慨歎ス軍閥肆虐盜匪橫行シ民ヲ殃シ國ヲ亂シ名ヲ盜ミ世ヲ欺キテヨリ統一ヲ謀ルト言ハザレバ即障礙ヲ除クト云フ(以上皆張作霖ヲ前ニ種々惡事ヲ爲シ今又統一ヲ謀ル等ト云フノ意ナリ)畢竟統一ハ誰ガ謀リ

障碍誰屬孰以法律事實爲標
題孰舉土地人民爲私有弄權
者何人閱牆者安在中外具瞻
全國共鑒當必有能辨之者是
故道義之言由盜賊之口發之
則天下見其邪不見其正大浩
之篇出于王莽之筆則爲奸說
統一之言出諸盜匪之口則爲
欺世言道義而行盜匪自以爲
舉世可欺聽其言而觀其行欲
蓋彌彰徒形其心勞日絀而已
佩孚等忝

障碍ハ誰ニ屬スルカ、孰ガ法律ノ事實ヲ以テ標
題ト爲シ孰ガ土地人民ヲ舉ゲテ私有ト爲シタ
ルカ、弄權者ハ何人カ内爭者ハ安ニ在ルカハ中
外ノ具ニ瞻、全國ノ共ニ鑑ル所ニテ當ニ必ズ之
ヲ辨別シ得ル者アル可シ、是故道義ノ言、盜賊ノ
口ヨリ發スレバ天下ハ其邪ヲ見テ其正ヲ見ザ
ル可ク大浩ノ篇(大著述)王莽漢ノ逆臣ノ筆ニ出
ヅレバ奸說ト爲リ統一ノ言、盜匪ノ口ニ出ヅレ
バ欺世ト爲ル、道義ヲ言ヒテ盜匪ヲ行ヒ自ラ舉
世欺キ得ルト想フナラムモ其言ヲ聽キテ其行
ヲ觀ルニ掩ハムト欲スルモ彌彰ニシテ徒ニ其
心勞シテ日ニ不良ナル結果ニ陥ルヲ表現スル
ノミ(細ハ退ク意ニテ上文ハ君子心勞
日優小人心勞日絀ノ一部ニ當ル)佩孚等忝ク軍

列戎行以身許國比年以來去
惡鋤奸治國定亂無非爲謀和
平等統一耳區區此心中外同
鑒無論朝野耆碩南北名流如
有嘉謨嘉猷而可以促進和平
者無不降心以從豈藉口謀統
一而實破壞統一托詞去障碍
而自爲障碍者可比佩孚等外
聽友邦警告之誠內救國民水
火之病惟有盡我天職扶持正
義彼以武力爲後盾我以公理
爲前驅得道多助失道寡助試
問害民病國者何人

職ニ列シ身ヲ國ニ捧ゲ近年以來惡ヲ除キ奸ヲ
除キ國ヲ治メ亂ヲ定メタルハ平和ヲ謀リ統一
ヲ籌ル爲ニ非ザル無シ、微々タル此心、中外共ニ
鑑ルナラム、朝野ノ賢老、南北ノ名士ニ論無ク若
良謀良策アリテ平和ヲ促進シ得ル者アラバ心
ヲ降シテ以テ從ハザル無シ、豈統一ヲ謀ルヲ口
實トシ其實統一ヲ破壞シ障碍ヲ除クヲ口實ト
シ自ラ障碍ト爲ル者ノ比ス可ケムヤ、佩孚等外
ニ友邦警告ノ誠ヲ聽キ内ニ國民水火ノ苦痛ヲ
救フ爲惟我天職ヲ盡シテ正義ヲ扶持スル有ル
ノミ、彼ハ武力ヲ以テ後盾ト爲シ我ハ公理ヲ以
テ前驅ト爲ス、道ヲ得レバ援助多ク道ヲ失ヘバ
援助寡シ、試ニ問フ、民ヲ害シ國ヲ害スルハ何人

結黨營私者何人亂政干紀者何人剽竊國帑者又何人輿論即爲裁判功罪自有定評蓋賊不除民無寧日爲民國壯威嚴爲華裔存人格凡我袍澤職責攸在除暴安良義無可辭敢佈腹心惟海內察之吳佩孚齊燮元陳光遠趙倜蕭耀南馮玉祥劉鎮華馬印

註 張使十九日ノ通電ニ對シ正ニ逆手ヲ喰ハシ張使ヲ盜匪王莽ニ比シ痛切ニ罵倒シ文亦巧妙ナリ此通電ハ即張使ニ對スル宣戰ニシテ尙吳使ハ當初稍人望ヲ有セシガ其嫌ザル爭鬪ハ漸次民心ヲ失ヒ現今ニテハ殆張使ト同ク人民ノ敬遠スル所トナレリ馮玉祥ハ前ニ總統ニ電報ヲ送り張使ヲ痛罵セリ劉鎮華ハ陝西省長ニシテ趙倜ノ此通電ニ記名シアルハ只假面ノ贊同ノミ

ゾ黨ヲ結ビ私ヲ營ムハ何人ゾ政ヲ亂シ紀ヲ干スハ何人ゾ國帑ヲ剽竊スルハ又何人ゾ輿論ハ即功罪ヲ裁判スルモノニテ自ラ定評アリ蓋賊ヲ除カザレバ民ニ寧日ナシ民國ノ爲威嚴ヲ壯ニシ支那民族(支那ハ昔華)ノ爲人格ヲ存スル爲凡我艱苦ヲ共ニセル軍人(袍澤ハ同袍同澤即上着ヲ同ケルモノニシテ艱難辛)ハ職責ノ存スル所暴ヲ除キ苦ヲ共ニセル軍人ノ意)ハ職責ノ存スル所暴ヲ除キ良ヲ安ズ可ク義ノ爲辭ス可キニ非ズ敢テ腹心ヲ佈告ス惟海内之ヲ察セヨ吳佩孚齊燮元陳光遠趙倜蕭耀南馮玉祥劉鎮華二十一日印

一一、張錫鑾致張使

之簡電

奉天張巡閱使鑒效電敬悉我公關懷大局而忘私至爲欽感頃接曹使復敬與兄電文曰張將軍敬與弟鑒巧電敬悉諸公維護大局至深佩服素持和平息事寧人尤爲夙願謹遵台囑嚴令將士不得逾防地一步即祈轉達諸公爲荷曹錕巧等語證以尊電云云是雙方毫無惡感其所以至此者

一二、張錫鑾ノ張巡閱使ニ送レル

二十一日ノ電報

奉天張巡閱使閱覽ヲ乞十九日ノ電報拜誦我公大局ニ着意シ公ニシテ私ヲ忘ル、段敬服感謝ノ至ナリ近頃曹使ノ敬與張紹曾(殿ニ復シタル電報ヲ)接收セルガ(其文ニ)曰將軍張敬與殿閱覽ヲ乞十八日ノ電報拜誦諸公大局ヲ維持擁護セラル、段佩服仰慕ノ至ナリ錕素ヨリ平和ヲ維持シ事ヲ息メ人ヲ安ズルハ殊ニ以前ヨリノ願ナリ謹ミテ御指示ニ遵ヒ將率ニ嚴命シ防地一步モ逾ヘシメザルニ就(此旨)諸公ニ轉達相成度願上候曹錕十八日ト(之ヲ)尊電ノ云ハル、所ニ徵スルニ是雙方毫無惡感ナク其此ニ至リタル

實有幸災樂禍之輩假託名義別具陰謀即健亭遷眷去津亦緣於此其中情節恍惚離非筆楮所能達日內擬擇知交來藩爲負責之證此種陰謀一經揭破雙方疑團必能冰釋台端自以統一爲職志似無增兵之必要以免再生誤會并請再飭知入關各軍幸勿聽信謠言輕於動作以留解釋之餘地台端既云來津與仲帥晤商

所以ハ實ニ災ヲ幸トシ禍ヲ樂トスル輩アリテ名義ヲ假リテ(之ニ)託シ別ニ陰謀ヲ具フルニヨル即健亭(曹銳)ガ家族ヲ遷シテ天津ヲ去リタルモ亦此ニ因ル其内部ノ情節ハ恍惚トシテ不明ニテ筆紙ノ能ク及ブ所ニ非ズ近日中ニ朋友ヲ擇ビ奉天ニ赴カシメ責任ヲ負フ證ト爲サムトス此種ノ陰謀一度發覺スレバ雙方ノ疑團ハ必ズ氷解シ得可シ貴官ハ自ラ統一ヲ以テ專志(職意)ト爲ス以上増兵ノ必要無キニ似タリ(即之ヲ止メ)以テ再誤會ヲ生ズルヲ避ケ尙更ニ入關ノ各軍ヲ飭メ謠言ヲ聽キテ信ジ行動ヲ輕率ニスルコト幸ニ無カラシメ以テ解結ノ餘地ヲ留メラレ度貴官ハ既ニ天津ニ來リ曹元帥ト面會

統一似宜早日起節以定人心而息謠詠大局幸甚此電已由敬輿將軍電達曹吳兩使矣併以奉聞尙希電復爲盼張錫鑾簡

ノ上統一ヲ議スト言ハレタル以上宜ク早ク出發シ以テ人心ヲ安定シ謠言ヲ屏息ス可キニ似タリ(若右ノコト能ハバ)大局上幸甚ナリ此電報ハ已ニ敬輿將軍ヨリ曹吳兩使ニモ電達セリ併テ奉聞ニ及ビ尙復電ヲ希度願上候張錫鑾二十一日

註 調停人ハ張使十九日ノ通電ニヨリ彌戰機ノ逼迫セルニ驚キ速ニ張曹兩使ヲシテ天津ニ會見ノ上時局ノ解決ヲ議セシムルニ決シ夫々張錫鑾張紹曾ニ託シテ豫メ其大意ヲ電達セルナリ

一三、張使致張錫鑾電

張頗老鑒查奉軍駐京各隊前因有人造謠挑撥作霖鑒于各方情勢爲息事寧人計

一三、張巡閱使ノ張錫鑾ニ送レル電報(四月二日)

張頗老(頗ハ張ノ號)閱覽ヲ乞、偕テ奉軍ノ駐京各隊ハ前ニ或者謠言ヲ捏造シ事ヲ挑ミ起セルニ因リ作霖ハ各方面ノ情勢ニ鑒ミ事ヲ息メ人ヲ寧

是以電飭全數撤回乃元首數次派人來奉王師長曹省長先後東來懇切挽留是以中止嗣因酌添軍隊新舊換防均經與曹省長當面商洽并擬俟軍隊調動完竣與曹使在津晤面或王師長再來商定籌備統一扶植民治種種辦法乃奉軍甫經調動而彼方備戰計畫已着着進行昨日吳佩孚致省議會電又復肆口謾罵則從前報紙謠傳所謂親日復辟各種誣蔑之談皆為吳佩孚

ズル計ヲ爲シ之ガ爲全部ノ撤回ヲ電命セリ、然ニ元首ハ數次人ヲ派遣シテ奉天ニ來ラシメ王師長(王承斌)曹省長モ前後シテ來奉シ(東來モ來奉ノ意ナリ)懇切ニ挽留セシカバ之ガ爲撤回ヲ中止シ嗣デ軍隊ヲ酌量ノ上増加シテ新舊交代スル爲均ク曹省長ト對面ノ上商議(了解)ヲ經、並ニ軍隊ノ移動完了スルヲ俟チ曹使ト天津ニ於テ會見シ或ハ王師團長ノ再來ニヨリ統一ノ準備、民治ノ扶植等種々ノ方法ヲ議定セムトセリ、然ニ奉軍甫テ移動ヲ起スヤ彼等ノ戰備計畫ハ已ニ着々進行シ先日吳佩孚ノ省議會ニ送レル電報ハ又復肆ニ謾リ罵ル、則以前新聞ノ謠傳ニ謂ヘル所ノ親日、復辟等各種ノ(吾ヲ)誣ヒ穢セル談ハ皆吳佩

一人所嗾使無可諱言無端挑衅者何人破壞團體者何人其罪必有所歸矣作霖以奉直雙方論地勢則唇齒相依論情誼則老友至戚是以屢向曹使表明誠意勸其勿信讒言共謀國是而曹使復電總以吳佩孚絕對服從爲言然則吳佩孚對省會通電謾罵亦豈受曹使之命令耶在肆無忌憚之吳佩孚何足深責獨惜曹使之對於共患難生死之老友至戚聽其部屬之謾罵而

孚一人ノ使嗾セル所ニシテ言ヲ避クルヲ得ズ、故無ク挑戰セルハ何人カ、團體ヲ破壞セルハ何人カ、其罪ハ必ズ歸着スル所アル可シ、作霖ハ奉直雙方ハ地勢ヲ論ズレバ唇齒相依リ情誼ヲ論ズレバ老友至戚ナルヲ以テ是故屢曹使ニ向ヒ誠意ヲ表明シ其讒言ヲ信ズルコト無ク共ニ國是ヲ謀ル可キヲ勸告セリ、而モ曹使ノ復電ハ總テ吳佩孚絕對ニ服從スト云フコトヲ以テ言ト爲ス、然ラバ吳佩孚ノ省議會ニ對シ通電シテ(我ヲ)謾リ罵レルハ亦豈曹使ノ命令ヲ受ケタルモノナラムヤ、肆ニ忌憚ナキ吳佩孚ニ對シ何ゾ深ク責ムルニ足ラム、獨曹使が患難生死ヲ共ニセシ老友至戚ニ對シ其部下の謾リ罵ルニ委シ而

猶曰此服從我也則真不可解
 矣作霖出兵宗旨昨已通電聲
 明彼方不先開衅我決不越雷
 池一步已經分飭知照師發在
 途不可中止應即駐守原地其
 未經出發者已令飭停止進行
 作霖酷愛和平不在諸公之後
 但期統一目的可達障礙可除
 決無其他志願特此奉覆仍候
 明教張作霖簡印

モ猶此我ニ服從セルナリト云フヲ惜ムモノニ
 テ則真ニ解ス可カラザルナリ、作霖出兵ノ主旨
 ハ二三日前已ニ通電聲明シ(且)彼等先ニ開戦セ
 ザレバ我決シテ境界ヲ一步モ越ヘザル可ク(雷
 ハ池名ニテ安徽省ニ在リ昔境界トシテ共
 ニ越エザリシニ因リ境界ノ意ニ用ヒラル)已ニ夫々命
 令シテ承知セシメタリ、軍隊ノ出發シテ途中ニ
 アルモノハ中止スルヲ得ザルニヨリ應ニ直ニ
 原地ニ駐屯守備セシム可ク其未ダ出發セザル
 モノニハ已ニ進行停止ヲ命ゼリ、作霖ノ平和ヲ
 酷愛スルコトハ諸公ノ後ニ立タズ、但統一ノ目
 的ヲ達ス可ク障礙ヲ除去ス可ク期シ決シテ其
 他ノ希望無シ、特ニ此ニ奉復シ仍明教ヲ待ツ、張
 作霖、二十一日、印

註
 之ハ二十一日ノ電報ニ返電セルモノニ非ズシテ前ノ調停電ニ對シ補
 足的ニ復電セルモノ、如シ則當時奉軍ハ輸送ノ最中ニテ且直軍方面
 ノ情況モ分明セザル爲返電ニ苦ミ情勢觀望ノ状態ニアリシガ其後輸
 送モ大部ヲ終リ又一面ニハ曹吳一致シテ他ノ數省ト共ニ奉軍ニ抵抗
 スルコトヲ殆事實ト爲リ自己ノ稍苦境ニ陥リタル爲調停人ノ力ヲ煩ハ
 スコトナキヲ保セザルヲ知リ右ノ電報ヲ復電トシテ發セルモノ、如
 シ

一四、調人致張曹

兩使電

萬急保定曹巡閱使盛京張巡
 閱使均鑒比年國家多故政潮
 迭起其間主持國是共維大局
 實兩公之力爲多近以關題發
 作悠悠之口遂多揣測又值雙
 方軍隊有換防調防之舉杯蛇

一四、調停人ノ張曹兩巡閱使ニ送レル

電報(四月三日)

至急保定ノ曹巡閱使、奉天ノ張巡閱使、均ク閱覽
 ヲ乞、近年國家ハ事故多ク政潮屢起リシガ其間
 國是ヲ主持シ共ニ大局ヲ維持セルハ實ニ兩公
 ノ力ニ俟ツモノ多シ、近頃内閣問題發生シタル
 爲色々語り傳ヘテ遂ニ揣摩臆測ヲ多クシ(悠々
 トハ際限ナキ)又雙方ノ軍隊(或ハ)防務ヲ交代シ(或
 色々ノ說ノ意)ハ防地ヲ他ニ遷スノ舉アルニ際シ徒ニ價値ナ

市虎益啓驚疑道路洵洵幾謂
 戰禍即在眉睫其實奉軍入關
 據聞仲帥原經同意兩帥復有
 奉直一家當與曹使商定最後
 辦法之諫電兩公和平之主旨
 已見一斑況就大局言之膠澳
 接收伊始正吾國積極整理內
 政之時兩公任重兼圻

キ事ニ恐レテ（杯蛇ハ杯弓蛇影ヲ簡略セルモノニテ客
 テ病ミシガ其實壁上ニアリシ弓ニ畫ケル蛇ノ影杯中ニ映
 セルナリ市虎ハ市中ノ虎ニテ市中ニ虎ノ現ルハ虞ナキニ
 拘ラズ三名之ヲ傳フレバ人之ヲ信ズト云フ）益々驚疑
 ヲ啓キ道路ハ洵々トシ幾戰禍ハ即眉睫ノ間ニ
 アリトデモ謂フ可キナリ其實奉軍ノ入關ハ聞
 ク所ニ依レバ曹元帥本々同意セル由ニテ兩元
 帥復奉直一家ノ關係アレバ（張使ハ當然曹使ト
 議定ス可キナリ最後ノ處置（辦法ハ處理スル方法ノ
 意ナルモ之ヲ一言ニ譯
 セバ多クハ方法ノ意ニ近シ）タル十六日ノ電報ニヨリ
 兩公平和ノ主旨ハ已ニ其一部ヲ認メタリ（ハ一
 テ一部ノ意）況ヤ大局ニ就キテ之ヲ言ハムニ青島
 接收ノ其始ハ正ニ吾國積極的ニ内政ヲ整理ス
 可キ時ニテ兩公任ハ巡閱使ノ重職ニアレバ（ハ一
 圻兼

躬負時望固不肯作內爭之導
 綫重殘國脈貽笑外人即以私
 交言之兩公昔同患難誼屬至
 親亦不忍爲一人一系之犧牲
 自殘手足事理至顯無待煩言
 現在京津人情震動已極糧食
 金融均呈險象斷非空言所能
 喻解非得兩公大力者躬親
 晤商不足杜意外之風謠定將
 來之國是弟等息影林泉驚心
 世變思維匹夫有責

ハ一圻兼ニテ二三省（ハ一圻兼ニテ二三省
 ヲ兼メル即巡閱使ナリ）躬ラ（國民現時ノ希望ヲ負
 フ可ク固ヨリ敢テ内爭ノ導火線トナリ重ネテ
 國脈ヲ殘ヒ笑ヲ外人ニ貽スコトヲセザル可シ
 尙私交ヲ以テ之ヲ言フモ兩公ハ昔患難ヲ同ク
 シ誼ハ至親ニ屬スル故亦一人一系ノ犧牲ト爲
 リ自ラ手足ヲ殘フニ忍ビザル可ク事理ハ至テ
 顯ニシテ煩言ノ要無シ現在京津ノ人情ハ震動
 スルコト已ニ極マリ糧食金融均ク險象ヲ呈シ
 斷ジテ空言ヲ以テ説キ諭シ得ル所ニ非ズ）則兩
 公ノ大力者親ラ面會ノ上商議スルヲ得ルニ
 非ザレバ意外ノ謠言ヲ杜止シ將來ノ國是ヲ定
 ムルニ足ラズ弟等吾等影ヲ林泉ニ息メ居リシ
 ガ心世變ニ驚キ（國家ノ存亡ニハ）匹夫ト雖責ア

之義重抱棟榱崩折之憂竊欲於排難解紛之餘更進而爲長治久安之計擬請兩公約日同蒞天津一堂叙晤消除隔閡披剖公誠一面聯電各省進行統一弟等雖衰朽殘年亦當不憚馳驅赴津相候本其一得之見藉爲貢獻之資愛國愛友人同此心迫切陳詞敬祈明教兩公如以弟等謬論爲然并請雙方將前線軍隊先行約退

ルノ義ヲ思ヒ重ネテ國家倒壊ノ憂ヲ抱キ竊ニ難ヲ排除シ紛争ヲ解キタル上更ニ進ミテ長治久安ノ計ヲ爲サムト欲シ兩公ニ日ヲ約ヒ共ニ天津ニ蒞ミ一堂ニ會見シ心中ノ隔墻ヲ消除シ公誠ヲ披瀝シ一面ニハ聯名ヲ以テ各省ニ打電シ統一ヲ進行スルコトヲ願ハムトス(此場合ノ擬許ヲ得ム)(若此事御聽許アラバ)弟等衰朽ノ殘年ナレドモ亦當ニ馳驅ヲ憚ラズ天津ニ赴キ(兩公ヲ)相待チ其單薄ナル見識ニ本キ(一得之見ハ智者失アリ愚者千慮シテ必ズ一得アリ)以テ貢獻ノ資ト爲リ(古語ニ出テ謙遜ノ言ナリ)以テ貢獻ノ資ト爲サム、愛國愛友人此心ヲ同クス、急切ニ陳述シ敬ク明教ヲ祈ル、兩公若弟等ノ謬論(謙遜ノ言)ヲ以テ然ト爲サバ雙方前線ノ軍隊ヲバ先ヅ約束ノ上退

其後方續進之兵務祈中止前進以安人心而維市面至於電傳報論暫請一概不問不聞專務遠大是所切禱并盼裁復張錫鑾趙爾巽王士珍王占元孟恩遠張紹曾印

ケラレ其後方ヨリ續進スル軍隊ヲモ何卒前進ヲ中止シ以テ人心ヲ安ジ市面ヲ維持セラレ度、電報ノ傳説、新聞ノ論調ニ至リテハ暫ク皆不聞不聞ニ附シ專ラ遠大ノコトニ務メラレ度、是切ニ祈ル所ナリ、尙復信ヲ願上候、張錫鑾、趙爾巽、王士珍、王占元、孟恩遠、張紹曾、二十一日、印

恩遠張紹曾印

註 此調停ハ窮餘ノ處置トシテ先ヅ張曹兩使ヲ會見セシムルニ決シ夫々其大意ヲ豫告セル上更ニ連名ヲ以テ追リタルモノナリ而テ兩使天津ニ會スルハ張使ノ爲有利ナルモ曹使ノ肯セザルコト明ニシテ且兩者約束ノ上前線ヲ後退セヨトハ滑稽ノ調停ナリ

一五、調人致吳使電

一五、調停人ノ吳巡閱使ニ送レル電報(四月二日)

(銜略)時局風雲日趨險惡弟等第上感元首敦迫之誼下念國民呼籲之殷業於箇日聯電仲雨兩帥

(銜略)時局ノ風雲日ニ險惡ニ趨ル、弟等只上ハ元首ノ敦ク(弟等ニ)迫ルノ誼ニ感ジ下ハ國民ノ嘆願ノ殷ナルヲ念ヒ已ニ二十一日曹張兩元帥ニ

請其約日蒞津晤商以資解決
 竝請雙方先將前線軍隊約退
 藉安人心當時本擬同電奉邀
 因恐洛陽地方重要台旆未便
 遽離故擬俟仲雨兩帥晤商後
 再由仲帥電約台端熱誠謀國
 統一南北之舉研究經年現兩
 帥皓電既以促成統一爲言是
 與執事所抱政見已

(仲ハ曹錕ノ號仲三ノ仲雨ハ張作霖ノ號雨軒ノ雨)聯名電報ヲ發シ其日ヲ約
 ヒテ天津ニ蒞ミ會見ノ上商議シ以テ解決ニ資
 スコトヲ請ヒ竝ニ雙方先ヅ前線ノ軍隊ヲ巴約
 東ノ上退ケ以テ人心ヲ安ズルコトヲ請ヘリ當
 時本々同ク打電シテ御招セムトセシガ洛陽地
 方ハ重要ニシテ貴官ノ遽ニ離ル、ニ便ナラザ
 ルヲ配慮セルニ因リ之ヲ止メタリ(旆ハ古人舟車
 ル旗ノ一種ニテ現今旌ト同ク人ノ旅行ノ際其別稱トシテ用ヒラル)故ニ曹張兩元帥ノ
 會見商議後ニ於テ更ニ曹元帥ヨリ電報ヲ以テ
 (貴下ト)約束スルコトニセントス、貴官熱誠ニ國
 ヲ謀リ南北統一ノ舉ニ(就)研究セラル、コト久
 シ、今張元帥十九日ノ電報ヲ見ルニ既ニ統一促
 成ヲ以テ言ト爲ス、是貴下ノ抱ク所ノ政見ト已

相符合將來會議以後公開討
 論必能持平解決以民意爲從
 遠萬懇台端於此最近期間力
 持堅忍態度以待調人之進行
 是所切禱(下略)

註 吳ヲ避ケ張曹ノ會見ヲ圖リ吳ニハ巧言以テ暴舉ヲ防ゲルナリ

一六、盧永祥箇日

之通電

(銜略)政綱ニ紊國與俱危含
 識之倫所同焦憤揆厥本原外
 飾政治之美名內爭權利之私
 計貧而縱欲共趨於貧愚而好
 事自肆其詐不僅一時之利害

ニ相符合ス、將來會議以後(ニ於テ)討議ヲ公開シ
 必ズ平和ヲ維持シテ解決シ民意ヲ以テ事ヲ定
 メ得可シ(從ハ可決、遠ハ否決ノ意ナリ)冀バ貴下此最近ノ期間ニ
 於テハ力メテ堅忍ノ態度ヲ持シ以テ調停人ノ
 (調停)進行ヲ待タレ度、是切ニ祈ル所ナリ(下略)

一六、盧永祥二十一日ノ通電

(銜略)政綱日ニ紊レ國與ニ俱ニ危ク稍理ヲ解ス
 ル者ノ(倫ハ類ノ意ナリ)同ク焦慮憤慨スル所タリ、其本
 源ヲ揆ルニ外ハ政治ノ美名ヲ飾リ内ハ權利ノ
 私計ヲ爭ヒ貧ニシテ縱ニ欲シ共ニ貧ニ趨キ愚
 ニシテ事ヲ好ミ自ラ其詐ヲ肆ニスルニ因ル(是)
 僅ニ一時ノ利害ナルノミナラズ而モ國家ト人

而國家與人民實將永受其禍
是以內爭無時可息外侮因以
交乘事變所至有不忍言者永
祥之愚但知以愛國爲心向不
徇因人之論竊維鞏固國家當
從求統一解紛爭爲第一辦法
統一之計必先犧牲私見而後
可得公事必先各息紛爭而後
能歸一致其尤要者不可憑權
藉勢強不知以爲知因利乘便
蔑公義以爲義昨讀張巡閱使
皓電剴切陳詞

民トハ實ニ將ニ永久ニ其禍ヲ受ケムトス、是故
內爭ハ息ム可キ時ナク外侮ハ因テ以テ交乘ジ
事變ノ至ル所言フニ忍ビザルモノアリ、永祥ノ
愚ハ只愛國ヲ以テ心ト爲スヲ知リ從來人ノ論
ニ徇ハズ、竊ニ維フニ國家ヲ鞏固タラシムルニ
ハ當ニ統一ヲ求メ紛爭ヲ解クコトニ從事スル
ヲ第一ノ方法ト爲ス、統一ノ計ハ必ズ先ヅ私見
ヲ犧牲ニシ然ル後得ルヲ得、公事ハ必ズ先ヅ各
紛爭ヲ息メ然ル後一致ニ歸スルヲ得、其最必要
ナルハ權ニ憑リ勢ヲ藉リ知ラザルヲ強ヒテ以
テ知ルト爲シ利ノ爲便ニ乘ジ、公義ヲ蔑視シ以
テ義ト爲ス可カラザルコトナリ、一兩日前張巡
閱使十九日ノ電報ヲ讀ミシガ剴切ニ陳述セラ

其所謂統一進行如何公開會
議如何確定制度當由全國之
耆年碩德政治名流共同討論
數語尤爲至公至平之論永祥
前曾迭次通電固已列舉此義
雖荷同志贊成仍愧空言無補
茲者國事已亟所望群策群力
宏濟艱難本共同之義僉謀正
當之解決庶人民可免於痛苦
國家可躋於治安永祥不敏自
當竭智效愚以求一力之效電
布悃忱諸希鑒教

レ其言フ所ノ統一ノ進行上如何ニ會議ヲ公開
シ如何ニ制度ヲ確定スルカ(ニ關シテ)ハ當ニ全
國ノ老年ノ大德者、政治ノ名士ニ由リ共同討論
ス可キナリ等ノ數語ハ殊ニ至公至平ノ論ト爲
ス、永祥前ニ曾テ屢次通電シ固ヨリ已ニ此義ヲ
列舉シ同志ノ贊成ヲ蒙リタリト雖仍空言ニシ
テ補フコト無カリシヲ愧ヅ、今ヤ國事ハ已ニ急
ナリ、望ムラクハ策ヲ群メ力ヲ群メ宏ニ艱難ヲ
濟ヒ共同ノ義ニ本キ皆正當ノ解決ヲ謀ラレ度、
斯スレバ人民苦痛ヲ免ル、ヲ得、國家治安ニ躋
ルヲ得ルナラム、永祥聰明ナラズト雖自ラ當ニ
智ヲ竭シ愚ヲ效シ以テ一力ノ效果ヲ求ム可シ、
電報ヲ以テ亦誠ヲ布告シ共ニ鑒察指教ヲ希フ、

盧永祥簡印

註 盧永祥遂ニ張使ト共鳴シ吳使ヲ罵ル、但シ其程度ハ馮玉祥ノ張使ヲ罵ルニ比スレバ甚輕微ニシテ吳ノテサバリ者國ヲ誤ルト云フニ過ギズ、要スルニ兩者ノ通電緩激ノ差ハアルモ兩軍ニ相共鳴セル對照文ナリ、奉軍敗北後、吳佩孚等徐總統ヲ排斥シテ黎總統ヲ擁戴スルニ及ビ盧ハ之ニ反對セリ

盧永祥二十一日印

一七、曹使養日之通電

(銜略) 民國肇建戰禍頻仍國

本飄搖民生凋敝華府會議以來內政外交艱難倍昔存亡之機間不容髮國內一舉一動皆爲世界所注目近者奉軍隊伍無故入關既無中央命令又未知會地方官長長驅直入環布京津銀以事出倉卒恐有誤會

一七、曹巡閱使二十二日

ノ通電

(銜略) 民國肇造以來戰禍頻發シ國本動搖シ民生衰頹シ華府會議以來內政外交艱難ナルコト昔ニ倍シ存亡ノ機間髮ヲ容レズ國內ノ一舉一動皆世界ノ注目スル所タリ、近頃奉軍ノ隊伍故無ク入關セルガ既ニ中央ノ命令ナク又未地方官ニ通牒セズ長驅直入シテ京津一帶ニ布置ス、銀ハ事倉卒ニ出デタルヲ以テ誤會アルヲ恐レ

是以竭力容忍多方避讓乃陸

續進行有加無已鐵路左右星羅棋布如小站馬廠大新城朝宗橋惠豐橋燒窰岔良王莊獨流楊柳青王慶坪靜海以及長辛店等處皆據險列戍以致人民奔徙行旅斷絕海內驚疑友邦駭怪銀有守土愛民之責何詞以謝國家何顏以對人民耶向者國家多故兵事迭起人民痛苦不堪言喻設兵事無端再啓不惟我父老子弟慘遭鋒鏑國家傾覆危在目前言念及此

之ガ爲極力容忍シ諸所避讓セリ、然ニ(乃ハ然ニノ意及ソコテ

ノ意ニ用ヒラ) 陸續進軍シ増加スルモ已ム無ク鐵道ノ附近ニハ多數散在シ(星羅棋布ハ星ノ羅列セルル如ク多數) 小站、馬廠、大新城、朝宗橋、惠豐橋、燒窰岔、良王莊、獨流、楊柳青、王慶坪、靜海、及長辛店等ノ如キハ皆險ニ據リテ陣ヲ列シ以テ人民逃走シ旅行者斷絶シ海內驚疑シ友邦驚怪スルニ至レリ、銀ハ守土愛民ノ責アリ何ノ詞ヲ以テ國家ニ謝シ何ノ顏ヲ以テ人民ニ對サムヤ、從來國家ハ多事ニシテ戰爭屢起リ人民ノ苦痛譬フルニ物ナシ、若戰爭故無ク再啓カバ惟我父老子弟、慘然ト鋒鏑ニ遭フノミナラズ國家ハ傾覆ス可ク危險ハ目前ニ在リ、言ヒテ念ヒテ此ニ至レバ痛心切

痛心切骨頃據張巡閱使皓日
通電謂統一無期則國家永無
寧日障得不去則統一終屬無
期是以簡率師旅入關屯駐期
以武力爲統一之後盾覬愚竊
謂統一當以和平爲主幹萬不
可以武力爲標準方今人心厭
亂已極主張武力必失人心人
心既失則統一無期可以斷言
皓電又言統一進行如何公開
會議如何確定制度當由全國
耆年碩德政治名流共同討論
似此

骨ナリ、近頃張巡閱使ノ十九日ノ通電ニ據レバ
統一ニ期無クバ國家永久ニ寧日無ク障得去ラ
ザレバ統一ハ終ニ無期ニ屬ス是故軍隊ヲ選拔
統率ノ上入關駐屯シ武力ヲ以テ統一ノ後盾ト
爲スヲ期スト謂フ覬愚ナリト雖竊ニ想ヘラク
統一ハ當ニ平和ヲ以テ主幹ト爲ス可ク決シテ
武力ヲ以テ標準ト爲ス可キニ非ズ、方今人心亂
ヲ厭フコト已ニ極マル故武力ヲ主張スレバ必
ズ人心ヲ失フ可ク人心既ニ失スレバ統一無期
ナルハ斷言スルヲ得、十九日ノ電報ニ又統一進
行ノ爲如何ニ會議ヲ公開シ如何ニ制度ヲ確定
ス可キカハ當ニ全國ノ老年ノ大德者、政治ノ名
士ニ由リ共同討論ス可キモノナリト言フ、斯ノ

則解決糾紛必當聽之公論若
以武力脅迫其後則公論將爲
武力所指揮海內人心豈能悅
服總之張巡閱使若以和平爲
統一之主幹此固覬數年來抱
定之宗旨在今日尤爲極端贊
同尤望張巡閱使迅令人關隊
伍仍回關外原防靜聽國內耆
年碩德政治名流之相與公同
討論若以武力爲統一之後盾
則前此凡持武力統一主義者
不乏其人覆轍相尋可爲殷鑒

如クムバ則紛糾解決ノ爲ニハ必ズ當ニ之ヲ公
論ニ聽ク可キナリ、若武力ヲ以テ其後ヨリ督促
スレバ公論ハ將ニ武力ノ指揮スル所トナル可
ク海内ノ人心豈能ク悅服セムヤ、要スルニ張巡
閱使若平和ヲ以テ統一ノ主幹ト爲サバ此固ヨ
リ覬ノ數年來抱定セル主旨ニシテ今日ニ在リ
テハ最モ極力贊同ス、特ニ張巡閱使ニ望ム、速ニ
入關セル隊伍ヲ依然關外ノ原防地ニ歸還セ
シメ靜ニ國內ノ老年ノ大德者、政治ノ名士ノ相
與ニ共同討論スルヲ聽カレヨ、若武力ヲ以テ統
一ノ後盾ト爲サバ則以前、凡武力統一主義ヲ持
セル者ハ其人少カラザリシモ覆轍相尋ゲルヲ
殷鑒（殷鑑トハ近キ鑑ノ意ニシテ殷、夏チ亡ボシ殷ノト爲
子孫夏ノ滅亡ヲ以テ近キ鑑ト爲セルニ基因ス）ト爲

錕決不敢贊同抑更不願張巡閱使之持此宗旨也錕老矣一介武夫於國家大計何敢輕於主張諸公愛國之誠謀國之忠遠倍於錕迫切陳詞佇候明教曹錕養叩

ス可ク、錕決シテ敢テ贊同セザルノミナラズ且更ニ張巡閱使ノ此主旨ヲ持スルヲ願ハザルナリ(即ハ前ニ説明セル)錕ハ老セリ、一介ノ武人國家ノ大計ニ對シ何ゾ敢テ主張ヲ輕々シクセムヤ、諸公愛國ノ誠謀國ノ忠、遠ク錕ニ倍ス(故ニ)急切ニ陳述シ佇立シテ明教ヲ待ツ、曹錕、二十二日、頓首

註 統一ハ贊成スルモ須ク平和裏ニ進行ス可ク武力ヲ以テスルノ不可ナルヲ説キ、若肯セザレバ贊同セザルノミナラズ之ヲ願ハザルナリノ一言ハ正ニ抵抗ノ意ヲ示ス、曹錕ハ前ニ保定會議ノ結果吳使ニ動カサレ部下ノ大部ヲ吳ノ指揮下ニ入レ戰意ヲ決セリ

一八、張使復大總統電

北京大總統鈞鑒恭讀個電仰見我大總統愛國恤民之至意欽悚

一八、張巡閱使ノ大總統ニ復セル電報(四月二日)

北京大總統、臺覽ヲ乞、恭ク二十一日ノ電報ヲ讀ミ我大總統ノ愛國恤民ノ至意ヲ仰ギ見テ敬服

難名竊維近年以來天災人禍外患內憂民不聊生國將不國凡有人心者孰忍甘爲戎首自召滅亡是以前將奉軍入關宗旨純爲促進統一之後盾陳明鈞座並通告在案復于同日將作霖歷受恩遇始終擁戴之忱披瀝上聞諒蒙容察是作霖鑒於華府會議以後國勢益瀕于危勉爲其難力顧大局絕不爲一黨一人一系之私稍存成見區區愚悃當爲天下所共諒

恐惶命名シ難シ、窃ニ維フニ近年以來、天災、人禍、外患、內憂ノ爲民生ニ安ゼズ國將ニ不國タラムトス凡ソ人心アル者孰カ甘ジテ戰爭ノ主謀者ト爲リ自ラ滅亡ヲ召クニ忍ビムヤ、是故前ニ奉軍入關ノ主旨ハ正ニ統一促進ノ後盾ナルコトヲバ總統ニ明陳シ(鈞座ハ總)竝ニ(一般ニ)通告シ置ケリ(通告、通電等ノ通ハ廣ク告ケル意)復同日作霖ハ歷年總統ヨリ恩遇ヲ受ケアル故始終(之ヲ)擁戴ス可キ誠ヲバ披瀝シテ上聞ニ及ビタリ、想フニ容察ヲ蒙リタルナラム、是、作霖ハ華府會議以後國勢益危ニ瀕スルニ鑑ミ勉メテ其難ニ當リ力メテ大局ヲ顧ルモノニシテ絶對ニ一黨一人一系ノ私ノ爲稍モ企圖ヲ存セズ、微々タル愚衷當ニ天下ノ共

吳佩孚前後各電肆口謾罵其復直省議會電內竟謂作霖爲梁保撫其存心之私識見之淺原不足責而以堂堂疆吏出此無賴語言一何不恥凡此皆以一笑置之作霖辱受恩知竭誠擁護倘有絲毫權利思想或言行相違神明殛之伏願鈞座本當日蒞任伊始宣布早盼南北統一之言發揚民志

ニ諒スル所タル可シ、吳佩孚、前後ノ各電報ハ肆ニ(吾ヲ)謾リ罵リ其直隸省議會ニ復セル電報内ニハ竟ニ作霖ハ梁士詒ノ爲責任護衛ヲナスト謂フ(昔旅行者ヲ護送スル爲護局ナルモノアリ、該局ハ強スナ保衛ト云ヒ該局ハ之ニ對シ責任ヲ以テ護送ス)其存心ノ私ナル見識ノ淺薄ナル本々責ムルニ足ラズ、而モ堂々タル巡閱使ニシテ(疆吏トハ一疆域ノ長官ノ意ニテ巡閱使、督軍、省長ハ皆之ナリ)此無賴ノ言語ヲ吐キ一ツニ(一ハ一意)何ゾ恥ヂザルカ、凡之(等)ノ事皆一笑ニ附セム、作霖辱ク知遇ヲ受ク(故ニ)誠ヲ竭シテ(總統ヲ)擁護セム、若絲毫モ權利思想或ハ言行相違スル有ラバ神ハ吾ヲ誅ス可シ(神明ハ神ニテ特ニ明ノ字ヲ添加セルニ過ギズ)總統ハ本々、以前就任ノ其始(ニ於テ)南北統一ヲ早ク望ムノ言ヲ宣布シ民志

以謀富强作霖無不唯命是聽關內各軍已飭嚴守原駐地點不得越雷池一步云々

ヲ發揚シ以テ富强ヲ謀ル可キナリキ、因テ速ニ之ヲ行ハレムコトヲ伏願ス(因テ速ニ之ヲ行ハレニ現レザルモ文意ニハ充分ニ含有)作霖ハ唯命、是聽カザル無ク關内ノ各軍ニハ原駐地點ヲ嚴守シ境界一步モ越ユルヲ得ザル可ク已ニ命ジタリ云々

註 總統ハ二十一日兩方面ニ對シ調停的ノ電報ヲ發セルモノ、如ク張作霖之ニ對シ吳使ノ非ヲ上奏シ自ラ總統ヲ擁護スル旨ヲ告ゲ且速ニ統一令ヲ宣布スルコトヲ乞ヒ以テ自己ノ企圖ニ便セムトセルナリ

一九、曹使復大總統電

北京大總統鈞鑒祇奉個電感悚交深奉軍入關分屯京津一帶日內續進有加無已銀

一九、曹巡閱使ノ大總統ニ復セル電報(十二月二日)

北京大總統、台覽ヲ乞、敬ク二十一日ノ電報ヲ奉シ感激恐懼、交深シ、奉軍入關シ京津一帶ニ分屯シ近日ハ陸續進入シ増加アルモ已ムナシ、銀ハ

有守土安民之責深恐彼此誤會衝突特令統兵官長嚴飭軍士凡遇奉軍處處退讓不得稍滋事端於原防地點不得前進一步由鄂回防軍隊並令各歸原汛屯駐休息總期恪守紀律不致驚擾人民上以免元首之焦勞下以保桑梓之安謐耿耿此心天日可鑒銀素守服從於我大總統尤有知遇之感茲奉明訓謹當奉為準繩不敢稍有逾越惟有一意嚴束軍士

守土安民ノ責アル故彼此誤會ノ上衝突スルヲ深ク恐レ特ニ統兵官ヲシテ嚴ニ將卒ヲ飭メシメ、凡奉軍ニ遭遇スルモ處々退讓シ稍モ事端ヲ生ズルヲ得ザラシメ原防地點ニ於テハ一步モ前進スルヲ得ザラシメ並ニ湖北ヨリ防地ニ歸還セル軍隊ヲバ各原ノ汛防地ニ皈リテ駐屯休息セシメ、總テ紀律ヲ恪守シテ人民ヲ驚擾セシムル無ク上ハ以テ元首ノ焦勞ヲ免ジ下ハ以テ鄉里ノ安謐ヲ保ツコトヲ期セリ、公明ナル此心天日モ照覽ス可シ、銀素ヨリ服從ヲ守リ我大總統ニハ殊ニ知遇ヲ受ケテ感服スルアリ、茲ニ明訓ヲ奉ジ謹ミテ當ニ奉ジテ準繩ト爲シ敢テ稍モ僭越ノ事ヲ爲スコト無ク惟一意ニ將卒ヲ

保護人民靜候奉軍出關回防以竟息事甯人之志云云

註 總統ノ擁護ヲ口ニシ奉軍ノ出關ヲ希フコト張使ノ復電ト殆對照ノ状態ニテ總統ノ勞、何等效果ナク調停嘆願等ハ却テ文戰ノ仲介戰鬪ノ導火線タルノミ

嚴ニ取締リ人民ヲ保護シ靜ニ奉軍出關シ防地ニ皈ルヲ待チ以テ事ヲ息メ人ヲ寧ズル志ヲ遂ゲムトスル有ルノミ云々

二〇、張使覆六調人電

(銜略)簡電敬悉和平心理盡人皆知苟非別具肺腸誰肯輕啓疊端甘爲戎首所有敵處進軍宗旨前已通電聲明前方軍隊不令逾雷池一步亦

二〇、張巡閱使ノ六調停人ニ復セル電報(四月二日)

(銜略)二十一日ノ電報拜誦、平和ノ心理ハ總ノ人皆之ヲ知ル(平和ノ善キコトハ誰モ知ル)苟モ特別ノ惡人ニ非ザル限リ(別具肺腸ハ特別ニ人ト異ル肺腸ヲ具)誰カ敢テ輕率ニ戰端ヲ啓キ甘ジテ戰爭ノ主謀者ト爲ラム、所有、當方進軍ノ主旨ハ前ニ已ニ通電聲明シ前方ノ軍隊ハ境界一步モ越エシメザルコト亦

經逕復頗老並鮑總長分別轉告諒察諸公熱心毅力或素辱恩知或久共袍澤但有指導敢不遵從所謂赴津一節如仲帥到津自當即日就道共商解決藉副諸公息事寧人之意謹此奉復張作霖禱

早速頗老(張錫鑾)並ニ鮑總長ニ復電シ夫々轉告ヲ(依頼)シ置ケル故想フニ鑑察ヲ蒙リタルナラム諸公ハ熱情ニ富ミ意志強固ニシテ或ハ素ヨリ知遇ヲ辱フシ或ハ久ク軍事上ノ艱苦ヲ共ニス、只指導ヲ受クル有ラバ敢テ遵從セザル可キ、謂フ所ノ赴津ノ一節ハ若曹元帥ニシテ天津ニ到ラバ無論(自當ハ自然當然ナ)即日途ニ就キ共ニ商議シテ解決シ以テ諸公ノ事ヲ息メ人ヲ寧ズルノ意ニ副フ可シ、謹ミテ此ニ奉復ス、張作霖、二十二日

註 曹錕ト會見商議スルハ張作霖當初ヨリノ希望ナル故早速之ニ應ジタルモ、其會見タルヤ實ハ曹吳ヲ離間シテ吳ヲ威壓シ以テ其權柄ヲ奪ハムトスルニ過ギズ

二一、曹使復六調人電

二一、曹巡閱使ノ六調停人ニ復セル

(銜略)簡電敬悉至誠惻怛怵

目動心雜誦冉三潸然涕下錕於兩帥骨肉至親休戚與共至於政見從無齟齬信使往來幾無虛日近者奉軍入關徧於近畿一帶人民驚疑無法曉譬錕萬分焦灼惟有約束軍隊多方遷避以免誤會當奉軍進關之始未得中央令知及兩帥一切意旨尙無從揣測更何由論及贊同昨得兩帥皓日通電

電報(四月十三日)

(銜略)二十一日ノ電報拜誦至誠悲憂ノ段、目怵ミ心動キ再三讀誦シテ潸然ト涕下ル、錕ハ張元帥トハ骨肉ノ至親ニシテ休戚與ニ共ニシ政見ニ至リテハ從來齟齬ナク信書、使者往復シ殆虛ク過ゴス日ハ無カリキ(然ニ)近頃奉軍入關シテ近畿一帶ニ徧ク人民ハ驚駭疑惑シ說キ諭スニ法無シ(曉ハ説キ知ラシム、譬ハ例ヲ舉ゲテ諭スノ意ナリ)錕ハ甚焦慮シ惟軍隊ヲ取締リ諸處遷避シ以テ誤會ヲ免レツ、有ルノミ、奉軍入關ノ始ニ當リ未中央ノ令達ヲ得ズ(令知ハ命令シテ承知セシムルノ意)張元帥一切ノ意旨ニ至リテハ尙推測スルニ由ナシ、更ニ何ゾ贊同ノ如何ニ論及スルヲ得ムヤ、先日張元帥十九日ノ通電ヲ得

謂統一無期則國家永無寧日
障障不去則統一終屬無期是
以簡率師徒入關屯駐期以武
力爲統一之後盾錕立即通電
奉覆對於統一極表贊同但當
以和平爲統一之主幹貫澈終
始不宜以武力爲統一之後盾
貽患無窮當表同情至於國家
大計自有元首主持私人交誼
則本毫無芥蒂亦不待會議消
除隔閡但懇兩帥於錕養日通
電虛衷採納變更武力統一宗
旨以和平統一

タルガ統一二期ナクバ國家永久ニ寧日ナク障
碍去ラザレバ統一ハ終ニ無期ニ屬ス是故部下
軍隊ヲ選抜統率ノ上入關駐屯シ武力ヲ以テ統
一ノ後盾ト爲スヲ期スト謂フ、錕ハ即時通電奉
復シ統一ニ對シテハ極メテ贊同ヲ表スルモ但
當ニ平和ヲ以テ統一ノ主幹ト爲シ終始ヲ貫澈
ス可ク武力ヲ以テ統一ノ後盾ト爲シ患ヲ無窮
ニ貽ス可キニ非ズト當ニ同情ヲ表セリ、國家ノ
大計ニ至リテハ自ラ元首アリテ主持ス可ク私
人ノ交誼ハ本ヨリ毫モ融和セザル所無キ故亦
會議シテ疎通ヲ計ル必要ナシ(隔閡ハ此場合兩者ノ意思ヲ相隔ツルノ意)只張元帥ニ錕二十二日ノ通電ヲ虛心ニ採
納シ武力統一ノ主旨ヲ變更シ平和統一ヲ以テ

爲趨向使天下人心渙然冰釋
不惟錕一人欽感更當爲我全
國四萬萬人民泥首以謝諸君
及兩帥生成之賜也至於來電
所示雙方約退前綫隊伍併停
止續進兵士在敵處一方面因
節々退讓并無前綫可言即各
處回防者并令就原汎休息亦
無續進情事懣懷奉聞諸乞鑒
察曹錕叩漾

主旨ト爲シ天下ノ人心ヲシテ全然(渙然ハ全ク更
然ニ)水解セシムルコトヲ懇願ス(若斯ナレバ)惟
ニ錕一人ノ敬服感謝スルノミナラズ更ニ當ニ
我全國四億人民ノ爲頓首シ以テ諸君及張元帥
作成ノ賜ニ感謝ス可キナリ、貴電ニ示ス所ノ雙
方約束ノ上前線ノ隊伍ヲ退ケ竝ニ續進スル兵
士ヲ停止セシムル(ノ件)ニ至リテハ、我一方面ニ
在リテハ歩一步ト退讓セル故決シテ前線ニハ
言フ可キモノ無ク且各處ヨリ防地ニ歸還セル
モノモ原防地ニ就キ休息セシメ亦軍隊續進ス
ルコト無シ、心中ヲ披瀝シテ奉聞ニ及ビ共ニ鑒
察ヲ乞、曹錕、頓首、二十三日

註 曹使ハ張使ニ反シ若天津ニ赴ケバ必ズ張使ノ制壓ヲ受ク可ク或ハ其
抑留スル所ト爲ラザルヲ保シ難ク乃有害無益ヲ知リ商議ノ必要ナキ

ヲ説キ只管張使ノ武力的進行ヲ止ムル如ク調停人ニ依頼セリ、之ニテ調停ノ綱ハ切斷セラレタリ

二二、馮玉祥等漾日

之通電

(銜略)共和成立締造維艱志士頭顱英雄肝腦言之至爲傷心乃十年以來紛亂靡已揆其致亂之因一由於項城醉心帝制洪憲稱尊一由於張勳奴性未除大演復辟蔡松坡滇池起義段合肥馬廠誓師兩次喋血千古同慨眞國家之奇恥大辱莫過於變更國體背叛共和豈第糜爛全

二二、馮玉祥等二十三日ノ通電

(銜略)共和成立スルモ締造維艱ク志士ハ頭ヲ失ヒ英雄ハ肝腦ヲ曝ス之ニ言及スレバ憂慮ノ至ナリ、乃十年以來紛亂已ム無ク其釀亂ノ因ヲ揆ルニ一ツハ項城(袁世凱ノコトニテ河南ノ項城ニテ出生セル故斯云フ)帝制洪憲(洪憲ハ袁氏ノ尊稱ニ醉心セルニ由リ一ツハ張勳ノ奴隸性(清朝專制ノ奴隸)未除カレズシテ復辟ヲ大演シタルニ由ル、之ガ爲蔡松坡(雲南ニ義ヲ起シ(袁ヲ討)段合肥(段祺瑞ノコトニテ安徽省ノ合肥縣ニテ生レタル故斯云フ)馬廠ニ師ト誓ヒ(張勳ヲ討ツ爲馬廠ヨリ出兵ス)兩次血ヲ喋シ千古ニ同慨セリ、眞ニ國家ノ奇恥ニシテ大辱國體ヲ變更シ共和ニ違叛スルニ過グル無シ、豈第ニ全

國貽笑友邦已哉此次奉軍無端入關甘冒不韙以國家爲前提耶抑以個人之黨見爲主旨耶國內識時之士當可不言而喻夫張勳復辟之罪魁國人不齒而張作霖引爲心腹屢請起用梁士詒帝制禍首甘心賣國而張作霖通電袒護爲之作偃迹其舉動帝制行將復活祥等厠身戎行頗知愛國之義此次率師入關將以共和國之軍人與帝制派之軍閥宣

國ヲ糜爛シ笑ヲ友邦ニ貽スノミナラムヤ、此度奉軍故無ク入關シ甘ジテ不善ヲ冒ス、彼國家ヲ以テ前提ト爲スヤ又個人ノ黨見ヲ以テ主旨ト爲スヤ國內ノ時ヲ識ルノ士ハ當ニ言ハズシテ諭ルヲ得可シ、夫張勳ハ復辟ノ罪魁ニテ國人甚厭フニ(不齒ハ同類ト爲サズノ意)而モ張作霖ハ之ヲ引用シテ心腹人ト爲シ屢起用ヲ請ヒ梁士詒ハ帝制ノ禍首ニテ甘ジテ國ヲ賣ルニ而モ張作霖ハ通電シテ袒護シ之ニ勢援ス(作霖ハ爲虎作倀ニ發因ス、倀トハ虎ニ事ヘテ殘虐ヲ爲スヲ云フ故ニ現今虎ニ勢援シテ惡事ヲ爲スヲ作倀ト云フ)其舉動ヲ考察スルニ帝制ハ將ニ復活サレムトス、祥等身ヲ軍籍ニ措キ頗愛國ノ義ヲ知ル、此度兵ヲ率ヒ入關シ將ニ共和國ノ軍人ヲ以テ帝制派ノ軍閥ト宣

戰行見爲奉直之關係而坐觀成敗則帝孽猖狂國亡無日區區愚忱天日共鑒我輩軍人與其帝制復活苟且以求生何如爲共和効死以慰國人以伸公義赴湯蹈火所不敢辭臨電無任憤慨諸希明察署陝西督軍馮玉祥省長劉鎮華第七師師長吳新田二十師師長閻治堂暫編陝西第一師師長胡景翼叩漾

註 馮ハ前ニ張使ヲ痛罵セシモ名ヲ掲ゲザリキ、此度ハ遂ニ出征ニ決シ張作霖ト呼ビテ肆ニ罵ル、彼ノ此舉ニ出テタルハ曹吳ノ買収亦預テ大ニ力アリ、馮ハ其後河南ニテ趙傑ノ軍ヲ敗リ河南督軍ニ任セラレタリ

二三、張使漾日之通電

戰將ニ見エムトス、奉直ノ關係ナレバトテ坐シテ成敗ヲ觀レバ帝制ノ妖怪ハ猖獗シ國ハ不日亡ブ可シ、微々タル愚誠天日モ共ニ鑑ル可ク我等軍人ハ帝制復活シ姑息ニ生ヲ求ムルヨリ何ゾ共和ノ爲死ヲ効シ以テ國人ヲ慰メ以テ公義ヲ伸バスニ如カム、赴湯蹈火(如何ナル艱苦モ)敢テ辭セザル所ナリ、發電ニ臨ミ憤慨ニ耐ヘズ、共ニ明察ヲ希フ、代理陝西督軍馮玉祥、省長劉鎮華、第七師々長吳新田、第二十師々長閻治堂、暫編陝西第一師々長胡景翼、頓首、二十三日

二三、張巡閱使二十三日ノ通電

(銜略)頃接曹使通電諒已達覽惟對於此次奉軍入關經過情形確與事實不符當再詳晰陳之查從前奉軍原駐關內者不過一師兩旅直皖戰爭以後京畿地面空虛酌增兩旅並經曹使面告以南方不靖以兩師兵力援助年餘以來奸人挑撥猜疑疊起作霖鑒于各方情勢爲息事甯人計即于今年一月決計撥回乃甫經動議大總統飭派鮑總長曹使遣其令弟曹省長先後東來諄諄挽

(銜略)先刻曹使ノ通電ニ接ス、想フニ(諸士モ)已ニ閱讀セルナラム、惟此度奉軍入關經過ノ情況ニ對シテハ確ニ事實ト符合セズ、當ニ再詳細ニ之ヲ陳ブ可キナリ、儲以前奉軍ノ本々關内ニ駐セシモノハ一師兩旅ニ過ギズ、安直戰爭以後京畿地方空虛ト爲リシタメ酌量ノ上兩旅ヲ增加シ並ニ曹使ヨリ南方不靖ナル故兩師ノ兵力ヲ以テ援助スルヲ請フ旨面告アリシガ一年餘以來奸人事ヲ挑ミ起シ猜疑疊起セシ故、作霖ハ各方面ノ情勢ニ鑑ミ事ヲ息メ人ヲ寧ズル計ヲ爲シ即今年一月撤回スルニ決セリ然ニ甫テ動議ヲ經大總統ハ鮑總長ヲ派遣シ曹使ハ其令弟曹省長ヲ遣ハシ前後シテ奉天ニ來ラシメ諄々ト挽

留曹使來電具有弟如決計撤兵兄即辭職之語電牘具在可復案也作霖當時以大總統既再三傳諭曹使又情意殷殷公義私情無可諉卸當即允遵留駐惟各軍入駐關內訓練檢勞閱逸不均當擬先行輸入一部分撤防並與曹省長商洽配添少數軍隊以資聯防曹省長並謂奉直兩軍駐在一處且看有無衝突之語時有總統所派之鮑總長在座共見其開謂爲既無中央明令又未知會地方

留シ曹使ノ發セル電報ニモ弟若撤兵ニ決スレバ兄即辭職ストノ語具ニ有リ電報ノ書類具ニ存シテ再考檢スルヲ得ルナリ作霖ハ當時大總統既ニ再三傳諭シ曹使亦情意殷ナリシ故公義上私情上責ヲ負ハザルヲ得ズ直ニ留駐ヲ承諾セリ惟各軍關内ニ入リテ駐屯スレバ訓練檢勞閱逸均カラザル故當ニ先ヅ一部分ヲ輸入シテ撤回セムトシ並ニ曹省長ト少數ノ軍隊ヲ増加シ以テ聯防ニ資スコトヲ商議シタルガ曹省長ハ同意ノ上尙奉直兩軍ヲ一處ニ駐在セシメ暫ク衝突ノ有無ヲ看ムトノ語ヲ語レリ時ニ總統ノ派遣セル鮑總長有リテ在席セシガ共ニ見共ニ聞ケリ既ニ中央ノ明ナル命令ナク又未地方

長官然則鮑總長非大總統特派之總長曹省長非直隸之長官乎且此次所稱奉軍所駐地點皆從前奉軍原駐之地並未擾及人民一草一木乃前隊甫經過津而曹省長即棄津不顧馬廠駐軍亦棄津退走涿州琉璃河方面則築壘備戰鄭州方面則積極調兵其對奉決戰之陰謀乃完全披露而佩孚平日所謂不掃滅奉天不能橫行之聲言與曹使從前之巧使吳佩孚許譽段合肥而個人

長官ニ通牒セズト謂フガ然ラバ鮑總長ハ大總統特派ノ總長ニ非ズシテ曹省長ハ直隸ノ長官ニ非ザルカ且此度所謂奉軍ノ駐スル所ノ地點ハ皆以前ノ奉軍原駐ノ地ニシテ決シテ未人民ノ一草一木ヲモ擾サザルニ乃先頭部隊甫天津ヲ通過スレバ曹省長ハ即天津ヲ棄テ、顧ミズ馬廠ノ駐軍亦天津ヲ棄テ、退走シ涿州琉璃河方面ハ則築壘備戰シ鄭州方面ハ則積極的ニ兵ヲ移動シ其對奉決戰ノ陰謀ハ乃完全ニ披露セラレ而モ佩孚、日常謂フ所ノ奉軍ヲ掃滅セザレバ橫行シ能ハズノ聲言ハ曹使ガ以前巧妙ニ吳佩孚ヲ使用シ段合肥段祺瑞ヲ罵リ而テ個人トシテハ則並不知情ノ四字(並ハ決シテ)ヲ以テ身

則以並不知情四字爲隱身符其策畫乃復施於作霖矣此奉軍進兵之事實與曹使所謂竭力容忍多方避讓之經過情形也至於統一問題作霖通電措詞係以武力爲統一之後盾曹使顛倒其詞竟稱爲武力統一彼此電文具在乃欲以一手掩盡天下耳目耶聰之奉軍如無益於直則撤退可也留之何爲留之而又誣其啓釁誣其擾民其心安在種種事實誰爲啓釁誰爲擾民是非功罪自有公論

隱ト爲セルコト、其畫策符合ス、乃復此手段ヲ作霖ニ施セルナリ、此レ奉軍進兵ノ事實ト曹使ノ所謂極力容忍シ諸處避讓ストノ經過情況ナリ、統一問題ニ至リテハ作霖通電ノ詞遣ハ武力ヲ以テ統一ノ後盾ト爲スト云フモノナルニ曹使ハ其詞ヲ顛倒シテ竟ニ武力統一ヲ爲スト稱ス、彼我ノ電文(電文ナ電ト轉倒スレバ文書電報具ニ在ルニ乃一手ヲ以テ天下ノ耳目ヲ掩盡セムト欲スルカ、之ヲ要スルニ奉軍若直隸ニ益スルコト無クバ撤退スル事可ナルニ、之ヲ留メテ何ヲ爲スカ、之ヲ留メラテ又其開戰ヲ誣ヒ其擾民ヲ誣フル其心安ニアリヤ、種々ノ事實上誰ガ開戰ヲ爲シ誰ガ擾民ヲ爲スカ是非功罪自ラ公論

決非口舌筆墨所能強辯作霖與曹使亦決不作此無謂之爭第恐真相不明聽聞淆亂再用再通電陳明敬希鑒證爲幸張作霖漾印

アリ決シテ口舌筆墨ノ強辯シ能フ所ニ非ズ、作霖曹使ト亦決シテ此無謂ノ爭ヲ爲サルモ第(世人)真相不明ニシテ聽聞淆亂スルヲ恐レ之ガ爲再、通電明陳シ敬ク鑒察證明ヲ希フ、之ヲ蒙レバ幸ナリ、張作霖二十三日、印

註 此電文ハ曹使二十二日ノ通電ニ對シ返擊ヲ試ミタルモノニテ曹使ノ陰險ヲ露骨ニ公開シ今ヤ全ク之ヲ敵視セリ、曹使ハ張使ニ對シ思慮ナキ言ヲ吐ケルガ如クナルモ其實彼ハ新進者タル吳佩孚ノ勢日ニ揚リ專横ノ言動多キヲ不快トシ常ニ張使ニ近接チ圖リツ、アリシ關係上右ノ發言致テ禁ズル所ニ非ザリシナラン、去リトテ張使ガ此一言ヲ藉リテ直ニ出兵受諾ノ理由トナスモ正當ナラズ

二四、六調人對於奉直最後之通電

(銜略)華會協定原則尊我主權爲人類友愛國際相互尊重開一新紀元凡從前祕密外交

二四、六調停人、奉直軍ニ對スル最後ノ通電(四月二日)

(銜略)華府會議ノ協定原則ハ我主權ヲ尊重シテ人類ハ友愛シ國際ハ相互尊重スル爲一新紀元ヲ開キ、凡從前ノ祕密外交タル強權ヲ以テ公理

以強權代公理視陰謀爲當然者經世界大戰之犧牲發人類共同之覺悟故廣土衆民之我國爲世界經濟需要之源泉所受同情至爲眞摯邦人諸友爲酬答友邦之厚誼尊重國際之人格列國既不恃武力陰謀以陵我我豈忍以武力陰謀以自戕乃者統一問題曹張吳三巡閱使及各督軍所冀主義皆爲一致倘能掃除客氣屏斥讒慝從容商榷同定國是豈惟舉國人民所仰望抑世界萬國所歡

ニ代へ陰謀ヲ見テ當然ト爲セルモノハ世界大戰ノ犧牲ヲ經テ人類共同ノ覺悟ヲ發セリ故ニ廣土衆民ノ我國ハ世界經濟需用ノ根源ト爲リテ受ケタル所ノ同情ハ至極眞摯ナリ邦人一同ハ友邦ノ厚誼ニ酬ユル爲國際上ノ人格ヲ尊重ス可ク列國既ニ武力陰謀ヲ恃ミテ我ヲ陵カザルニ我豈武力陰謀ヲ以テ自ラ戕フニ忍ビムヤ、(自戕ハ自殺ノ意ナルモ此場合ハ自ラ戕フトナル) 偕統一問題ハ曹張吳ノ三巡閱使及各督軍ノ冀フ所ニテ主義ハ皆一致ス若假面ヲ掃除シ讒言陰惡ヲ屏斥シ從容ト商議シ共ニ國是ヲ定ムルヲ得バ豈惟ニ舉國人民ノ仰望スル所ノミナラムヤ抑世界萬國ノ歡喜スル所ナリ然ニ目的ハ異ラザルモ發路ハ各異リ失

欣乃目的不殊而入途各異失職不逞者肆其簧鼓致興師動衆幾使同袍相殘四民失業夫以少數人之私忿犧牲我四萬萬人之人格凡有血氣寧能坐受前者函電商榷吳使有推重曹張之電張使亦有聽仲帥之言頃曹使養電與張使皓電希望統一異口同聲浙督陝督亦不謀而合以國民全體之希望得群帥共同之提倡事有易于反掌理無待于稱兵

職ノ不逞者ハ其巧言人ヲ惑スコトヲ肆ニシテ(簧鼓ハ笛太鼓ノ類ニテ其音響ハ衆人喜ブモ惑サレ易キ故之ヲ以テ巧言人ヲ惑スノ意ト爲ノ) 兵ヲ興シ衆ヲ動カシ幾同袍(同袍同袍同澤袍澤皆親ヲシテ苦ヲ共ニセル軍人ノ意) 相殘ハシメ四民(工商農) ヲシテ失業セシム夫少數人ノ私忿ヲ以テ我四億萬人ノ人格ヲ犧牲ニス凡義俠アル者何ゾ坐シテ此禍ヲ受クルヲ得ム前ニ信書電報ヲ以テ商議シタルニ吳使ハ曹張ヲ尊重スルノ電報アリ張使亦曹元帥ニ從フノ言アリ近頃ノ曹使二十二日ノ電報及張使十九日ノ電報ハ統一ヲ希望スルコト異口同音ニシテ浙江督軍陝西督軍亦謀ラズシテ(之ニ合ス) 國民全體ノ希望ニ加ヘ群將共同ノ主張ヲ得ル以上ハ事掌ヲ反ス如ク容易ニシテ理兵ヲ構フル

是以張使謂須武力爲後盾曹使謂須和平爲主幹所望張使恪守成言尊重曹使和平之提議曹使則力謀實行川副衆望所謂耆年碩德政治名流者在全國人民中推選用何法集會在何地網羅衆意提出具體辦法務期切實可行徵求各方同意俾海內耆年碩德政治名流集會一堂決定國是庶幾獲有力之贊助民國得有再整之一日凡完全法治整理財政減縮軍備

必要ナシ、是故張使ハ須ク武力ヲ以テ後盾ト爲スト謂ヒ曹使ハ須ク平和ヲ以テ主幹ト爲スト謂フ、望ムラクハ張使ハ口外セル言ヲ恪守シ曹使ノ平和ノ提議ヲ尊重シ曹使ハ則力メテ實行ヲ謀リ以テ衆望ニ副ハレ度、所謂老年ノ大德者、政治ノ名士ハ全國人民中ヨリ推選シ如何ナル方法ヲ用ヒテ集會セシメ何所ニ於テ衆意ヲ限ク集ム可キカ具體的ノ方法ヲ提出シ務メテ切實ニ行ヒ得ルコトヲ期シ各方面ノ同意ヲ徵集シ(以テ)海内ノ老年ノ大德者、政治ノ名士ヲシテ一堂ニ集會ノ上國是ヲ決定セシムレバ恐ラク有力ナル贊助ヲ獲テ民國再整フノ一日有リ得ベク凡完全ナル法治、財政ノ整理、軍備ノ縮小等

諸大端自可次第解決以副四海期望之般內以成諸帥和衷之美若推選無法集會無地無期則國是終末由決定戰爭則爭城奪地固足以殺人和平亦麻木不仁終無以立國在陰謀武力者或別有所冀我全國人民其何以堪錫鑾等息影丘園不與政治愁憂宗周於恤緯

ノ諸大事モ自ラ順次ニ解決シ得ベク以テ四海期望ノ般ナルニ副ヒ内ハ以テ諸將和衷ノ美ヲ成スヲ得ベシ(庶幾チ此迄關係セシメ)若推選ニ法無ク集會ニ地無ク期無クバ國是ハ終ニ決定ニ由ナク戰爭ハ則城ヲ爭ヒ地ヲ奪フモノニテ固ヨリ以テ人ヲ殺スニ足リ平和亦痲痺シテ不自由ト爲リ終ニ以テ國ヲ立ツルコト無ク陰謀(及)武力ヲ恃ム者ニ在リテハ或ハ別ニ欲スル所アル可ク我全國人民其何ゾ以テ堪ヘム、錫鑾等影ヲ丘園ニ息メ政治ニ干與セズ宗周ノ寡婦布ヲ織ルコトヲ念ハズ周ノ亡ブルヲ憂ヒタル如ク憂慮シ(此二句ハ宗周ヲ恤緯ニ愁憂シト讀ムチ可トス、宗周トハ天下ノ宗タル周ノ意ニシテ當時斯ク號シタルモ結局周ナリ、恤ハ憂ニシテ緯ハ織布ノ横絲ニテ布ヲ織ル意ナリ原語ハ左傳ニ出テ接不恤其緯而憂宗周之隕トアルモ

懼棟折而榱崩諸公現縮符節
坐鎮兼圻能使我輩作太平之
民則旗傘鐘鼎皆所以銘諸君
之偉績否則民國十載擁兵自
厚者莫不有弗戢自焚之憂遠
瞻俄羅斯墨西哥屠戮 慘近
觀滇桂川湘攻劫之酷載胥及
溺有誠同悲

後世恤緯ノ二字ヲ藉
國亡ビテ民滅ブルヲ懼ル
樓折ハ普通ノ國ノ滅亡ニ喩フルモ此場合ハ前句トノ關係上
特ニ而サ其間ニ挿入シテ棟折ヲ國ノ亡ブニ樓崩ヲ民ノ滅
亡ニ分難シテ譬ヘタルナリ則周ノ寧婦ノ諸公ハ現ニ
憂國モ禍總テ身ニ及ブヲ懼レタルニ因ル
要職ニ在リテ符節ハ昔使臣ニ與ヘ以テ其信ナルヲ證
スナ安ニ數省ヲ鎮ム(坐ハ勢セズシテ) (若我等ヲシ
テ太平ノ民ト爲サシムルヲ得バ旗傘鐘鼎ハ皆
以テ諸君ノ偉績ヲ書キ刻ム所トナラム(昔功績
シハ其ナ上記ノ物ニ記入)然ラザレバ民國十年間兵
ヲ擁シテ自ラ勢力ヲ張レル者ハ戢メズシテ自
ラ焚クルノ憂有ラザル莫ク(弗戢自焚ハ左傳ノ兵ハ
メズシテ自ラ焚クルノ一)遠クハ露西亞墨西哥殺戮
句ヲ簡略セルモノナリ)遠クハ露西亞墨西哥殺戮
イ慘ヲ瞻近クハ雲南廣西四川湖南ノ攻奪ノ酷
ヲ觀ル可ク則皆溺レ有識者ハ共ニ悲ム(載ハ則
載ハ則)

用敢披瀝腹心呼籲袍澤順應
世界之新潮尊重國民之公益
立罷軍事言歸于好以保全我
至友良朋無窮之榮譽民國前
途實利賴之公誼私交言非得
已敢効忠告佇盼德音張錫鑾
趙爾巽王士珍王占元孟恩遠
張紹曾叩漾

註 二十一日ノ調停ハ曹使ノ赴津不承諾ニヨリ不成功ニ終リ其後時局ハ
益逼迫シ具體的ノ調停全ク絶望トナルヤ右ノ如ク嘆願的ノ電報ヲ兩
軍ニ寄セ一面ニハ以テ自己等ノ赤誠ヲ天下ニ標榜シ以テ其幕ヲ閉ヤ
タルナリ

二五、張使覆津商會電

天津總商會鑒漾電敬悉此次

意)因テ敢テ腹心ヲ披瀝シ艱苦ヲ共ニセル軍人
ニ嘆願ス(則世界ノ新潮ニ順應シ國民ノ公益ヲ
尊重シ立所ニ軍事行動ヲ罷メ融和ニ復皈シ以
テ我善良ナル朋友無窮ノ榮譽ヲ保全セラレヨ、
民國ノ前途實ニ之ニ倚賴ス、公誼私交ノ關係上)
言ハザルヲ得ズ敢テ忠告ヲ効シ佇ミテ德音ヲ
望ム、張錫鑾、趙爾巽、王士珍、王占元、孟恩遠、張紹曾
頓首、二十三日

二五、張巡閱使ノ天津商會ニ復

天津總商會閱覽ヲ乞、二十三日ノ電報拜誦、今次

奉軍入關其宗旨及詳情業於
 皓漾兩電通告海內諒已達覽
 對於直隸商民及津門於曹省
 長棄公之後本使深恐地方或
 有擾亂迭經電請楊處長加意
 保護並專電聲明如有假借奉
 軍名義擾及一草一木者即就
 地嚴行辦理平日本使對於直
 省水旱偏災無不竭力賑濟事
 實俱在不待贅陳是本使平時
 對於直省如何共見共聞不能
 如曹使之養電

奉軍入關ノ其主旨及詳細ナル情況ハ既ニ十九
 日二十三日ノ兩電ニテ海内ニ通告セル故察ス
 ルニ已ニ御承知ノコトナラム、直隸商民及天津
 ニ對シテハ曹省長職ヲ放棄シテヨリ本使ハ地
 方ニ或ハ擾亂有ラムカト深ク恐レ屢電報ヲ以
 テ楊警務處長ニ注意シテ保護ス可ク請ヒ並ニ
 特ニ打電シテ若奉軍ノ名義ヲ假リ擾害ヲ一草
 一木ト雖(之ニ)及ボス者アラバ直ニ其場ニ於テ
 嚴ニ處分ヲ行フ可ク聲明セリ、日常本使ハ直隸
 省ノ水旱ノ大災ニ對シテハ力ヲ竭シテ賑濟セ
 ザル無ク事實俱ニ存シテ贅述スルヲ要セズ、是
 本使ガ平時直隸省ニ對シ如何ナリシカ共ニ見
 共ニ聞キタル可ク曹使ノ二十二日ノ電報ノ如

強詞奪理仗一手掩盡天下人
 耳目惟暴徒何來不講人道若
 乘間用其金口決隄之策施行
 種種陰謀以自相殘害則非本
 使所敢知至津埠市場祇要彼
 方不設法自擾本使絕不越雷
 池一步並担任盡力維護特覆
 張作霖敬

ク強辯理ヲ奪ヒ一手ニ倚リテ天下ノ人ノ耳目
 ヲ掩ヒ盡スコト能ハズ、惟暴徒何レヨリ來リ人
 道ヲ無視スルカ(此一句ハ惡人ヲ罵ル詞)若間隙ニ乘
 ジ其金口ノ堤防決潰ノ策ヲ用ヒ(吳佩孚ハ昨年湖
 南ノ軍ヲ湖北ヨ
 リ驅逐スル爲湖北ノ襄河ニ沿ヘル
 金口ノ堤防ヲ決潰シテ民ヲ害セリ)種々ノ陰謀ヲ施行
 シ以テ自ラ相殘害スルナラバ本使ノ敢テ知ル
 所ニ非ズ、天津市場ニ至リテハ只彼等ガ法ヲ設
 ケテ自擾セザル限リ本使ハ絕對ニ境界一步モ
 越エズ並ニ極力(之ガ)維持保護ヲ擔任ス、特ニ復
 電ス、張作霖、二十四日

註 右ハ天津商會ノ嘆願文ニ對シ復電セルモノナリ、吳使ハ金口ノ堤防ヲ
 決潰シテ人望ヲ失ヒ奉軍ノ爲唯一ノ口實ヲ貽セシガ之ニ反シ張使ガ
 直隸附近ノ水旱災ニ對シ時々賑濟セルハ稍體面ヲ保持シ得ルニ似タ

二六、張使致曹使

二六、張巡閱使ノ曹巡閱使ニ送

之有電

(銜略)我哥通電均經奉覆惟對於奉軍入關一事大意尙有須奉質者請再詳言來電所稱不奉中央明令不告地方長官兩語已將奉軍經過事實明白通電其是否不奉中央明令不告地方長官明眼人皆能辨晰弟姑援一成例言之爲我兄弟相共研究之資料前年直皖戰爭我兄首統雄師直趨畿甸豈亦奉有中央明令耶涿州良鄉琉璃河附近皆京兆尹地面

レル二十五日ノ電報

(銜略)我兄ノ通電(ニ對シテ)ハ皆奉復セシガ惟奉軍入關ノ一事ニ對シテハ大略尙須ク質問申上可キモノ有リ再詳ク打電ヲ請フ所謂中央ノ明ナル命令ヲ奉ゼズ地方長官ニ告グズノ兩語(ニ就キテ)ハ已ニ奉軍經過ノ事實ヲ明白ニ通電セル故其中央ノ命令ヲ奉ジザルヤ否ヤ地方長官ニ告グザルヤ否ヤハ明眼ノ人皆辨別スルヲ得可シ弟(吾)姑ク一ツノ成例ヲ引用シテ之ヲ述ベ我等兄弟相共ニ研究スル資料ト爲サム一昨年安直戰爭ノ時我兄ハ率先雄軍ヲ統率シ京畿ニ直向セシガ豈亦中央ノ明令ヲ奉ジ有リシヤ涿州良鄉琉璃河附近ハ皆京兆尹ノ地面ニテ(兄

非隸轄境亦通知該管長官耶至於武力爲統一之後盾一語決非武力統一四字所能解釋就使斷章取義爲謀統一而與兵較之爲地盤而與兵爲公爲私其用意不可同日而語試問上年湘鄂之戰爲公乎爲私乎如其爲公何以不予督軍則稱菊人先生頓兵衡陽以爲要挾任爲巡閱使則稱我大總統決水淹隄以禍人民也昔賢云我不欲人之加諸我也

ノ管轄區域ニ隸セザリシガ亦該管轄長官ニ通知シタルヤ武力ヲ以テ統一ノ後盾ト爲スノ一語ニ至リテハ決シテ武力統一ノ四字ヲ以テ解釋シ能フ所ニ非ズ假ニ斷片的ニ例證セムニ統一ヲ謀ル爲兵ヲ興スハ之ヲ地盤ノ爲兵ヲ興スニ比較スルニ公タル私タル其着意ハ同日ニ論ズ可カラズ試ニ問ハム先年湖南湖北ノ戰ハ公タルヤ私タルヤ若其レ公タラバ何故(吳ニ)督軍ノ職ヲ予ヘザレバ(吳ハ)菊人先生(菊人ハ徐總統ノハ不敬)ト稱ヘ兵ヲ衡陽(湖南ニ)ニ止メ以テ強制的ニ要求シ(又吳ヲ)任ジテ巡閱使ト爲セバ我が大總統ト稱シテ決水淹堤シ(金口ノ堤防)以テ人民ヲ禍セルカ昔ノ賢者曰我人ノ我ニ加フルヲ欲

吾亦欲無加諸人我哥不此之責而乃強誣奉軍以不奉命武力統一何不稍加反省乃竟衝口而出也吳佩孚之罵段合肥吾哥曾嗾使之此吾哥與弟親言不敢相誣者也今則以施之合肥者將施之于弟矣猶對衆通電云事事退讓也祇許我負天下人不許天下人負我雖魏武一生得意之語然後世即以爲奸雄二字之觀其在漢魏專制時代則可耳

セザルヤ吾亦人ニ加ヘザルヲ欲スト、(諸ハ此場合ノ意ナリ故ニ右ハ「我ニ」又ハ「之ヲ」トナル)我兄此ニ之ヲ責メズシテ乃奉軍ヲ強誣スルニ命ヲ奉ゼズ武力統一ヲナスヲ以テス、何ゾ稍モ反省ヲ加ヘズ乃竟ニ草率ナル言ヲ吐キタルカ(衝口而出ハ成語ニテ如上ノ意)吳佩孚ノ段祺瑞ヲ罵レルハ吾兄曾テ彼ヲ使嗾セルニヨル、此吾兄、我ト親ク語リシ所ニテ敢テ相誣ラザルモノナリ、今ハ則其段ニ施セシモノヲ將ニ弟ニ施サムトスルナリ、猶衆ニ對シ通電シテ曰、事々退讓スト、只我レ天下ノ人ニ負クヲ許セ天下ノ人我ニ負クヲ許サズトハ魏武帝(曹操)一生得意ノ語ナリト雖後世ハ即此ヲ以テ奸雄ノ二字ト見做ス、其漢魏專制ノ時代ニ在リテ則可ナリシノ

若大同之世天下爲公一舉一動皆當適合人民公意項城晚年一用手段則羣起而指摘之卒致敗亡近事可爲殷鑒吾哥老矣文字之間或未暇詳究一味以罪惡加人爲快遂亦忘其躬自蹈之也與其使天下後世閱吾哥之通電摘其陰私而詬誶之不如俯採微言自爲更正猶不失爲改過不吝之英雄也詩云慎爾出言願吾哥三復之若聽市

ミ、若共和ノ世タランカ天下ハ公衆ノモノナレバ一舉一動皆當ニ人民ノ公意ニ適合ス可キナリ(故ニ袁世凱晚年ニ至リ一度手段ニテ帝制ノ惡意ヲ用フレバ羣衆起リテ之ヲ指摘シ遂ニ敗亡スルニ至レリ、近事目前ノ鏡ト爲ス可キナリ、吾兄老ヒタレバ文字ノ間或ハ詳ク研究スルニ暇ナク一氣ニ罪惡ヲ人ニ加ヘテ快ト爲シ遂ニ亦其躬ラ之ヲ蹈ムヲ忘レタルナラム、天下ノ後世ヲシテ吾兄ノ通電ヲ閱讀セシメ其陰謀ヲ摘發シテ之ヲ罵ラシムルヨリ我微言ヲ俯納シ自ラ更正スルニ如カズ然ラバ猶改過ニ吝ナラザルノ英雄タルヲ失ハザルナリ、詩ニ曰、爾ヲ慎ミテ言ヲ出セト、吾兄之ヲ三考サレムコトヲ願フ、若市

井無賴之猖狂吠猶掀鬚大笑以爲得計則非弟所敢知矣特以奉聞張作霖有

井ノ賴ミナキ犬ノ狂吠スル如キ謠言ヲ聽キ(信)犬ノ吠ユル聲ニテ此場合猶々タル狂(猶)鬚ヲ舉ゲテ大笑トハ奉軍ヲ非難スル謠言ノ意ナリ)猶鬚ヲ舉ゲテ大笑シ以テ得計ト爲スナラバ弟ノ敢テ知ル所ニ非ザルナリ、特ニ以テ奉聞ニ及ブ、張作霖、二十五日

註 文戰ハ一通毎ニ激烈トナル、張使ハ曹使ニ對シ數日前迄ハ舊交至戚ナリ口ニシ罵ルコト無カリシガ今ハ直接肉迫シ其伏惡ヲ根底ヨリ摘發シ且故事ヲ引例シテ其罪ヲ問フニ妙味アリ、又曹使ガ吳ヲ使喚シテ段ヲ罵レルハ曹使親ク吾ト語リシ所ナリノ一言痛快ナリ

二七、田督有日之通電

二七、田督軍二十五日ノ通電

(銜略)頃以奉直違言陳師鞠旅風聲所播全國震驚魯省紳民商學各界暨旅外各同鄉函電

(銜略)近頃奉直、言語ノ行違ヨリ不和ト爲リ(違言)言語ノ行違ニヨリ)出兵セシヲ以テ(陳師鞠旅ハ師ニ不和ト爲ルコト)意ニテ警師ト同ク出征ノ際部下)風聲ノ傳播スル所全國震駭シ山東省ノ紳士一般人民、商業、學校ノ各界及省外ニ居住セル各同鄉人ヨリ信書、電報、

交馳均謂華會結果膠澳交還經國人奔走呼號友邦提携贊助所得至約所歷至難今吾國正依約接防日軍亦開始撤退環球屬目國家體面攸關外交前途視此爲榮辱利鈍嚆矢矣倘適於此時此地發生戰端不特從前辛苦盡付東流而以後國際地位尙不知降至何等紛紛要求任何方面魯省不加入戰團保境息民期延此外交不絕如綫之成績

交馳セ(來リ)華府會議ノ結果青島還附ハ國人ノ奔走呼號、友邦ノ提携贊助ヲ經、得タル所ハ甚少ナルモ歴タル所ハ至難ナリ、今ヤ吾國正ニ條約ニ依リ防務ヲ引繼ギ日本軍亦撤退ヲ開始シ世界ハ注意シテ視(屬目トハ注目シテ視ルヲ云)國家體面ノ關スル所ニテ外交ノ前途此ヲ視テ榮辱利鈍ノ嚆矢ト爲スナリ、若適此時此地ニ於テ戰端ヲ發生セムカ只ニ從前ノ辛苦ヲ東流ニ付盡スルノミナラズ而モ以後國際ノ地位ハ尙降リテ如何ナル程度ニ至ルヤヲ知ラズト皆謂ヒ、紛々トシテ何レノ方面ニ拘ラズ山東省ハ戰團ニ加入スルコト無ク境域ヲ保チ民ヲ息メ此外交ノ危ク一絲ニ繫ガレタル成績ヲ保持スルヲ期ス

中玉不諳術略素愛和平鑒父老呼籲之殷念魯案關係之鉅已表示與紳民等同一主張刻正追隨各省同袍協謀疏解冀息爭論不幸戰事發生亦宜縮小戰區俾早收拾魯省因膠澳問題尤應劃出戰區以外頃得某國領事方面確訊有奉軍二萬現正山南滿鐵路運往大連再由水路前赴山東等語迭据各方探言亦時有此類報

可ク要求ス(絶ヘザルコト綫ノ如キノ成績)中玉術略ヲ諸ゼザルモ素ヨリ平和ヲ愛ス(故ニ)父老ノ嘆願ノ殷ナルニ鑑ミ山東問題ノ關係ノ大ナルヲ念ヒ已ニ紳士、一般人民等ト同一ノ主張ヲ表示シ刻下正ニ各省ノ同袍ニ追從シテ調停ヲ協謀シ爭論ヲ息ムルヲ冀ヒ不幸ニシテ戰鬪發生スルモ亦宜ク戰區ヲ縮小シ早ク收拾セシメムトス、山東省ハ青島問題アルニ因リ特ニ戰區以外ニ劃出ス可キナルニ近頃某國領事方面ノ確報ヲ得タルガ奉軍二萬、現在正ニ南滿鐵道ニ由リ大連ニ輸送セラレ更ニ水路ニ由リ山東ニ前進シツ、アリ等ノ語アリ屢各方面ヨリノ探偵ノ言ニ據ルニ亦常ニ(文語ノ時ハ俗語ノ時)此類ノ報

告前讀張使皓日通電諄諄以統一爲言當能力顧大局保護外交極希望外人傳聞之不確倘果有上項情事敬請張使尊重魯案從速制止萬一不蒙省察中玉爲保全國家顏面計爲維持國際地位計職責所在不能不有相當之自衛設有妨及魯案之處應由何方負責中外共瞻自有公論海內明達及魯籍諸公愛國愛鄉百倍於玉并斬一致贊助魯案幸甚大

告アリ、先ニ張使十九日ノ通電ヲ讀ミタルガ諄々ト統一ヲ以テ言ト爲ス(故ニ)當ニ力メテ大局ヲ顧ミ外交ヲ保護シ能フ可ク外人傳聞ノ確ナラザルコトヲ極メテ希望ス、若果シテ上項ノ事情アラバ張使ニ山東問題ヲ尊重シ速ニ制止スルコトヲ敬ク請フ、萬一省察ヲ蒙ラザレバ中玉ハ國家體面保全ノ計ノ爲國際地位維持ノ計ノ爲職責ノ存スル所相當ノ自衛アラザルヲ得ズ、若妨害山東問題ニ及ブ處アラバ應ニ何レヨリ責ヲ負フ可キカ中外共ニ瞻自ラ公論有ル可シ、海內明達ノ士及山東ニ籍ヲ有スル諸公ノ愛國愛鄉ハ中玉ニ百倍ス(ルコトナレバ)一致シテ山東問題ニ贊助相成度(然ラバ)幸甚ナリ(斬ハ祈ニ通ズ)大

局幸甚臨電惶悚佇候德音田中玉有印

局上(亦)幸甚ナリ、發電ニ臨ミ恐惶シ佇ミテ德音ヲ待ツ、田中玉、二十五日、印

註 田督軍ハ前ニ張使ヨリ山東擾亂ノ舉ハ全ク奉軍ト關係ナシ宜ク嚴ニ討伐ス可キナリト通報ヲ受ケシガ其後張宗昌等ガ山東ヲ擾亂セムトスル行動日ニ顯著ト爲ルニ及ビ戰鬪モ辭セザルノ決心ヲ一般ニ電告シ且暗ニ張使ヲ威嚇セルナリ

二八、吳使等致外交團之電

二八、吳巡閱使等ノ外交團ニ送レル電報(四月二十五日)

各國公使上海漢口天津各領事鈞鑒鬚匪張作霖身爲民國官吏亂國毀法盜心未改年來北京失政內亂不息實由其勾結私黨把持政權剽劫國帑種種行爲所致帝制餘孽之梁士詒復辟罪魁之張勳恣皆引爲

各國公使、上海漢口天津ノ各領事、台覽ヲ乞鬚匪張作霖身ハ民國ノ官吏タルモ國ヲ亂シ法ヲ毀ヒ盜心未改マラズ、數年以來北京ノ政府失政シ内亂ノ息マザルハ實ハ彼ガ私黨ト勾結シ政權ヲ把持シ國帑ヲ剽掠スル等種々ノ行爲ノ致セル所ニテ帝制殘餘ノ妖怪タル梁士詒復辟ノ罪魁タル張勳ヲ恣ニ皆引入レテ心腹人ト爲シ軍

心腹參與軍權政權張作霖不除危害國體荼毒民生中國將無統一之望張作霖招納匪軍擾亂京畿治安現又無故進兵天津逼迫保定噓聚鬚匪劫掠青膠沿海岸顯背各友邦勸告裁汰冗兵之盛意彼既甘心爲戎首佩孚等爲正義人道計不得不取正當之防衛凡京師地方治安及外人生命財產均負保護責任戰爭一告結束即行恢復交通整理善後以答親愛諸友邦希望中國和平統一之

權政權ニ參與ス、故ニ張作霖ヲ除カザレバ國體ヲ危害シ民生ヲ害毒シ支那ハ將ニ統一ノ望無シ、張作霖ハ土匪軍ヲ招納シテ京畿ノ治安ヲ擾亂シ今又故無ク天津ニ進兵シテ保定(直隸省ニアリ、曹錕居住ノ地ニシテ直軍ノ根據地ト云可キ處)ニ逼迫シ胡匪ヲ呼ビ集メ青島、膠州ノ沿海ヲ劫掠シ顯ニ各友邦ノ勸告セル冗兵淘汰ノ厚意ニ背ク、彼既ニ甘ジテ戰ノ主謀者ト爲レリ、佩孚等正義人道ノ計ノ爲正當ノ防衛ヲ爲サルヲ得ズ、凡京師地方ノ治安及外人ノ生命財產ハ均ク保護ノ責任ヲ負ヒ戰爭一度終結ヲ告グルヤ直ニ交通ヲ恢復シ善後策ヲ講ジ以テ親愛諸友邦ガ支那ノ平和統一ヲ希望スル其誠意ニ酬ヒントス、亦各友邦ニ懇願ス(則)匪軍

誠亦懇諸各友邦於勦除匪軍
 期內根據條約按照公法毋得
 供資劣匪軍餉以及一切有利
 益於匪軍之行爲若有外人在
 東三省軍事上服務者亦希或
 先期聲明即行退出不得參與
 戰鬪至爲感荷特電奉陳敬請
 察照吳佩孚蕭耀南陳光遠田
 中玉趙倜齊燮元馮玉祥劉鎮
 華同啓

勦除ノ期間内ニ於テハ條約ニ根據シ公法ニ照
 シ卑劣ナル匪軍ニ軍餉(軍用ノ金)及一切ノ匪軍
 ニ利益アル行爲ヲ供援スル勿レ若外國人ノ東
 三省ニ在リテ軍事上服務セル者有ラバ亦希ク
 ハ或ハ期ニ先ムジテ聲明シ直ニ退出セシメテ
 戰鬪ニ參與スルコト勿ラシメヨ(然ラバ)感謝ノ
 至ナリ特ニ電報ヲ以テ奉陳シ敬ク鑑察ヲ請フ
 吳佩孚蕭耀南陳光遠田中玉趙倜齊燮元馮玉祥
 劉鎮華共ニ啓ス

註 勦匪張作霖トハ激烈ナラズヤ、又張作霖ヲ除カザレバ云々ノ一言ハ正
 ニ攻撃開始ヲ示ス、此通告ハ主トシテ日本ニ宛テタルモノナリ、若外人
 ニシテ東三省ノ軍事上ニ服務セルモノアラバ希クハ云云ニ至リテハ
 同情ノ餘地アル如クナルモ其實吳ニハ英米ノ援助並ニ其軍事顧問ア
 リテ直軍ニ利セルコト少カラズ

二九、全國商會聯合會

致曹張吳電

(銜略)民國十載災劫頻仍哀
 我商民求生活于米珠薪桂之
 中幾何其不瀕於死乃天不悔
 禍兵事又興雖陳師鞠旅炮火
 未交而險象環呈驚惶四起倘
 兵連禍結痛苦詎堪再言商民
 何幸罹茲浩劫竊以爲今日之
 人民寔不可再經兵戎之荼毒
 而於國際地位之關係尤不可
 再有閱牆之鬪爭謹爲我巡帥
 涕泣

二九、全國商會聯合會ノ曹張吳ニ

送レル電報(四月二日)

(銜略)民國十年間、災禍頻發シ我商民生活ヲ物貨
 騰貴(米珠薪桂ハ米、珠ノ如ク薪桂ノ如ク騰貴ノコト)ノ中ニ求メ
 殆其死ニ瀕セルヲ哀ム(幾何不瀕於死ハ差一點兒没
 方ニシテ日本語ノ不、没然ニ天ハ禍ニ悔ヒズ戰爭又
 ノ無キモノト意味同シ)興リ(彼此)出兵シ砲火ハ未交ヘズト雖而モ險象
 ハ四面ニ發シ驚惶ハ四方ニ起ル、若戰績キテ禍
 成ラバ苦痛何ゾ堪ヘム、尙言ハムニ商民何ノ幸
(不幸ヲ故意ニ)アリテ此大禍ニ罹ルヤ、竊ニ想ニ今
(反對ニ言フ)日ノ人民ハ寔ニ再、兵火ノ害毒ヲ經可カラズ而
 モ國際地位ノ關係ニ於テハ殊ニ再、同胞ノ爭鬪
 アル可カラズ謹ミテ我巡閱使ノ爲涕泣シテ之

陳之一連年水旱飢饉荐臻民卒流亡何堪兵燹二南征北戰血滿郊原茹痛已深庸禁慘劇三交通阻斷糧運已絕米價飛漲民無所食四春耕之時秋收所賴荒廢事何以爲生五商工凋敝窮困已極明傷暗損惟有借亡此就人民痛苦不宜再用兵者也華會議席首標和平羣相勸告我尤夢夢一不可也強鄰虎視惟隙是尋

ヲ陳ベム一、連年水害旱魃ニ遭ヒ、飢饉荐ニ臻リ民卒ニ流亡ス何ゾ兵燹ニ堪ヘム二、南征北戰ト血ハ郊原ニ滿チ苦痛ヲ吞ムコト已ニ深シ豈慘劇ニ堪ヘムヤ、三、交通阻斷シ糧運已ニ絶ヘ米價暴騰シ民食スルニ所無シ四、春ハ耕作ノ時ニテ秋ノ收穫ヲ頼ム(時ナリ)農ヲ荒シ事ヲ廢シ何ゾ以テ生計ヲ爲サム五、商工衰頽シ窮困已ニ極マル表面的ノ損害裏面的ノ損害惟借ニ亡ブル有ルノミ、此レ人民ノ苦痛ニ就キ宜ク再、兵ヲ用フ可カラザルモノナリ、華府會議ノ議席ニテハ第一ニ平和ヲ標榜シ羣相我(國)ノ特ニ覺醒セザルニ就キ勸告ス是一ノ(再、兵ヲ用フ)可カラザルモノナリ、強隣虎視シ惟隙是尋メモトセルニ(互ニ)

分衛調兵自招侮辱二不可也共管謠傳驚心動魄我如不已干涉必至三不可也輸資養兵原以禦外自相殘殺外侮誰任四不可也此就國家存亡不可再用兵者也公等國本所依民命攸託似宜尊重民意還我和平萬不可陷國家於危亡置人民於絕地除就近敦請耆舊領袖起爲弭兵之運動

分レテ防衛シ兵ヲ動スハ自ラ侮辱ヲ招クナリ是二ノ(再兵ヲ用フ)可カラザルモノナリ、共同管理謠傳セラレ心驚キ魄動ク我若(内争ヲ)已メザレバ干涉必ズ至ル可シ是三ノ(再兵ヲ用フ)可カラザルモノナリ、資源ヲ送リテ兵ヲ養フハ元來外敵ヲ禦グ爲ナルニ自ラ相殘殺セバ外侮(ニ對シ)誰ガ其任ニ當ラム是四ノ(再、兵ヲ用フ)可カラザルモノナリ、此レ國家ノ存亡ニ就キ再、兵ヲ用フ可カラザルモノナリ、公等ハ國本ノ依ル所ニテ民命ノ託ス所ナレバ宜ク民意ヲ尊重シ我平和ヲ恢復ス可ク決シテ國家ヲ危亡ニ陷レ人民ヲ絶地ニ置ク可カラザルナリ、近キ處ニテ老年ノ大德者ニ起チテ罷戰ノ運動ヲ爲スコトヲ敦

期達永遠之和平並囑國內外
商會一致發起懇切呼籲外務
祈我巡帥本平昔福國利民之
懷出大衆水深火熱之慘即日
罷兵息戰不走極端自趨正懿
維鋪等本商民公心罔知忌諱
垂涕而道惟乞鑒原臨電無任
旁皇待命之至(下略)

註

支那ハ大官ガ資金ヲ投シテ店舖ヲ開キ又ハ會社ヲ組織スルコト甚多
キ爲商會ノ勢力大ニシテ結合固ク動モスレバ國民代表的ノ行動ニ出
ヅ、該電文ニモ其意氣ヲ充分ニ含有ス、此外各方面ヨリノ嘆願文アルモ
省略ス

カシト心(下略)

ク請ヒ(以テ)永遠ノ平和ヲ達成スルヲ期シ並ニ
内外ノ商會ニ一致シテ發起シ懇切ニ嘆願スル
コトヲ囑託セル外我巡閱使ニ日常ノ福國利民
ノ念ニ本キ大衆ヲ水深火熱ノ慘ヨリ救出スル
爲即日罷兵息戰シ極端ニ走ラズ自ラ正美ニ趨
クコトヲ懇願ス、維鋪(名)等商民ノ公心ニ本キ忌
避スルヲ知ラズ涕ヲ垂レテ陳述シ惟御諒察ヲ
乞フ、發電ニ臨ミ旁皇待命ノ至ニ勝ヘズ(旁皇ハ
事成レ

三〇、政府召集政治
會議之通電

三〇、政府政治會議ヲ召集
スルノ通電(四月二
十六日)

各省區軍民長官鑒吾國十年
以來事變迭乘統一未舉言之
慨痛比者華府會議告終列邦
對於中國前途靳望至切實爲
中國刷新之唯一機會友邦之
待我者至厚而我之自待尤不
容稍薄此後吾國在世界土地
位之進退國權之消長無一不
視吾民之自處如何以爲衡準
倘仍因循玩愒坐失機緣不特
前此種種權利幾經正誼人道
之戰勝而後得之者仍將墜壞
放失于冥昧之中

各省區ノ軍民ノ長官閱覽ヲ乞、(區ハ特別區域ニコ
ト、軍民ノ長官ハ軍ノ長)吾國十年以來事變屢起リ統
一未成ラズ、之ニ言及シテ慨キ痛ム、近頃華府會
議終ヲ告ゲ列國ハ支那ノ前途ニ對シ祈望至極
切ニシテ實ニ支那刷新ノ唯一ノ機會ナリ、友邦
ノ我ヲ待遇スルコト至テ厚キ以上我ノ自ラ遇
スルコトハ殊ニ稍モ薄キヲ許サズ、今後吾國ノ
世界上ニ於ケル地位ノ進退國權ノ消長ハ一ト
シテ、吾民ノ自ラ處スルノ如何ヲ視テ標準ト爲
サルハ無シ、若仍因循怠慢ニシテ坐シテ機緣ヲ
失セムカ但ニ以前ノ種々ノ權利ハ幾多正誼人
道ノ戰勝ヲ經タル後得タルモノナルニ仍將ニ
墜壞シテ暗黒ノ中ニ失ハレントスルノミナラ

而方來之憂患無窮大勢之淪
胥莫挽何以對吾國何以對友
邦又何以對此莊嚴璀璨之華
府會議政府外觀大勢內審國
情以爲時不可失國貴圖強此
時華府外交告終之期實吾國
內政更新之始目前兵額之多
甲於前史餉源無着譁變時聞
此軍政之應計畫者一國帑空
虛債台高築吏無宿飽民不聊
生此財政之應計畫者一自治
未興民業凋敝官常

ズ且今後ノ憂患ハ無窮ニシテ大勢ノ淪落ハ挽
回シ能ハザル可シ何ヲ以テ吾國ニ對シ何ヲ以
テ友邦ニ對シ又何ヲ以テ此莊嚴璀璨美ナリシ華
府會議ニ對ス可キ政府ハ外ニ大勢ヲ觀内ニ國
情ヲ審ニシ時失フ可カラズト爲ス國ハ強ヲ圖
ルヲ以テ第一ト爲ス現時ノ華府外交(華府會議
ノコト)
終了ノ期ハ實ニ我國内政更新ノ始ナリ目下兵
額ノ多キハ前史ニ冠タリ餉源(餉トハ軍人ニ給與
スル金錢糧食ノコ
トニテ軍餉又ハ
兵餉トモ云フ)ニ窮シ騷動ノ常ニ聞ユル此レ軍
政ノ應ニ計畫ス可キモノ一ツナリ國帑空虛
トナリ債台高ク築カレ官吏ニ宿ト充分ノ食ナ
ク民生ニ安ゼザル此レ財政ノ應ニ計畫ス可キ
モノ一ツナリ自治未興ラズ民業衰頽シ官紀

日案庶政陵夷此民政之應計
畫者一凡諸學々大端關係國
家要計非合羣策羣力不足以
利推行應由各省區軍民長官
各就軍政財政民政三項中擇
其諳習治體者每項遴派一人
來京會議以資進行已往之失
譬諸昨日未來之業期諸無窮
政府將於此會議示天下以更
始焉奉諭特達并希鑒察

日ニ案レ庶政日ニ衰フ(陵ハ丘陵夷ハ平トナル意故
ニ陵夷トハ丘陵ノ日ニ平ニ
ナル如ク事ノ日
ニ衰ヘル意ナリ)此レ民政ノ應ニ計畫ス可キモノ
ノ一ツナリ凡之等ノ明ナル大事ハ國家ノ要計
ニ關係シ群策群力ヲ合スルニ非ザレバ有利ニ
推行スルニ足ラズ因テ各省區ノ軍民ノ長官ヨ
リ各軍政財政民政ノ三項中ニ就キ其治ノ根本
ニ熟練セル者ヲ擇ビ項毎ニ一名選抜派遣シ來
京會議セシメ以テ其進行ニ資ス可シ已往ノ過
失ハ今更及バヌコトナレド未來ノ業ハ無窮ニ
整理スルコトヲ期ス政府ハ將ニ此會議ニ於テ
革新スルコトヲ天下ニ示サムトス諭ヲ奉ジテ
特ニ達シ竝ニ鑒察ヲ希フ

註 奉直兩軍益接近シ數次ノ調停モ全ク效ナク開戦目前ニ迫ルヤ總統ハ
更ニ右ノ如キ通電ヲ發セシメタリ是間接ノ調停策ナル如ク見ユルモ

實ハ主トシテ此機ニ乘ジ張作霖等ノ勢力ヲ奪ヒ自己ノ地位ヲ鞏固ニ
スルノ企圖ニ出テタルモノノ如シ、而モ之ニ應ズル者ハ甚少カリキ

三一、大總統著奉直

三一、大總統ノ奉直軍ニ命ジテ撤兵

撤兵之明令

セシムルノ明令(四月二日)

近日直隸奉天等處軍隊移調
以致近畿一帶人情惶惑閭閻
騷動糧食騰踊商民呼籲情急
詞哀迭據曹錕張作霖等電呈
聲明移調軍隊情形覽之深爲
惘然國家養兵所以衛民非以
擾民也比歲以政局未能統一
之故庶政多有闕失民生久傷
憔悴方謀拯救之不遑何忍斷
傷之不已本大總統德薄能

近頃直隸奉天等ノ軍隊移動シ(來リ)爲ニ近畿一
帶ハ人情惶惑シ地方動搖シ糧食暴騰シ商民ノ
嘆願スルヤ情急ニシテ詞哀ナリ、屢曹錕張作霖
等ヨリ軍隊移動ノ情況ヲ電報ヲ以テ報告シ(且)
聲明セルニ接シ之ヲ覽テ深ク憂慮ス、國家兵ヲ
養フハ民ヲ保衛スル爲ニシテ民ヲ擾亂スル爲
ニ非ザルナリ、近年政局未ダ統一シ能ハザルノ
故ヲ以テ庶政ハ缺陷多ク民生ハ久ク憔悴ニ惱
ミ方ニ(之ガ)救濟ヲ謀ル可ク遑無キニ何ゾ(之ヲ)
殺傷已ム無キニ忍ビムヤ、本大總統ハ德薄ク能

鮮不能爲國爲民共謀福利而
區區漸向和平之願則歷久不
渝該巡閱使等相從宣力有年
爲國家柱石之寄應知有所舉
動民具爾瞻大之爲國家元氣
所關小之亦地方治安所繫念
生靈之塗炭矢報國之公誠自
有正道可由豈待兵戎相見特
頒明令著卽各將近日移調軍
隊凡兩方接近地點一律撤退
對於國家要政儘可切實敷陳
以求至中至當之歸

鮮ク國ノ爲民ノ爲共ニ福利ヲ謀ル能ハザルモ
微々タル平和ヲ祈望スルノ願ハ則永久渝ラズ、
該巡閱使等ハ共ニ盡力スルコト久ク國家ノ柱
石トシテ倚賴スル所ナリ(故ニ)舉作スル所アラ
バ民ハ具ニ爾ヲ瞻ル可ク之ヲ大ニスレバ國家
元氣ノ關スル所ニテ之ヲ小ニスルモ亦地方治
安ノ繫ル所タルヲ應ニ知ル可シ、生靈ノ塗炭ノ
苦ヲ念ヒ報國ノ公誠ニ矢ヒナバ自ラ由ル可キ
正道有ル可ク豈兵火相見ユルノ要アラムヤ、特
ニ明令(明ナル)ヲ頒布シ命ジテ各近日移動シ來
リタル軍隊ニシテ凡兩方面接近セル地點ヲバ
一律ニ撤退ノ上國家要政ニ對シ極メテ切實ニ
布陳セシメ以テ適切至當ナル歸結ヲ求メシム、

其各協恭匡濟奠定邦基有厚望焉此令

其レ各協力同心ノ上救ヒ正シテ邦基ヲ奠定セヨ、(是)厚ク望ム所ナリ、此ニ令ス

註 最ラシキ命令ナルモ其實徐總統ハ以前ヨリ張使ノ勢力ヲ抑壓シ自己ヲ利スル爲メ使ヲ煽動シテ今日ノ爭亂アラシメタルモノナレバ事茲ニ至リ焦眉ノ急ヲ覺ユルナラムモ此命令ノ真意ハ甚疑フニ足ル

三二 張作霖沁日

之通電

(銜略)竊以國事糾紛數年不解作霖僻處關外一切均聽北洋團體中諸領袖之主張向使同心合力無論前年衡陽一役可以乘勢促統一之速成即不然而團體固結不自摧殘亦可成美洲十三州之局

三二、張作霖二十七日ノ通電
(銜略)竊ニ想フニ國事紛糾シ數年解結セズ、作霖ハ關外ノ僻地ニ在リテ一切ノ事ヲ皆聽ケリ、北洋團體中ノ諸領袖ノ主張ハ從來同心合力セシムルニアル故無論先年(支那文ハ年月日ノ表示的確ナラズシテ先年ノ意ニ上年、前年ヲ用フルコトアリ又昨及頃ハ元來昨日及先刻ノ意ナルモ亦共ニ二三日前或ハ近頃ノ意ニ用ヒラル、コト少カズ)衡陽ノ一役ハ勢ニ乘ジ統一ノ速成ヲ促シ得タル可ク若然ラザルモ團體固ク結合シ自ラ摧殘セザレバ亦米國十三洲ノ局ヲ成シ得ルナリ、

乃一人爲梗大局益替至今日而愈烈長此相持不特全國商民受其痛苦即外人商業停頓亦復虧損甚鉅曠有煩言作霖所以隱忍不言者誠不欲使一般自私自利之徒借口汚讟也不料前此竟無故招誘遂擬將關內奉軍悉數調回乃蒙大總統派鮑總長到奉挽回曹省長親來亦以保衛京津不可撤回爲請而駐軍地點商會挽留之電相繼而至萬不得已

然ニ一人障得トナリ大局ハ益亂レ今日ニ至リテ愈烈シ、此ヲ久ク相持センカ當ニ全國商民其苦痛ヲ受クルノミナラズ且外人ノ商業モ停頓シ亦復損害甚大ナル可シト衆人喧噪ス(曠有煩言ニシテ) (而モ)作霖ノ隱忍シテ言ハザリシ所以ハ誠ニ一般ノ自私自利ノ徒ヲシテ口實ヲ設ケ(吾名譽ヲ)汚損セシムルコトヲ欲セザリシニヨルナリ、圖ラズモ先頃竟ニ故無ク誘ヲ招キ遂ニ關内ノ奉軍ヲ悉ク撤回セントセシガ大總統ヨリ鮑總長ヲ派遣シ奉天ニ到ラシメ挽留スルヲ蒙リ、曹省長モ親ラ來奉シ亦京津保衛ノ爲撤回ス可カラズト請ヒ、而モ駐軍地方ノ商會ヨリ挽留ノ電報相繼ギ萬已ヲ得ザルニ至リシカバ

始有入關換防酌增兵隊與曹使協謀統一之舉又以華府會議適有中交兩行擠現之事共管之聲浪益高國勢之顛危益甚作霖又不惜以鉅款救濟之所以犧牲一切以維持國家者自問可告無罪若再統一無期神州陸沉可立而待因一而為京畿之保障而促統一之進行所有進兵宗旨暨詳情業於皓日漾日通告海內凡有血氣者賭情形之危迫痛喪亂之頻仍

始ヲ入關シテ防務ヲ交代セシメ軍隊ヲ酌量ノ上増加シ曹使ト統一ヲ協謀スルノ舉有リシナリ又華府會議ニ因リ適中國交通兩銀行取付ニ遭ヘル事有リテ(擠現ハ俗語ノ擠兌ト同ク銀ヲ行等ノ取付ニ遭フコトナリ)共同管理ノ聲浪ハ益高ク國勢ノ顛危益甚カリシガ作霖又鉅款ヲ以テ之ヲ救済スルヲ惜マザリシハ一切ヲ犧牲ニシ以テ國家ヲ維持セル所以ノモノニテ自ラ問フテ罪無キヲ告白シ得若再統一ニ期無クハ神州ノ滅亡ハ立チテ待ツ可ク(之ガ)原因ノ一トナリ而モ京畿ノ保障ト爲リ而モ統一ノ進行ヲ促ス可ク所有進兵ノ主旨及詳情ハ既ニ十九日二十三日ニ於テ海内ニ通告セリ凡義俠アル者ハ情勢ノ危迫ヲ觀喪亂ノ頻發ヲ痛

應如何破除私見共圖挽救乃吳佩孚者狡黠性成殘民禍國醉心利祿反覆無常頓衡陽之兵干法亂綱致成憤於死賣友欺心決金口之堤直以民命爲草芥截鐵路之欸儼同強盜之橫行蔑視外交則切奪鹽欸不顧國土則賄賣銅山逐王使於荆襄首破壞北洋團體騙各方之欸項隱鼓動大局風潮盤踞洛陽甘

ミ (喪ハ亡ニテ喪亂ハ死喪ノ禍亂即大禍亂ノ意) 應ニ如何ニカシテ私見ヲ除去シ共ニ挽救ヲ圖ル可キナリ然ニ吳佩孚ハ狡猾性ト成リ民ヲ殘ヒ國ヲ禍ヒ利祿ニ醉心シ反覆常無ク衡陽ニ屯セシ兵(吳ノ兵)ハ法ヲ干シ綱紀ヲ亂シ成憤(四川ノ將ニテ尙後文ニアリ)ヲ死ニ至ラシメ友ヲ賣リ心ヲ欺キ(此事亦後文ニアリ)金口ノ堤防ヲ決潰シ全ク民命ヲ以テ草芥ト爲シ鐵道ノ金圓(京漢鐵道ノ收)入ヲ抑留シ儼トシテ強盜ノ橫行ニ同ク外交ヲ蔑視シテ鹽欸ヲ切奪シ(借欸ノ抵當タル鹽稅ノ一部ヲ取リタル故斯ク云フ)國土ヲ顧ミズシテ銅山ヲ賄賂的ニ賣リ王巡閱使(王占元)ヲ荆州襄陽(共ニ湖北ニ在リ)ヨリ驅逐シテ第一ニ北洋團體ヲ破壞シ各方面ノ金圓ヲ騙取シテ隱ニ大局ノ風潮ヲ鼓動シ洛陽ニ盤踞シ甘ジテ

作中原之梗弄兵湘鄂顯爲蠶食之謀迫脅中交兩行折人民之血本勒捐漢武之商會絕關之脂膏塗炭生靈較闖王爲更甚強梁罪狀比安史而尤浮惟利是圖無惡不作實破壞和平之逆賊障得統一之奸神天地之所不容神人之所共怒作霖當仁

中原(河南ヲ中心トスル)ノ障得ト爲リ兵ヲ湖南湖北ニ弄シテ顯ニ蚕食ノ謀ヲ爲シ中國交通兩銀行ヲ脅迫シテ人民ノ汗ヲ流シテ得タル金錢ニ損害ヲ掛ケ(折ハ損失ノ意、兩銀行ノ準備金不足セル爲而シテ其不足ヲ生シタル時吳使之ヲ)漢口武昌ノ商會ヨリ強制的ニ金錢ヲ出サシメテ市面ノ膏血ヲ絶チ生靈ヲ塗炭ニスルコト李自成(明末ノ強賊ニシテ明朝ヲ亡ボス)ニ比シ更ニ甚ク強暴ノ罪狀ハ安祿山、史思明(共ニ唐ノ叛臣ニシテ安ハ楊貴妃ニ寵信厚殺サル、史ハ安ト同郷ニシテ安ニ隨ヒ叛キシガ後右ノ慶緒ヲ殺シテ燕帝ト稱ス)ニ比シ更ニ甚ク惟利是圖リ惡爲サハル無ク實ニ平和ヲ破壞スル逆賊統一ヲ障得スル奸神ニシテ天地ノ容レザル所、神人ノ共ニ怒ル所タリ、作霖仁ニ當リ

不讓嫉惡如仇猶復忍耐含容但願以和平絕不願以干戈相見不意曹使養電吳氏馬電相繼逼迫甘爲戎首宣戰前來自不能不簡率師徒相與周旋以勵相我國家事定之後所有統一辦法謹當隨全大總統及各省軍民長官之後與海內耆年碩德政治名流開會討論公決作霖本天良之主宰掬誠悃以宣言既不敢存爭權爭利之野心亦絕無爲一黨一人之

テ讓ラズ惡ヲ嫉ムコト仇ノ如クナルガ猶復忍耐許容セルハ但平和ヲ以テスルヲ願ヒ斷ジテ干戈ヲ以テ相見ユルヲ願ハザリシニヨル、想ハザリキ曹使二十二日ノ電報、吳氏二十一日ノ電報ハ相繼ギテ逼迫シ甘ジテ戰爭ノ首謀者ト爲リテ宣戰シ來ル、故ニ自然部下軍隊ヲ選拔統率シ相與ニ立廻リ(周旋ハ立廻ル意ナルモ武力ヲ以テ)以テ我國家ヲ勵メテ相ケザル能ハズ、事定後ノ所有統一方法ハ謹ミテ當ニ大總統及各省ノ軍民ノ長官ノ後ニ隨ヒ共ニ海内ノ老年ノ大德者、政治ノ名士ト開會討論シ公決ス可シ、作霖ハ良心ノ主宰ニ本キ赤誠ヲ掬シ以テ既ニ爭權爭利ノ野心ヲ敢テ存セズ亦絕對ニ一黨一人ノ爲ノ企

成見皇天后土共鑒血忱作霖不敢以一人欺天下披瀝以聞伏維公鑒張作霖泌印

圖無キコトヲ宣言ス、天神地神共ニ此赤誠ヲ鑑ル可ク作霖敢テ一人ヲ以テ天下ヲ欺カザルナリ、(心中ヲ)披瀝シ以テ聽聞ニ及ビ伏シテ公覽ヲ希フ、張作霖、二十七日、印

註 張作霖戰備殆整ヒタル故更ニ吳ノ罪狀ヲ普ク糺述シ茲ニ曹錕ヲモ同ク敵ト爲シ國家人民ノ爲兩者ノ迫ル所ト爲リ已ム無ク戰フ旨ヲ宣告セルナリ

三三、奉軍師旅長

沁日之通電

(銜略)窃維清政失馭國體乃更革命以來於茲十有一載矣喪亂頻仍日甚一日自直軍由湘鄂自由撤防北歸以後統一兩字希望毫無南北和議始終

三三、奉軍師旅長二十七日

ノ通電

(銜略)窃ニ維フニ清朝失政シ國體更マリ革命以來茲ニ十有一年ナリ、喪亂ハ頻發シテ日一日ト甚ク直軍湖南湖北ヨリ自由ニ撤退シ北歸シテ以來統一二字ノ望ハ毫無ク南北ノ和議ハ始終停頓セリ、禍ノ源ヲ推測スルニ實ハ吳佩孚一

停頓推原禍始實吳佩孚一人

階之厲也國家要素全在綱紀軍人天職只有服從當吳佩孚擁兵衡州之時或乘勝進攻或停戰議和皆不失爲正當辦法乃以未得湘督之故竟倒戈相向合力謀驅湖南張督而吳氏干政亂紀之行爲倒行逆施之舉動遂至肆無忌憚層出不窮雖罄南山之竹不足書其罪矣吳氏欺世盜名向以清白自詡而衡陽之役而騙得西南八十萬元此

人ガ因ヲ造リタル禍ナリ、(階ハ禍階、亂階ノ如ク因ノ爲リ因ヲ造ル意)國家ノ要素ハ全ク綱紀ニ在リ軍

人ノ天職ハ只服從ニアリ、吳佩孚兵ヲ衡州(衡陽ト)ニ擁セル時ニ當リ或ハ勝ニ乘ジテ進攻シ或ハ停戰シテ和ヲ議セシガ(之等ハ)皆正當ノ處置タルヲ失ハズ然ニ未、湖南督軍(ノ職)ヲ得ザルノ故ヲ以テ竟ニ戈ヲ反シテ相向ヒ(敵ト)力ヲ合セテ湖南督軍張敬堯ヲ驅逐スルヲ謀ル、而テ吳氏ノ干政亂紀ノ行爲、倒行逆施ノ舉動ハ遂ニ肆ニシテ忌憚スル無ク續出無窮トナリ南山ノ竹ヲ罄スト雖其罪ヲ書クニ足ラザルナリ、吳氏ハ世ヲ欺キ名ヲ盜ミ從來潔白ヲ以テ自ラ詡ルモ衡陽ノ役ニハ西南(各省)ヨリ八十萬元ヲ騙取シ此

外詐取及勒借各款就所聞於各省官民言之歷々有據者湖南省署及地方五百餘萬湖北三百餘萬江蘇七十餘萬河南亦百餘萬其餘敲詐沿路地方各款爲數尤屬不貲是吳氏之貪不得督軍則稱元首爲先生得巡閱使則改稱我大總統是吳氏之鄙賤使成憤逐趙繼又助趙攻成致成死於非命是吳氏之狠其決堤灌敵也沿堤居民聚集老幼男女環跪於前涕泣請命

外詐取及強制借用ノ各金圓中各省ノ官民ヨリ聞ケル所ニ就キテ之ヲ言ハンニ歷々トシテ證據アルモノハ湖南省署及(其)地方ニテ五百餘萬元、湖北ニテ三百餘萬元、江蘇ニテ七十餘萬元、河南ニテ亦百餘萬元ニシテ其他沿路地方ニテ詐取セル各金圓ハ其數更ニ少カラズ是吳氏ノ貪慾ナリ、督軍(ノ職)ヲ得ザレバ元首ヲ先生ト稱ヘ巡閱使(ノ職)ヲ得レバ改メテ我大總統ト稱ス是吳氏ノ陋劣ナリ、成憤ヲ使喉シテ趙個ヲ逐ヒ繼デ又趙個ヲ助ケテ成憤ヲ攻メ成ヲシテ非命ニ死ナシメタリ是吳氏ノ殘忍ナリ、其堤防ヲ決潰シテ水ヲ敵ニ灌ガントスルヤ沿堤ノ居民ハ老幼男女ヲ集メ(吳ノ)前ヲ圍ミテ跪キ涕泣シテ命

吳氏悉怒而投之橫流並指揮掘地益急是吳氏之忍其奪位賣友也以湖北地盤之故對於王使不惜多方掣肘以犧牲其同系同鄉同寅之老友是吳氏之險平居自命不曰武鄉侯即曰岳少保而居心奸狡適得其反是吳氏之妄忽而國民大會忽而廬山會議甚至欲至第三政府其實全無心肝不過假空氣以自重耳是吳氏之詐尋常對衆演說非掃滅東省

ヲ請ヒシニ吳氏ハ怒リテ悉ク之ヲ暴流ニ投ジ且部下ヲ指揮シテ土地ヲ掘開スルコト益急ナリキ是吳氏ノ不仁ニ安ズルモノナリ、其奪位賣友タルヤ湖北ノ地盤ヲ得ル爲王巡閱使ニ對シ種々ノ掣肘ヲ惜マズ(施シ)以テ其同系同鄉同官ノ老友(王)ヲ犧牲ニセリ是吳氏ノ邪惡ナリ、平生自ラ命ジテ諸葛亮ト云ハザレバ即岳飛ト云フ而モ居心奸狡ニシテ正ニ其反對ナリ是吳氏ノ妄想ナリ、忽ニシテ國民大會又忽ニシテ廬山會議ト(主張シ)(廬山ハ江)甚キニ至リテハ第三政府ヲ欲スルニ至ルモ其實全ク真意ナク(只此ノ)虛名ヲ假リテ自ラ尊重スルニ過ギザル耳、是吳氏ノ詐僞ナリ、日常衆人ニ對シテ東三省ヲ掃滅ス

不足以橫行中國東省何負於
吳而野心勃勃如此是吳氏之
狂尤復陰謀百出自去歲以來
即時時欲將安徽山東河南陝
西山西各省市地盤盡舉而歸之
掌握之中以遂其所大欲而後
快此尤吳氏之明目張胆大言
不慚者其他悖謬之舉國人著
有專書不待指數是吳氏直一
不仁不義不忠不信之奸邪殘
賊耳近並因中央多故張使以
曹使坐鎮北洋由曹使一意整
頓而張使

ルニ非ザレバ以テ支那ニ橫行スルニ足ラズト
演說ス、東三省吳ニ何ノ罪ヲ負ヒ而モ野心勃勃
此ノ如クナルヤ是吳氏ノ狂妄ナリ、殊ニ復陰謀
百出シ昨年以來即常ニ安徽山東河南陝西山西
ノ各省ノ地盤ヲバ盡ク舉ゲテ之ヲ(自己ノ)掌握
ノ中ニ歸シ以テ其大ニ欲スル所ヲ遂ゲ而ル後
快トセント欲ス、此殊ニ吳氏ノ嚴然トシテ(明目張胆)
トハ事ニ當リ畏縮忌(避スル無キチ云フ)大言慚ヂザルモノニテ其他
ノ悖謬ノ舉ハ國人專ラ(其)書ヲ著述シ有リテ指
摘スルヲ要セズ、是吳氏ノ誤ナキ不仁不義不忠
不信ノ奸邪殘賊タルノミ、近頃尙中央ニ事故多
キニ因リ張使ハ曹使ガ安ニ北洋ヲ鎮定スル故
(該方面ノ事ハ曹使ニ由リ一意整頓セシメ張使

慎固邊疆決不存絲毫權利思
想乃以吳氏橫行之故不但中
國商民受莫大之損失而各友
邦商業亦受其影響自華府會
議之後國勢之阡危益甚張使
甚願鞏固北洋系之團體擁戴
大總統推舉王聘老段芝老及
文武耆宿共謀救國張使尤素
重曹使果能協力同心亦可貫
徹此旨協謀統一之進行乃吳
氏以受曹卵翼之人反唇相稽
竟謂曹氏昆仲除枉法貪賊外
別無好處於地方是不唯

ハ慎ミテ邊疆ヲ固メ決シテ寸毫ノ權利思想ヲ
モ存セザリキ、然ニ吳氏橫行スル爲管ニ支那商
民莫大ノ損失ヲ受ケタルノミナラズ且各友邦
ノ商業モ亦其影響ヲ受ケタリ、華府會議以後國
勢ノ危殆益甚キ故張使ハ北洋系ノ團體ヲ鞏固
ニシ大總統ヲ擁戴シ王士珍、段祺瑞(聘ハ王ノ號聘
老ハ敬稱ナリ)及文武ノ賢老ヲ推舉シ共ニ救國ヲ
謀ルコトヲ甚願ヘリ、又張使ハ殊ニ素ヨリ曹使
ヲ重ズル故果シテ協力同心スルヲ得バ亦此主
旨ヲ貫徹シ統一ノ進行ヲ協謀シ得ルナリ、然ニ
吳氏ハ曹ノ保育ヲ受ケタル人ナルニ反言相爭
ヒ竟ニ曹氏兄弟ハ法ヲ枉ゲ不正ノ財ヲ貪ル外
地方ニ對シ別ニ善キ所ナシト謂フ、是唯ニ北洋

破壊北洋團體抑且辜負恩遇
 長官負義忘恩莫此爲甚又復
 反覆無常一意搗亂雖至荒旱
 荐臻上干天怒而不恤此次奉
 軍入關原本大總統派員挽留
 駐兵增兵亦復同意而曹省長
 親自到奉亦同此旨乃吳氏蠱
 惑曹使必歸罪奉軍迫令宣戰
 并用其金口決堤之故智填列
 多名通電謾罵以啓釁端若惟
 恐戰禍之不速者是眞國家之
 妖孽當道之豺狼作相等義憤
 填膺忍無可忍用特

團體ヲ破壊スルノミナラズ且恩遇ニ負クモノ
 ニテ長官ノ負義忘恩此ヨリ甚キハ莫シ(彼ハ)又
 復、反覆常無ク一意搗亂シ荒年旱歲荐ニ臻ルト
 雖上ハ天ノ怒ヲ干シテ恤マズ、今次奉軍ノ入關
 ハ本々大總統閣員ヲ派遣シ挽留シテ駐軍セシ
 メ増兵モ亦復同意セルモノニテ曹省長モ親ラ
 奉天ニ到リシガ亦此旨ニ同意ス、然ニ吳氏ハ曹
 使ヲ惑ハシ必ズ罪ヲ奉軍ニ歸セントシ(曹使ニ)
 迫リテ宣戰セシメ竝ニ其金口ノ堤防決潰ノ故
 智ヲ用ヒテ多クノ兵ヲ填列シ通電シテ謾リ罵
 リ以テ釁端ヲ啓キ惟戰禍ノ速ナラザルヲ恐ル
 ルモノ、如シ、是眞ニ國家ノ妖怪當局ノ豺狼ナ
 リ作相等義憤填膺シ忍ブニ忍ビ得ズ是故特ニ

宣告天下剪此兇頑但張使與
 曹使交誼素敦與直軍更無間
 隙其無故挑釁者只吳氏一人
 我直軍同袍將士如仍歸曹使
 者作相等敬以禮之如有甘心
 從逆隨吳抗我大軍者即歸一
 律剷除如有棄逆來歸者當請
 張使一視同仁錄功給餉特別
 優遇我大軍紀律素嚴秋毫不
 犯經過地點公平交易商民勿
 庸自相驚擾靜俟我大軍滅此
 朝食與我海內同胞共享昇平
 區區血忱天日

天下ニ此兇味ヲ剪スコトヲ宣告ス、但シ張使ハ
 曹使ト交誼素ヨリ敦ク直軍トハ更ニ間隙ナシ、
 其故ナク挑戰スル者ハ只吳氏一人ナリ、我直軍
 ノ同袍將士中、若依然曹使ニ歸スル者ハ作相等
 敬シテ以テ之ヲ禮セム、若甘ジテ逆ニ從ヒ吳ニ
 隨ヒ我大軍ニ抗スル者アラバ即一律ニ剷除ニ
 歸ス、若逆ヲ棄テ歸順スル者アラバ當ニ張使ニ
 一視同仁、功ヲ錄シ給料ヲ給シテ特別ニ優遇ス
 ルコトヲ請ハム、我大軍ハ紀律素ヨリ嚴ニシテ
 秋毫モ犯サズ通過地方ニ於テハ公平ニ交易セ
 リ、商民ハ自ラ相驚擾スルコトナク靜ニ我大軍
 此ヲ朝食前ニ滅ボシ我海内ノ同胞ト共ニ昇平
 ヲ享クルヲ待タレヨ、徹々タル赤誠天日モ(共ニ)

可矢倚盾宣言伏維公鑒師長
張作相張景惠汲金純吳俊陞
鄒芬旅長趙明德李振聲關朝
璽鄭殿陞張學良蔡平本齊恩
銘鮑德山李景林郭松齡牛牖
福趙恩臻湯玉麟張榮齊占九
王滋棲田獻章梁朝棟趙玉周
李栩林張九卿誠明胡永奎蔡
永鎮張香九郭瀛州張煥相石
德山張明九巴英額彭金山張
奎武陳輔陸張作濤史魁之楊
德生陳錫武英順袁慶恩張海
鵬萬福臨李冠英同叩沁

貫ク可シ、盾ニ倚リテ宣言シ伏シテ公覽ヲ希フ、
師長張作相、同張景惠、同汲金純、同吳俊陞、同鄒芬、
旅長趙明德、同李振聲、同關朝璽、同鄭殿陞、同張學
良、同蔡平本、同齊恩銘、同鮑德山、同李景林、同郭松
齡、同牛牖福、同趙恩臻、同湯玉麟、同張榮、同齊占九、
同王滋棲、同田獻章、同梁朝棟、同趙玉周、同李栩林、
同張九卿、同誠明、同胡永奎、同蔡永鎮、同張香九、同
郭瀛州、同張煥相、同石德山、同張明九、同巴英額、同
彭金山、同張奎武、同陳輔陸、同張作濤、同史魁之、同
楊德生、同陳錫武、同英順、同袁慶恩、同張海鵬、同萬
福臨、同李冠英、同ク頓首ス、二十七日

注

是此度ノ倣文中ノ重ナルモノニシテ張作霖ノ弟張作相ヲ始トシ出征
奉軍ノ師旅長並ニ之ニ類スル者ヲ網羅シ自ラ大軍ト稱シ吳佩孚ノ罪
ヲ限ナク列擧シ惡口罵倒シ慷慨憤ノ狀アリ、若奉軍ノ各將ニシテ果
シテ此文ノ如キ心ヲ以テ出征シタラムニハ曩日ノ屈辱ハ受ケザリシ
ナラム、因ニ張作相ハ中路(中路、西路、東路)ハ仍我軍隊ニ於ケル中央、右翼、
左翼ノ如シノ將トシテ奉軍中認メラレタル者ナリ

三四、張景惠之勸電

三四、張景惠二十八日ノ通電

(銜略) 窃謂人格不講無以判
薰蕕事實不明無以正功罪我
奉軍受國家養蒙兵主提携
平時盡天職之服從不爲罔上
有事赴疆場而效命一志驅邪
當紀綱陵替之秋生道義淪胥
之世防巧言之亂德惡紫色之
奪朱

(銜略) 窃ニ想フニ人格ヲ重ゼザレバ善惡(薰ハ香
ハ惡臭ノ草ニシ)ヲ判別スル能ハズ、事實不明ナラ
バ功罪ヲ正ス能ハズ、我奉軍ハ國家ノ養育ヲ受
ケ(蒙ハ穀物ヲ以)兵主ノ提携ヲ蒙リ(主ハ總)平時ハ
天職ノ服從ヲ盡シ上ヲ欺クコトヲ爲サズ、事
レバ戰場ニ赴キテ命ヲ效ゲ一志ニ邪ヲ驅除シ
(又此)綱紀弛廢セル秋ニ當リ道義淪落ノ世ニ生
レ巧言德ヲ亂スヲ防ギ邪ノ正ニ勝ツヲ惡ム、(紫
青赤ノ間色、朱ハ正色ナルガ間色タル紫却テ世上ニ廣ク用
ヒラレ正色タル朱ノ勢ヲ奪ヒシニヨリ紫奪朱ヲ以テ邪ノ

曹彬愛民莫掩後人之論慶父禍魯難避共討之誅謹爲揭發亂源考覈公論世多明眼宜各平心倘有闕疑尙希見教疇昔奉軍之入關也基於戊午援湘之役曹使當四省經畧之職節制一路之師佐以奉軍中樞有命始臨武漢繼進三湘株醴安祁

却テ正ニ勝リ其勢（宋ノ將ニテ性潔白、仁ニ富ミ廉敵城ヲ攻略セルモ人民等ニ對シ何等危害ナシ）民ヲ愛セルコトハ後世ノ輿論ヲ掩フ能ハズシテ慶父（魯ノ莊公ノ死後自由ニ王ヲ廢立シ若クハ之ヲ弑シ以テ魯ヲ亂ス）山東ヲ禍セルコトハ共同討伐ノ誅ヲ避ク難カリキ、謹ミテ（茲ニ亂源ヲ掲載シ示ノ意）公論ヲ考究セムトス、世上明眼ノ人多シ宜ク各虚心ヲ以テ（觀察サレ度）若疑問ノ所アラバ尙教示アラムコトヲ希フ、以前（疇ハ曩ノ意）奉軍ノ入關タルヤ民國七年湖南ヲ援助セル役ニ基因ス（南方湖南ニ侵入シ北方之ヲ討伐ス）（則曹使四省經略使ノ職ニアリテ一路ノ軍ヲ節制スルニ際シ之ヲ佐クルニ奉軍ヲ以テセシガ中央ノ命令アリテ始テ武昌漢口ニ臨ミタルナリ、繼テ湖南ノ湘鄉、湘陰、湘潭、株州、醴陵、安仁、祁陽

陳兵戍中直軍所指奉部追隨風雨雜居泥塗互應相維互繫共苦同甘故爾後策功績銘勳懋官懋賞生榮死卹直奉維均冊籍猶存可資稽考此我兩軍締交之始亦即今日共事之人也嗣以安系鴟張北方鼎沸曹使折旆奉軍調歸維時寇熾三秦名城屢陷聲傳潼洛

ニ進ミシガ陣中（陳兵ハ兵ヲ列ス、戍ハ守備ナリ）直軍ノ指ス所ニ奉軍追從シ風雨ノ裡ニ雜居シ泥濘ノ中ニ呼應シ相互ニ維持連繫シ甘苦ヲ共ニセリ、故ニ爾後論功行賞アリテ（策功績トハ功績ヲ策ニ書クヲ云フ、策トハ勳ヲ鐘鼎及碑等ニ刻ムヲ云ヒ共ニ古事ナリ）官ハ陞リ賞ハ盛ニアリテ（懋ハ盛ニシテ大ノ意）生者ハ榮エ死者ハ卹マレタルガ直奉軍皆均ク、書冊猶存シテ考檢ニ資スルヲ得、此我兩軍締交ノ始ニテ亦即今日事ヲ共ニスルノ人ナリ、嗣デ安福系強暴シ（鴟ハ鷹、張ハ其兩翼ヲ張リタルコトニテ人ノ強暴スル意ト爲ス）北方鼎沸セル故曹使歸還シ（折旆ハ又還旆、返旆スルコトナリ）奉軍亦歸還セシガ惟時ニ寇勢陝西ニ熾ニシテ（三秦トハ陝西ノコトニテ昔項羽ハ此地ヲ三分シテ三將ヲ封ジタルニ基因ス）名城屢陷落シ賊聲潼關、洛陽ニ傳ハリ（潼關ハ陝西ノ東境ニ洛

檄滿幽燕政府再令簡拔奉軍
提師戡亂歷時數月迭復堅城
西安圍解岐山凱奏此我奉軍
內駐之始亦即所以示國人也
泊吳師撤湘安系拒之使無奉
助中央之令不施則衡陽浦下
游魂莫招直皖釁啓安系乘之
使無奉助定國之軍不敗則永
定河邊枯骨可掬此我奉軍不
但無慚於直

陽ハ河南ニ在リ) 檄北京ニ滿チシカバ政府ハ再ビ奉軍
ヲ選拔シ之ヲ提ゲテ亂ヲ平定ス可ク命ゼリ(乃
時ヲ經ル數月ニシテ屢堅城ヲ恢復シ西安ノ圍
ヲ解キ岐山(陝西ノ山名)ニ凱歌ヲ奏セリ此我奉軍內
駐(關内ニ駐屯)ノ始ニテ亦即國人ニ示ス所以ナリ吳
軍湖南ヲ撤退セムトシ安福系之ヲ拒ムニ及ビ
(泊ハ及)若奉軍ノ援助ナク中央ノ令施行セラレ
ザルニ於テハ則衡陽ノ水邊ニ游魂ハ招キ得ザ
リシナルベク(多クノ尸)安直軍開戦シ安福系之
ニ乗ズルヤ若奉軍ノ援助ナク安徽軍(安徽派ノ軍
稱セリ自)ノ敗レザルニ於テハ則永定河邊ニハ
(永定河ハ北京ノ南ヲ東西ニ通)枯骨掬スベキナリキ、
(多クノ尸)此我奉軍惟ニ直軍ニ慚ヂザルノミナ

抑且大有造於吳也比年宇內
政罔澄清直奉中堅曹張携手
外覘國勢內度人心知統一之
宜先悚瓜分之不遠閣揆奕置
庶政紛如財用絕源瞬將破產
此應府召聯袂來都乃中央之
組閣朝成而洛陽之惡聲夕至
威凌揆席抗阻宸謨滅元首之
尊嚴廢兩公之贊佐

ラズ且大ニ吳ニ盡セル所アリシナリ近年宇內
ハ政澄清スルコト無キニヨリ奉直中堅トナリ
曹張提携シ外ハ國勢ヲ覘ヒ内ハ人心ヲ度リ統
一ノ宜ク先ニス可キヲ知リ分裂ノ遠カラザル
ヲ悚ル、モ國務總理ハ(閣ハ内閣ノ意ニテ揆ハ宰相
基因シ之ヲ以テ宰相即國務總理ノ意ト)常ニ變リ(奕ト
爲ス故ニ閣揆ハ單ニ揆ト云フモ可ナリ)庶政ハ紛亂シ
基ノコトニテ其圖ミ方ハ千變萬化ナル)庶政ハ紛亂シ
ニヨリ奕置ヲ以テ常ニ變ル意ト爲ス)庶政ハ紛亂シ
(紛如ノ如ハ此場合ハ若然)財源ハ絶ヘ瞬時ニシテ將
ニ破産セムトス此レ政府ノ召集ニ應ジテ聯袂
來京シ(危急ヲ救フ)可キナリ然ニ中央ノ内閣組
織朝ニ成レバ洛陽ノ惡聲(吳ノ反)ハ夕ニ至リ國
務總理ヲ威力ニテ凌侮シ總統ノ謀略ニ抗阻シ
テ元首ノ尊嚴ヲ滅ボシ兩公(曹張)ノ贊助ヲ廢シ

投鼠無忌暴虎自雄鱗逆難櫻
蹄騰莫勒疆吏半舌橋齒震國
人皆仗馬寒蟬卒致閣局掀翻
樞臣引避我張使心存扶厦徒
貽一木之譏力盡同袍轉受推
波之謗

自己ノ欲スル所ヲ達成スル爲大局ノ破壊ヲ來
スヲ意トセズ(投鼠無忌トハ鼠ヲ殺ス爲或ル物ヲ之ニ
投シ其附近ニ在ル器物ヲモ共ニ毀損ス
ルヲ忌避セザルヲ云ヒ投鼠忌器ノ反對ニテ即自己ノ欲ス
ル所ヲ達成スル爲他ニ禍ヲ及ボスコトヲ願ミザル意ナリ)
無謀ノ事ヲ企圖シテ自ラ雄ト爲シ(暴虎自雄トハ
暴虎ヲ手討ニ
セムトシテ自ラ雄ト爲
スヲ云ヒ即如上ノ意)逆鱗櫻ミ難ク(龍ノ咽喉部ニ逆
ルレバ龍怒リテ)
奔馬ノ蹄勒シ難ク督軍省長等ハ
半バハ驚愕ノ餘リ何事モ云ヒ得ズ(舌橋齒震ハ舌
ハ舉リ齒ハ震
ヘニテ即)國人ハ皆懼レテ何事モ云ハズ(仗馬ハ
ノ前ニ在ル石造ノ馬、蟬ハ冬ノ蟬ニシテ兩者共ニ嘶カズ
鳴カズ、故ニ之ヲ以テ禍ノ身ニ及ブヲ長レ萬事隱忍シテ言
ハザル意)卒ニ内閣動搖シ樞臣ハ引退避難スル
ニ至レリ、我張使心中大厦(國家)ヲ扶持セムトス
レバ徒ニ一木(一個人)之ニ耐ヘザルノ譏ヲ貽シ
力ヲ同袍ニ盡セバ却テ擾亂ヲ後援スルノ謗ヲ

當撤兵以求去冀淆亂之無聞
乃樞府不准保陽不許文電盈
尺使騎在途不撤軍而釋疑又
增防以可信鮑總長持中央使
節曹省長爲主直長官親蒞商
量面同決定僉以誤會既悉經
解釋行止自相互維持乃我第
七旅甫回小站之防而彼廿六
師竟棄馬廠而遁爲東路之軍
會集

受ケ當ニ撤兵シテ直隸ヲ去リ(以テ)淆亂ヲ聞ク
コト無キヲ冀ヘバ乃樞府(樞密院ナレ)許サズ保陽
(保定ノコト)亦許サズ文書電報ハ積ミテ一尺ニ
盈チ使者ハ騎馬シテ(馳セテ)途ニ在リ、因テ我張
使軍ヲ撤退セズシテ疑ヲ釋キ又防備ノ兵ヲ增
加シテ信ゼシム可ク思ヒシガ茲ニ鮑總長ハ中
央ノ使節ト爲リ(持使節トハ昔使臣ニハ符節
ヲ與ハテ信ト爲セルニ因ル)曹省
長ハ直隸ヲ管理スル長官トシテ共ニ親ク奉天
ニ蒞ミテ商議シ眼前ニ於テ共ニ(右ノ事ヲ)決定
シ皆誤會ハ既ニ悉ク氷解ヲ經タル故舉止ハ自
然相互ニ維持ス可キナリ、然ニ我第七旅甫テ
小站ノ駐防ニ復歸スルヤ而モ彼ノ第二十六師
ハ竟ニ馬廠ヲ棄テ遁レテ東路ノ軍トシテ集中

西河之壘已成遠召湘省之軍
 近聚陝潼之衆抑省長之回津
 任不顧政治荒蕪遷官眷以入
 漢陽不管人民遷徙路金鹽款
 早已賸削中央各縣捐商邇更
 羅掘百姓綜覽直軍舉動莫非
 吳氏所爲而割裂王曹兩帥已
 隱效陳平

シ西河ノ壘ハ已ニ成リ遠キハ湖南省ノ軍ヲ召
 キ近キハ陝西省潼關ノ衆ヲ聚メ省長ノ天津ノ
 任ニ歸ルヲ抑留シテ(省長ハ直隸省長曹銳ノコトナリ、
 直隸軍保定ニ軍事會議ヲ開キシ、
 時曹銳モ之ニ列セシガ吳ヲ始トシテ諸將共ニ曹銳ニ對シ
 奉軍ニ入關ヲ許シタル罪ヲ問ヒ遂ニ彼ヲシテ天津ニ叛任
 スルヲ得ザ)政治ノ荒蕪ヲ顧ミズ官吏ノ家族ヲ
 遷シテ漢陽ニ入レ(曹、吳等ハ戰鬪準備ノ爲)人民ノ遷
 徙ヲ顧ミズ路金(京漢線ノ收)鹽稅ト已ニ中央ノ金
 ヲ剝奪シ各縣ニ於テハ商人ヨリ金ヲ出サシメ
 近來ハ更ニ一般人民ヨリ一文モ殘サズ捲上ゲ
 ツ、アリ、(羅掘ハ羅雀掘鼠ト同ク昔籠城ノ時食ニ窮シ鳥
 網ニテ雀ヲ捕リ又鼠ヲ掘リテ食セルニ窮シ鳥
 即所有手段ヲ以テ皆)要スルニ直軍ノ舉動ハ吳氏
 ノ爲ス所ニ非ザルナク而モ王占元、曹錕ノ兩元
 帥ヲ分裂セシメテ已ニ隱ニ陳平(劉邦ノ臣ニシテ楚
 亡ボス爲項羽ト

間楚操縱軍民諸政是明爲田
 氏代齊驅數省精銳以助其惟
 我獨尊竭萬姓膏脂以遂其孤
 注一擲今日金融滯塞糧食恐
 慌各方有繫卵之危民生有倒
 懸之懼吾軍未暴誰實爲之我
 張使皓電之文具是申明大義
 彼吳氏聯電立應居然謾罵爲
 文夫夜處主光明出語宜爛支
 蔓

其腹臣范增ト楚國ヲ離間セルニ倣ヒ軍民ノ諸
 ナ離間セシムトノ政ヲ操縱ス、是明ニ田氏(戰國時代東ヨリ齊ニ遷レ數
 代ヲ經テ齊卿ヨリ諸侯ニ列
 シ遂ニ齊ヲ)ノ齊王ニ代リタルト同ク(尙)數省ノ精
 併吞セリ)銳(精銳ナ
 ル軍隊)ヲ驅逐シ以テ其惟己レ一人ノ尊貴ヲ
 助メ萬民ノ膏血ヲ竭シテ最後ノ勝負ヲ遂ゲム
 トス、(孤注一擲トハ賭博ニ負ケ最後ニ殘金全部ヲ盡シ今
 テ勝負ヲ決セムトスルヲ云ヒ危險ノ事ヲ爲ス意)今
 日金融ハ梗塞シ糧食ハ恐慌ヲ來タシ各方面ニ
 ハ累卵ノ危險アリ民生ニハ倒懸(人ノ倒ニ吊)ノ懼
 アリ、吾軍ハ未暴舉セズ誰ガ實際ニ之ヲ爲セル
 カ、我張使十九日ノ電文ハ具ニ是大義ヲ明陳セ
 ルモノナルニ彼吳氏ハ聯名ノ電報ヲ以テ立所
 ニ應ジ平然トシテ謾リ罵ルコトヲ以テ文ト爲
 ス、夫夜ハ處スルニ光明ヲ重ジ發言ハ宜ク支離

進軍無與旆梁揆何竟指爲保
鑣國法米粒於張弧何謂庇諸
盜閥誘言人以快口直挑戰以
居心進至巧取未償又假聯名
逼迫既幽彼曹使於無權之地
更挾我張使以下野之詞抑知
奉直結鄰曹張對等弟兄結好
兒女姻親

復雜セル事ヲ明ニス可キナリ、我進軍ハ梁總理
ト旆ヲ與ニスル無キニ何故竟ニ(彼ノ)護衛ト稱
スルカ、(且梁士詒ナリ、保鑣ハ前ニ述ベタル如クニシテ
度直軍ヨリ梁ノ保鑣ト罵ラレタ)國法ハ重大ニシテ
張弧ノ罪ハ之ニ對シテハ微細ノコトタルニ何
故之ヲ庇護スル盜閥ト云フカ、(張弧ハ梁ト同ク張
ナルガ前ニ財政總長ノ職ニ在リテ不正ノ事ヲ爲セリ、米粒
ハ微細ノ意、國法米粒於張弧ハ國法ハ張弧ヲ米粒トスト譯
ス可キモノニシテ仍ホ難於守)人ヲ罵リテ快トシ
遂ニ戰ヲ挑ミテ平然タリ、進ミテ巧ニ取ラムト
シ(擴張)未ダ償ハザルニ至ルヤ又聯名ヲ假リ
テ逼迫シ既ニ彼曹使ヲ無權ノ地ニ幽閉シ更ニ
我張使ヲ脅迫スルニ隱退ノ詞ヲ以テス、抑奉直
ノ隣交曹張ノ對等兄弟ノ締好、兒女ノ姻戚ヲ知

吾儕名列偏將久承顏色小子
遽膺疆吏敢辱榮光夫本殘賊
爲懷戕直并以戕奉灌夫戟指
辱張即以辱曹藉自援而便自
圖由蔑倫而彰叛逆是宜親疏
一致共斲殄此渠兇奈何袍澤
相維尙望扶同聲氣思之至慨
言之可羞至於驅逐我軍隊出
關取消我京師幹部

レルヤ、(奉直殊ニ曹張兩家ノ)吾等名ヲ偏將(補佐)ニ
列シ久ク知遇ヲ承ク(然ニ)小僧(吳爾)ハ遽ニ巡閱
使(ノ職)ニ膺リ敢テ光榮ヲ奪フ、夫(彼ハ)本來殘酷
ナル賊心本懷ト爲リ直隸派ヲ戕ヒテ復奉天派
ヲ戕ヒ灌夫(漢ノ太僕ニシテ性剛直、酒ヲ好)ノ人ヲ罵
ル如ク(戰指トハ人ノ怒罵ス)張ヲ辱メテ復曹ヲ辱
メ自己一派ノ援助ヲ藉リテ自己ノ企圖ニ便シ
人倫ヲ蔑視シテ叛逆ヲ彰ニス、是宜ク親キ者モ
親カラザル者モ一致シ共ニ此渠魁ヲ滅スヲ祈
ル可キナリ、奈何セム(我)同袍(直軍)ハ(彼ト)相維持
シ尙(彼ヲ)扶ケテ行動ヲ共ニセムトス、之ヲ思ハ
バ慨嘆ノ至ニテ之ヲ言フモ恥辱ナリ、我軍隊ヲ
驅逐シテ出關セシメ我北京ノ司令部ヲ取消サ

蓄志無非妒嫉借題正好發揮
野心只爲稱雄利器不妨小試
我三省人皆忠勇不畏強梁苟
從鞭弭周旋未卜生死誰屬特
以奉邀駐節被命入關環顧大
局其未安豈徇個人之私門既
非爭城攘地無須奪主喧賓有
干天和重傷民氣用是戎裝鶴
立靜候統一之觀成

ムトスルニ至リテハ存心嫉妬ニ非ザル無ク(即)
口實ヲ設ケテ正ニ野心ヲ發揮シ只(一人)雄大タ
ラムトスルナリ、利器聊試ムルヲ妨ゲズ、我東三
省ノ人ハ皆忠勇ニシテ強暴ヲ畏レズ、苟モ兵火
ヲ相交フルニ至リテハ(彈ハ角弓ニシテ)生死孰ニ
屬スルヤト知スルナシ、特ニ駐軍ノ命ヲ(總統ヨ
リ)奉受シ命ゼラレテ入關シタルヲ以テ大局ノ
未ダ安定セザルニ顧慮ス可ク豈個人ノ私闘ニ
徇ハムヤ、既ニ城ヲ争ヒ地ヲ窃ムニ非ザルバ須
ク客軍タル吾々が直隸ヲ自由ニシテ(奪主喧賓ハ
轉換セルモノニシテ主人ノ)天ノ和ヲ干シ重ネテ民
氣ヲ傷クルコト無シ、是故武裝シテ鶴立シ靜ニ
統一ノ成ルヲ待チ(類チ長クシテ立ツチ鶴立ト云)長
テ我張使ノ爲鎧ヲ解キ野ニドル(歸田ハ下野ト同
ルチ)地ヲ保留シ我生民ノ爲共ニ衽席ノ安ニ登
ルヲ祝ハムトス、其時(ニ至リ)若鬻拳(楚ノ莊王諫言
ヲ用ヒズ常ニ
狩獵ニ出テ圖事ヲ等閑ニス、鬻拳兵ヲ門ニ擁シテ切諫シ王
ノ心ヲ改メシム、當時王ハ敢テ之ヲ罰セザリシモ鬻拳自ラ
兩足ヲ切斷シ)ニ兩足切斷ノ刑ヲ以テシナボレオ
ンヲ(セント)ヘレナノ荒島ニ流竄セル(如キ刑)ヲ
被ルト雖理ハ法ニ基ク(道理立ツモ法)モノナル故
(已)ヲ得ザル可ク之モ義ノ爲決テ辭セザルナリ、
豈微微タル放逐サレテ出關シ司令部ヲ消滅セ
ラル、(如キ)コトノミニ止マランヤ、噫匹夫切齒
シテ將ニ蹊田(蹊ハ行)ノ牛ヲ奪ハントシ(奪キ自
己ノ田ヲ行ケバ憤慨シテ其牛ヲ奪ハ)牧童人ヲ罵ルノ
ントス、道理ヲ會セザル頑迷者チ云フ)

執役前驅待掃和平之障礙爲
我張使留解甲歸田之地爲我
生民祝共登衽席之安爾時雖
被鬻拳以刑竄擊翁於荒島
理根於法義無或辭豈止區區
屏棄出關消滅幹部而已嗟乎
匹夫齷々將奪蹊田之牛牧豎
申申

鎧ヲ執リ前驅シテ平和ノ障礙ヲ掃フヲ待チ(以
テ)我張使ノ爲鎧ヲ解キ野ニドル(歸田ハ下野ト同
ルチ)地ヲ保留シ我生民ノ爲共ニ衽席ノ安ニ登
ルヲ祝ハムトス、其時(ニ至リ)若鬻拳(楚ノ莊王諫言
ヲ用ヒズ常ニ
狩獵ニ出テ圖事ヲ等閑ニス、鬻拳兵ヲ門ニ擁シテ切諫シ王
ノ心ヲ改メシム、當時王ハ敢テ之ヲ罰セザリシモ鬻拳自ラ
兩足ヲ切斷シ)ニ兩足切斷ノ刑ヲ以テシナボレオ
ンヲ(セント)ヘレナノ荒島ニ流竄セル(如キ刑)ヲ
被ルト雖理ハ法ニ基ク(道理立ツモ法)モノナル故
(已)ヲ得ザル可ク之モ義ノ爲決テ辭セザルナリ、
豈微微タル放逐サレテ出關シ司令部ヲ消滅セ
ラル、(如キ)コトノミニ止マランヤ、噫匹夫切齒
シテ將ニ蹊田(蹊ハ行)ノ牛ヲ奪ハントシ(奪キ自
己ノ田ヲ行ケバ憤慨シテ其牛ヲ奪ハ)牧童人ヲ罵ルノ
ントス、道理ヲ會セザル頑迷者チ云フ)

不辨一邱之貉是非曲直之判
 常存天壤之間因答直軍將領
 有電勸告之誼敬布腹心於海
 內通人左右俾曉然於事實之
 經過憬然於人格之有真至於
 經國良謨自有邦人君子吾儕
 軍職謹謝不敢敷陳也張景惠
 率所部奉軍全體將領兵士全
 叩勸印

ミニシテ理非ヲ辨ヘザルモ(牧童ハ概シテ無智ナリ、
 申申トハ罵リテ已マザ
 ル意、一邱ノ貉ハ皆一様ニシテ差異ナキ故一邱之貉トハ差
 異無シノ意ナルモ此場合ハ斯ク容易ナル道理ノ意ト爲ル)
 是非曲直ノ判決ハ常ニ天地ノ間ニ存ス、直軍ノ
 幹部二十五日電報ヲ以テ勸告セル誼(罵ラレタル
 ナ反對ニ云
 フ)ニ報ユル爲敬ク腹心ヲ海内有識者ノ左右ニ
 布達シ事實ノ經過ヲ明ニ知ラシメ人格ノ眞ニ
 存スルヲ瞭然タラシム、國ヲ經理スルノ良策ニ
 至リテハ自ラ邦人ノ君子アル故吾人軍職ニ在
 ル者ハ謹ミテ(之ヲ)辭シ敢テ敷陳セザルナリ、張
 景惠部下タル奉軍全體ノ將校下士卒ヲ率ヒ共
 ニ頓首ス、二十八日、印

註 張景惠ハ始メ非戰論者ナリシモ一度西路ノ司令トシテ長辛店ニ臨ム
 ヤ嗜好スル阿片ハ身邊ヲ去ラザリシト雖數日克ク督戰セリ此文亦文
 戰中ノ重ナルモノニテ奉直ノ關係及其理非曲直ヲ巧妙ニ陳述シ殊ニ
 末尾ノ義ノ爲如何ナル刑モ辭セズノ一言ハ張使ノ爲無二ノ忠臣タル

ヲ想ハシメタルニ實ハ空言ニシテ言行全ク相反セルコトナ後文ニ於
 テ知ルヲ得可シ

三五、曹使勘日之通電

(銜畧)立國大本首在紀綱紀
 綱不存顛覆立至况疆吏以守
 土爲職軍人有服從之義若身
 居表率首背憲章弁髦中央憑
 陵鄰省無名興師肆意破壞國
 家法紀爲之蕩然人民將何所
 託命耶比者奉軍入關既無中
 央明令又未知照地方軍民長
 官冒然進兵連車銜接分據險
 要

三五、曹巡閱使二十八日ノ通電

(銜略)立國ノ大本ハ第一ハ綱紀ニ在リ綱紀存セ
 ザレバ顛覆ハ立所ニ至ル况ヤ疆吏ハ土地ヲ守
 ルヲ以テ職ト爲シ軍人ニハ服從ノ義アリ若身
 儀表タル可キ地位ニ在リテ率先憲章ニ背キ中
 央ヲ無視シ(弁ハ黑布ノ冠、髦ハ垂レ鬚ニテ成人スレバ
 不用トナレ故不用ノ意ナルモ此場合ハ無
 ル視ス)勢ニ憑リテ鄰省ヲ陵シ名目ナク兵ヲ興シ
 肆ニ破壞セバ國家ノ法紀ハ之ガ爲蕩然タル可
 ク人民將ニ何處ニ命ヲ託サムヤ近頃奉軍ノ入
 關ハ既ニ中央ノ明令ナク又未ダ地方軍民ノ長
 官ニモ通牒セズ冒然ト進兵セルモノニテ車ヲ
 連ネ銜ヲ接シテ陸續輸送シ險要ノ地ニ分據シ

星羅棋布内控京師外扼津沽
中外驚疑莫知其用意所在
有保土安民之責不得不嚴飭
各部伍節節容忍節節退讓期
免誤會衝突蹂躪地方張巡閱
皓日通電謂簡率師徒入關屯
駐期以武力爲統一之後盾
愚以爲統一希望人心所同但
當趨向和平不宜主張武力會
于養日通電表明此旨乃區區
愚忱未蒙張巡閱使虛衷鑒納
旬日以來由東三省熱河察哈
爾各路調兵

テ多數散在シ内ハ北京ヲ控ヘ外ハ天津、太沽ヲ
扼シ(爲ニ)中外ハ驚駭疑惑シ其企圖スル所ヲ知
ル無シ、銀ハ土地ヲ保護シ民ヲ安ズル責アル故
各部隊ニ嚴命シ歩一步ト容忍シ歩一步ト退讓
シ(以テ)誤會ノ上衝突シ地方ヲ蹂躪スルヲ免ル
ルヲ期セザル能ハズ、(然ニ)張巡閱使十九日通電
シテ曰、部下軍隊ヲ選拔統率ノ上入關駐屯シ武
力ヲ以テ統一ノ後盾ト爲スヲ期スト、銀、愚ナリ
ト雖以爲ラク統一ノ希望ハ人心同キ所ナルモ
但當ニ平和ニ趨リ向フ可ク武力ヲ主張ス可キ
ニ非ズト、曾テ二十二日ニ於テ通電シ此旨ヲ表
明セリ然ニ微々タル愚誠ハ未張巡閱使ノ虛衷
容認ヲ蒙ラズ旬日以來東三省、熱河、察哈爾ノ各

并進約至五師十旅之多分布
軍糧城良王莊靜海馬廠永清
霸縣西包房山良鄉長辛店豐
台扼據京津斷絕交通妨阻郵
電強佔韓家墅子藥庫劫奪子
彈迫脅解散墾植園兼之所部
士兵毫無軍律焚掠姦淫無所
不至婦女被辱捐生者時有所
聞該軍所過閭里爲墟人民何
辜受此荼毒銀以桑梓父老之
呼籲國內袍澤之責望不得不
爲維持法紀保障人民之計然
猶冀奉軍審計熟思翻然改轍

路ヨリ兵ヲ移動シテ併進スルコト約五師十旅
ノ多キニ至リ軍糧城、良王莊、靜海、馬廠、永清、霸縣、
西包、房山、良鄉、長辛店、豐台ニ分布シ京津ヲ扼シ
テ交通ヲ斷絶シ郵便電信ヲ妨害シ韓家墅ノ彈
藥庫ヲ強制的ニ占領シテ彈丸ヲ掠奪シ墾植園
ヲ脅迫シテ解散セシメ(陣地占領ノ爲)加之部下士卒ハ
毫モ軍律ナク焚掠姦淫至ラザル所ナク婦女ノ
辱メラレテ生ヲ失フ者アルハ常ニ聞ク所ニテ
該軍過グル所ノ郷里ハ墟トナル、人民何ノ罪ア
リテ此害毒ヲ受クルヤ、銀ハ郷里父老ノ嘆願シ
國內同胞ノ責メ望ムニ因リ法紀ヲ維持シ人民
ヲ保障スルノ計ヲ爲サルヲ得ズ、然ドモ猶奉
軍ノ審案熟慮シ翻然方針ヲ改メ大局ヲシテ危

使大局有危而復安之機人民有死而復生之望及奉軍竟於溧日暗夜在固安北方十里鋪向我射擊并於固安城東南燒鍋營用砲兵轟射我軍又大城方面姚馬渡及北趙扶之奉軍均於感日向我大城駐軍發射猛烈火力銀已嚴飭將士但求自衛不許反攻惟戰端既自彼開則以後兵事殊難預料禍國殃民誰負其責銀德薄不足以感人能鮮不足以弭變

ヨリ復安ノ機アラシメ人民ヲシテ死ヨリ復生ノ望アラシムルコトヲ冀ヒ奉軍ガ竟ニ二十三日ノ暗夜固安ノ北方十里鋪ニ於テ我ニ向ヒ射撃シ竝ニ固安城東南ノ燒鍋營ニ於テ砲兵ヲ用ヒ我軍ヲ轟射シ又大城方面ノ姚馬渡及北趙扶ノ奉軍均ク二十七日ニ於テ我大城ノ駐軍ニ向ヒ猛烈ナル火力ヲ發射スルニ及ブモ銀ハ已ニ將士ニ嚴命シテ但自衛ヲ求メ反攻ヲ許サザリキ惟戰端ハ既ニ彼ヨリ開キタレバ以後ノ戰爭ハ如何ニ成ル可キカ豫測スルコト甚困難ナリ、國ヲ禍シ民ヲ殃セルコト(ニ就キテ)ハ誰ガ其責ヲ負フ可キカ、銀、德薄クシテ人ヲ感ゼシムルニ足ラズ能鮮クシテ事變ヲ弭メシムルニ足ラズ

撫躬自疚寢饋難安抑銀尤有不能已于言者國家非一人一黨之私用銀承乏封地於國家人民有拱衛保障之責惟能捐棄私人之權利以徇國家人民翊衛決不能犧牲國家之綱紀法守人民之生命財產以徇一人一黨更不能違背公益以徇私交區區此心皇天后土實式臨之但求兵事早能消弭地方不致糜爛銀即解甲歸農

己ヲ撫シテ自ラ疚ク思ヒ寢食安ジ難シ、抑銀ニハ更ニ言ハザルヲ得ザルモノアリ(則)國家ハ一人一黨ノ私用ス可キモノニ非ズ、銀ハ巡閱使ノ地位ヲ辱フシ(承乏ハ官職ノ缺ヲ補フ爲之ヲ承ケタル意ニシテ謙遜ノ言ナリ、封地ハ此場合ハ巡閱使ニ補セ)國家人民ニ對シテハ拱衛保障ノ責アルヲ以テ惟私人ノ權利ヲ放棄シテ國家人民ノ保衛ニ徇フヲ得(拱衛モ翊衛モ保衛ト大差ナク拱ハテ輔ク)決シテ國家ノ綱紀法規人民ノ生命財產ヲ犧牲ニシテ一人一黨ニ徇フ能ハズ更ニ公益ニ違背シテ私交ニ徇フ能ハズ、微々タル此心ハ天地ノ神モ實際ニ之ヲ鑑ル可シ(臨ハ上ニ居テ、但下ヲ視ル意)但求ムラクハ戰爭早ク終熄スルヲ得地方ノ糜爛ニ至ラザルヲ、其時ニ至ラバ、銀ハ即鎧ヲ解キ野

不問世事知我罪我一俟公論
敢布腹心伏望明教曹錕叩勸
印

ニ下リ世事ヲ問ハザルナリ、我ヲ知ルモ我ヲ罪
スルモ一ニ公論ニ俟ツ可ク敢テ腹心ヲ布告シ
伏シテ明教ヲ望ム、曹錕、頓首、二十八日、印

註 此文ハ正ニ曹錕ノ宣戰ナリ、而モ飽ク迄退讓ヲ口ニシ以テ總テノ罪ヲ
張作霖ニ歸シ自己一人潔白タラムトスルハ稍老獪ノ嫌アリ

三六、對於三方面之

大總統令

三六、三方面ニ對スル大總統

令(四月二
十九日)

(甲)

(甲)

前以直隸奉天等處軍隊移調
京畿一帶人情惶惑閭閻騷動
糧食騰踊商民呼籲情急詞哀
曾經明令著各將移調軍隊兩
方接近地點一律撤退以期挽
救危機徐圖善後乃近日各處

前ニ直隸奉天等ノ軍隊移動シ京畿一帶ハ人情
惶惑シ地方動搖シ糧食暴騰シ商民ノ嘆願スル
ヤ情急ニシテ詞哀ナリシヲ以テ曾テ明ニ令シ
各移リ來レル軍隊ノ兩軍接近セル地點ヲ一
律ニ撤退ヲ命ジ以テ危機ヲ挽救シ徐ニ善後策
ヲ圖ルコトヲ期セリ、然ニ近日各處ノ軍隊ニハ

軍隊竟有發生衝突情事覺端
一開後患何堪設想著曹錕張
作霖等督飭所屬軍隊立即停
止攻擊仍懷遵前令將移調軍
隊接近地點一律撤退聽候查
辦此令

竟ニ衝突發生ノ事アリ覺端一度開カバ後患何
ゾ豫想ニ堪ヘム、曹錕張作霖等ニ命ズ、所屬軍隊
ヲ嚴ニ飭メ立所ニ攻撃ヲ停止シ依然前令ヲ遵
奉シ移リ來レル軍隊ノ接近セル地點ヲ一律
ニ撤退シテ取調ヲ爲スヲ待テ、此ニ令ス

(乙)

(乙)

現在近畿發生軍事京師首善
之區治安秩序關係重要著衛
戍總司令步軍統領京兆尹京
師警察總監督飭所屬嚴重警
備認真防衛各該長官等身任
地方責無旁貸如有疏虞定惟

現在近畿ニ戰爭發生シ京師最善ノ區(北京ノ)
治安秩序ニ關係スルコト重大ナリ、衛戍總司令、
步軍統領、京兆尹、京師警察總監ニ命ズ、所屬ヲ嚴
ニ飭メ嚴重ニ警備シ慎重ニ防衛ス可シ、各該長
官等ハ身地方ノ責ニ任ジ責ヲ他人ニ諉スルヲ
得ズ、若疏忽ノコト有ラバ必ズ惟各該長官ニ是

各該長官是問此令

(丙)

外人在華生命財產應由中國切實保護載在約章允宜遵守現在近畿發生軍事深慮不逞之徒乘機滋擾波及外人著即責成京外軍民長官對於外人生命財產一律妥爲保護務令安全勿使稍受損害以重邦交倘有疏虞定惟各該管長官是問此令

ヲ問フ、此ニ令ス

(丙)

在支外人ノ生命財產ハ應ニ支那ヨリ切實ニ保護ス可ク條約ニ記載シ宜ク遵守ス可ク允許シアリ、現在近畿ニ戰爭發生セシカバ不逞ノ徒機ニ乘ジ擾亂ヲ滋クシ(之ヲ)外人ニ波及スルヲ深ク憂慮ス、因テ京外軍民ノ長官ニ責任ヲ負ハシメ外人ノ生命財產ニ對シテハ一律ニ妥^{ヤスラカ}安^{安ハ}ニ^{萬事}ナク事ヲ爲ス意)保護ヲ爲シ務メテ安全ナラシメ稍モ損害ヲ受ケシムルナク以テ邦交ヲ重ズルコトヲ命ズ、若疏忽ノコト有ラバ必ズ惟各該管轄長官ニ是ヲ問フ、此ニ令ス

註 此日ハ正ニ本戰ノ第一日ニシテ各方面ニ戰鬪起リ京津一帶ハ全ク戰雲ニ閉サル、此三命令當然アル可キナルモ而モ畿ニ火元ニ注グニ油ヲ

以テシ今日防火ノ責ヲ各長官ニ負ハスル徐總統ノ兒戲亦知ル可キナ

三十七、田督致鮑王之

艷電

鮑總長王步軍統領鑒昌密據報大城附近姚馬渡北趙扶地方兩軍業已衝突是調人苦口主座旨令均歸無效爲之浩歎大局如何挽救仍盼隨時電示中玉艷印

三十七、田督軍ノ鮑貴卿、王懷慶ニ送

レル二十九日ノ電報

鮑(陸軍)總長、王步軍統領、閱覽ヲ乞、昌密(昌ト云フ部類ノ暗號)ノ報ニ據レバ大城附近ノ姚馬渡、北趙扶地方ノ兩軍ハ已ニ衝突セリト、是調停人ノ苦言モ總統ノ旨令モ均ク無効ニ歸セルモノニテ之ガ爲浩歎ス、大局如何ニ挽救ス可キカ仍其都度電報ニテ指示アラムコトヲ望ム、中玉、二十九日、印

註 田督軍ハ前ニ失政シ自己ノ地位保シ難カリシガ此度奉系ノ舉ニ因リ尙其患ヲ深クシ中央トノ連繫ヲ密ニス、此電文研究ノ餘地少キモ之ニ對スル復電ノ關係上特ニ記載ス

三八、許蘭洲等三十日

之通電

三八、許蘭洲等三十日ノ

通電

(銜畧)竊維統一者國體之完全和平者人民所祝禱讀張巡閱使皓電本和平之意爲統一之謀磊落光明中外共見乃吳佩孚一意孤行居心破壞當茲解紛排難諸耆老調停載途息事寧人各團體呼籲若渴之時罔顧公義甘冒不韙突於二十七日晚在馬廐迤西向我軍開始搗襲嗣卽下總攻擊令殺機一關戰費橫開首禍有人作孽難追以此元兇誠屬公敵所尙駱賓王之

(銜略)竊ニ維フニ統一ハ國體ノ完全トナルモノニテ平和ハ人民ノ祈ル所ナリ、張巡閱使十九日ノ電報ヲ讀ムニ平和ノ意ニ本キ統一ノ謀ヲ爲シ其磊落光明ナルコトハ中外共ニ見ル(所タリ)然ニ吳佩孚ハ一意專心平氣ニ破壞シ、此紛糾ヲ解結シ艱難ヲ排除セムトスル諸賢老ハ調停(ス可ク)途ニ充テ事ヲ息メ人ヲ安ゼムトスル各團體ハ嘆願渴セルガ如キ時ニ當リ公義ヲ顧ルコト無ク甘ジテ不善ヲ冒シ突然二十七日ノ晚馬廐ノ西方ニ於テ我軍ニ向ヒ襲撃ヲ開始シ嗣デ直ニ總攻撃令ヲ下セリ、殺機一度關カバ戰鬪ハ横ニ開カル、禍首、人有リ惡因ヲ作レル罪ハ遁レ難シ、此ノ如キ元兇ハ誠ニ公敵ニ屬シ駱賓王ノ

檄用摘伏以發好味陳琳之書乃聲罪而致討謹就其歷史上之大罪爲我國人縷陳之否認總統稱先生荒謬絕倫夙稽天討大罪一岳州已下擁兵不前通敵受金違抗政府大罪二國民國是濫招會議軌道不循糾紛滋起大罪三新舊國會背弗贊同法律弁髦阻撓選舉

檄(唐武后ノ時徐敬業之ヲ討タムトシ兵ヲ興シ駱賓王ヲ作シ檄ヲ作ラシム、駱幼時ヨリ文ニ長シ巧妙ナル檄ヲ作成)ヲ尙ビ以テ好邪ヲ摘發シ陳琳(陳琳ハ袁紹ノ部將也、袁紹敗後陳ハ曹ニ降リシ)ノ書ヲ列舉シテ曹ニ送レリ、袁紹敗後陳ハ曹ニ降リシノ書ガ曹ハ其才ヲ愛シテ告ムルコトナク之ヲ任用セリ)ノ書ヲ味ヒ以テ罪ヲ聲明シ討伐ス可キ所ナリ、謹ミテ其歷史上ノ大罪ニ就キ我國人ノ爲之ヲ縷述セム、總統ヲ否認シ、先生ト稱シ大謬類無シ、夙ニ天下舉リテ討ツ可キヲ遲延セルナリ(天討トハ國伐スルヲ云ヒ此場合ハ天下舉リテ討ツノ意、稽ハ遲ニ通ズ)是大罪ノ一ナリ、岳州(湖南ノ北)已ニ下ルモ兵ヲ擁シテ進マズ敵ニ通ジテ金ヲ取り政府ニ反抗ス是大罪ノ二ナリ、國民大會、國是會議ト濫ニ會議ヲ招キ軌道ニハ循ハズ紛糾ヲバ益起ス是大罪ノ三ナリ、新舊國會ニハ皆贊同セズ法律ヲ無視シ選舉ヲ阻害ス是

大罪四垂涎湘督撤防自由凌亂紀綱敵履天職大罪五因爭地盤流血百萬湘鄂川陝滿目瘡痍大罪六決堤灌敵小民爲魚塗炭生靈殘無人道大罪七到處勒捐羅雀掘鼠行同盜賊各省騷然大罪八梁閣新成遽肆謾罵干政亂紀蔑視中央大罪九南北挑釁反覆無常蝕國蠹民惟迺接厲大罪

大罪ノ四ナリ、湖南督軍ニ垂涎シ防務ノ撤回ヲ自由ニシ綱紀ヲ亂シ天職ヲ無視ス(敵履トハ壞ルニテ無視ス)は大罪ノ五ナリ、地盤ヲ爭ヒタル爲多數人民ノ血ヲ流シ湖南湖北四川陝西ハ滿目瘡痍スは大罪ノ六ナリ、堤防ヲ決潰シテ(河水ヲ)敵ニ灌ギ小民ヲバ魚ト爲シ生靈ヲ塗炭ニシ殘忍ニシテ人道ナシは大罪ノ七ナリ、到ル處強制的ニ金ヲ出サシメ限ナク(金錢ヲ)捲上ゲ其行爲ハ盜賊ニ同ク各省騷然タリは大罪ノ八ナリ、梁内閣新ニ成レバ遽ニ肆ニ謾リ罵リ政ヲ干シ紀ヲ亂シ中央ヲ蔑視スは大罪ノ九ナリ、南北ニ挑戰シ反覆常無ク國ヲ蝕シ民ヲ蠹スルコト惟乃猛烈ナリ(廻ハ週ト同クシテ乃ナリ、接厲ハ再接再厲)は大

十至其障礙和平破壞統一種種罪惡枚舉何堪是誠天地之所不容人神之所共嫉乃弗閉門思過仍好軍而思逞詎知佳兵不祥必不戢而自焚蘭洲等陳師鞠旅願國難之有豸射馬擒王誓撲滅夫此獠謹率塞上健兒關外鐵騎隨諸將之後摧彼虜之凶

罪ノ十ナリ、其平和ヲ障礙シ統一ヲ破壞スル種々ノ罪惡ニ至リテハ枚舉ニ何ゾ堪ヘム、是誠ニ天地ノ容レザル所人神ノ共ニ嫉ム所ナルニ乃門ヲ閉ヂ過ヲ思フコト無ク仍軍ヲ好ミテ欲望ヲ遂ゲムトス豈兵ヲ好ムハ不祥ニシテ(火ノ如ク)必ズ戢メズシテ自ラ焚クルト云フコトヲ知レルヤ(佳ハ此場合好ム意)蘭洲等兵ト出征ヲ誓ヒ國難ノ解クルヲ願ヒ馬ヲ射テ王ヲ擒ヘ(射馬擒王ハ杜甫ノ作)先王ヲ簡略セルモノニシテ現今之ヲ以テ事ヲ行フニハ先王ヲ要所ヲ擇ブ可キ意ト爲ス故ニ此場合ハ先王ヲ擒ナリ)夫レ此ノ蠻敵ヲ撲滅スルヲ誓ヒ(獠トハ東附近ニ在リシ蠻族ニシテ是亦吳ヲ指ス)謹ミテ塞上ノ健兒(塞上トハ要地ナリ)關外ノ鐵騎(鐵騎トハ武裝セル馬ノコトナルモ此場合ハ關外ノ意ナリ)隨ヒ彼虜ノ凶惡ヲ

天下興亡匹夫有責海内賢達
盍起圖之除暴安良枕戈飲淚
誓以天日用答四民臨電憤慨
不盡欲言鎮威軍副司令騎兵
團司令官許蘭洲旅長張奎武
等率全體官兵同叩卅印

摧カムトス(虜トハ敵ヲ罵ル言)天下ノ興亡ニハ匹夫ニモ
責アリ海内ノ賢達何ゾ起チテ之ヲ圖リ暴ヲ除
キ良ヲ安ゼザルカ(吾等)戈ヲ枕ニシ涙ヲ飲ミ天
日ニ誓ヒ以テ四民ニ答フ、發電ニ臨ミ憤慨ノ餘
リ言ハムト欲スルコトヲ言ヒ盡ス能ハズ、鎮威
軍(此度奉軍ハ鎮威軍ト自稱セリ)副司令騎兵團司令官許蘭洲旅
長張奎武等全體ノ將士ヲ率ヒテ共ニ頓首ス、三
十日、印

註 奉軍ノ騎兵ハ津浦鐵道ニ沿ヒテ活動シ其行動稍見ル可キモノアリキ、
此文亦他ノ首將ト同ク開戦ノ罪ヲ直軍ニ歸シ且吳ノ罪惡十個ヲ列舉
シテ痛罵シ輿論ノ歸附ヲ計レルナリ、許又當時曰、奮戦三日ニシテ必ズ
保定ヲ攻略スト

三九、開火後之張使

通電

(銜略)窃以此次奉軍入關本

三九、開戰後ノ張巡閱使ノ

通電(四月三日)

(銜略)窃ニ想フニ今次奉軍ノ入關ハ本々作戰ノ

無作戰之意乃彼方遠處調隊
近處挖壕極力經營如臨大敵
故不能不為相當之設備作霖
尊重中外各方愛重和平心理
故嚴飭各軍隊不得越雷池一
步以免輕啓衅端乃調人正絡
釋於道而彼方竟於念七日夜
六鐘在姚馬渡方面向我第三
梯隊為猛烈之攻擊我李梯隊
長正當抵禦戰至一晝夜之久
我軍已佔領姚馬渡南趙扶等
處彼方又於念八日早四時在
長辛店方面向我軍為最烈之

意ナシ、然ニ彼等ハ遠處ヨリ隊ヲ遷シ近處ニハ
塹壕ヲ掘リ極力經營シ(恰モ)大敵ニ臨ムガ如シ、
故ニ相當ノ設備ヲ為サルヲ得ズ、(然モ)作霖ハ
中外各方面ノ平和ヲ愛スル心理ヲ尊重セル故
各軍隊ニ嚴命シ境界一步モ越ユルヲ得ザラシ
メ以テ輕率ニ戰端ヲ啓クコトナカラシメタリ、
然ニ調停人正ニ道ニ絡釋トシ(調停ニ努ムルモ)
彼等ハ竟ニ二十七日夜六時姚馬渡方面ニ於テ
我第三梯隊ニ向ヒ猛烈ナル攻撃ヲ為シ我李梯
隊長ハ正當防禦シ戰鬪一晝夜ノ久キニ至リ我
軍ハ已ニ姚馬渡、南趙扶等ヲ占領セリ、彼等ハ又
二十八日朝四時長辛店方面ニ於テ我軍ニ向ヒ
最烈ナル猛攻ヲ為シ亦我軍ニ擊退セラレ彼等

猛攻亦被我軍擊退彼方傷亡甚多作霖實深痛惜即將得獲官兵從優待遇特奉告海內咸曉然於蚌自彼開則將來是非曲直自有公論謹電奉聞伏維公鑒張作霖卅

註 昨二十九日以來ノ激戰奉軍ニ有利ナリシ爲張使喜ビ各軍ニ五萬元ヲ犒賞シ且右ノ如ク自己ノ潔白及戰勝ヲ布告シ以テ稍矜ト爲ス

四〇、吉黑江防司令王

崇文之通電

(銜略)海内苦兵禍久矣生靈塗炭呼籲無門外交風雲險象迭見不幸此次奉直釁起地方團體環電息爭

ノ死傷甚多シ、作霖實ニ深ク痛惜シ即捕獲セル將士ヲバ手厚ク待遇シ以テ特ニ海内ニ奉告シ皆瞭然タラシム、戰鬪ニ於テハ彼ヨリ開キタルモノナレバ則將來是非曲直ハ自然公論アル可シ、謹ミテ電報ヲ以テ奉聞ニ及ビ伏シテ公覽ヲ祈ル、張作霖、三十日

四〇、吉黑江防司令王崇文ノ

通電(四月)

(銜略)海内兵禍ニ苦ムコト久シ、生靈ハ塗炭ニ苦ミ嘆願スルニ所無ク外交風雲ノ險象ハ屢見ル、不幸ニシテ此度奉直間ニ釁火起リ地方ノ團體ハ四方ヨリ電報ヲ以テ爭ヲ息ムルコトヲ嘆願

耆老調人聯袂請求大總統嚴令雙方退兵我海軍部始終堅持純正態度方冀弭消戰禍免致勢成燎原不意海軍第二艦隊司令杜錫珪以中央直轄之艦隊乃顯抗總統之命令擅背長官之意旨不顧外侮之紛乘不恤人民之疾苦一意孤行毫無忌憚如國本軍紀何如輿論人格何如海軍全體名譽暨神州淪胥何崇文身隸海軍深悉我海軍將士素明大義咸能仰體

シ賢老ナル調停人ハ聯袂シテ(爭ヲ息ムルコトヲ)請ヒ求メ大總統ハ雙方ニ兵ヲ退クルコトヲ嚴命ス、我海軍部ハ始終純正ノ態度ヲ堅持シ方ニ戰禍ヲ消止メ禍勢蔓延スルニ至ラザルヲ冀ヒシニ(燎原ハ如火之燎於原ヲ簡單ニセルモノニテ火ノ原ニ延燒スルガ如クト云ヒ禍ノ蔓延スル意ナリ)圖ラズモ海軍第二艦隊司令杜錫珪ハ中央直轄ノ艦隊ヲ以テ乃顯ニ總統ノ命令ニ抗シ擅ニ長官ノ意旨ニ背キ外侮ノ紛乘ヲ顧ミズ人民ノ疾苦ヲ恤マズ一意專心毫無忌憚スルナシ、國本軍紀ヲ如何ニセム、輿論人格ヲ如何ニセム、海軍全體ノ名譽及神州ノ淪落ヲ如何ニセム、崇文、身海軍ニ隸シ我海軍將士素ヨリ大義ヲ明ニセルヲ深ク知ル、(若)皆能ク(海軍)部ノ旨令ヲ仰體シテ中

部旨嚴守中立共濟時艱不至以一人之私意致起全國之誤會大局幸甚海軍幸甚謹電瀝陳伏乞公鑒海軍吉黑江防司令王崇文叩印

註 直隸系ノ海軍直軍ニ呼應セルニ對シ稍奉系ニ近キ黑龍江ノ海軍司令彼等ノ罪ヲ海内ニ訴ヘタルナリ其後直隸系海軍ハ竟ニ秦皇島附近ニテ奉軍ヲ砲撃セリ

四一、鮑總長覆田督

之電

濟南田督軍鑒艷電悉連日大城固安長辛店各處均已發生戰事赴保調人又經見拒大禍已成似無挽回餘地爲之痛歎

四一、鮑總長ノ田督軍ニ復セル

電報(五月一日)

濟南田督軍閱覽ヲ乞二十九日ノ電報拜誦連日大城固安長辛店ノ各處ニ均ク已ニ戰鬪發生シ保定ニ赴キタル調停人亦拒絕セラレ大禍已ニ成リ挽回ノ餘地ナキニ似タリ之ガ爲痛歎ス我

兄對於兩方當事非多年袍澤即誼屬姻親坐視閭牆之爭無益纓冠之救傷心慘目殆非人情所能堪况身居軍事行政最高機關而各省軍隊行動自由無能制止職責所在負疚尤覺無窮本擬引咎解職而國家多難不知者又恐以畏葸相譏日來秉承主座意旨與軍警機關商定維持京師地

レ兩方ノ當事者ニ對シテハ多年ノ同袍ニ非ザレバ即誼ハ姻親ニ屬ス(今ヤ兄弟喧嘩ノ如キ爭ヲ坐視ス可ク纓冠ノ救(纓冠ハ披髮纓冠ト同シ場合ニ用ヒラレ驟急人ヲ救フ爲服裝ヲ正スニ暇ナク之ニ赴クヲ云フ纓ハ冠ノ紐ニシテ纓冠トハ急遽纓ヲ冠ト共ニ冠リ纓ヲ以テ頭ヲ貫クト云フ意)モ益無ク傷心慘目殆人情ノ能ク堪フル所ニ非ズ况ヤ身ハ軍事行政ノ最高機關(陸軍總長)ニ在リテ而モ各省軍隊ノ行動ハ自由ニ(行ハレ之ヲ)制止スル能ハズ職責ノ存スル所罪ヲ負フコト殊ニ窮無キヲ覺ユ本々咎ヲ想ヒ辭職セムトセシガ而シ國家難多キ時(之ヲ)知ラザル者ハ又我畏懼ノ餘辭職スルモノト誤解シテ相譏ルヲ恐レ(之ガ爲一時思ヒ止マリヌ)數日來總統ノ意旨ヲ承ケ(主座ハ鈞座ト)軍隊警察ノ各機關ト京師地

方治安辦法俟局勢稍定再行
自効昨見尊處通電以保境息
民爲重至佩蓋籌但期戰事縮
小一分範圍即爲國家多留一
分元氣區區之愚當蒙洞鑒鮑
貴卿東印

方ノ治安ヲ維持スル方法ヲ議定セリ、局勢稍定
マルヲ俟チ更ニ辭職セムトス、一兩日前貴處ノ
通電ヲ見タルガ境域ヲ保チ民ヲ息ムルコトヲ
以テ重シト爲サル、段忠愛ナル籌策ノ程感服
ノ至ナリ、(吾ハ)但戰鬪ヲ一部ノ範圍ニ縮小スル
コトヲ期ス、即國家ノタメ一分ノ元氣ヲ多ク留
ムル爲ナリ、微々タル愚衷當ニ洞察ヲ蒙ルナラ
ム、鮑貴卿、一日、印

四二、張景惠血戰中之

通電

(銜略)嗚呼戰雲瀾漫天地爲
愁炮火碎旬山河欲碎景惠枕

四二、張景惠血戰中ノ

通電(五月一日)

(銜略)嗚呼戰雲瀾漫シテ天地憂慮シ炮火轟々ト
シテ山河碎ケムトス、(碎旬ハ大聲ナリ)景惠、戈ヲ枕ニ、鎧

註 鮑氏ハ阿片ヲ喫スル老衰好爺ニシテ張作霖ト女兒ノ姻戚ナリ平和ヲ
欲スルハ眞意ニシテ屢調停ニ從事シ文中亦同情ス可キ所アリ

戈束甲卅載於茲手足相殘乃
爲僅見日昨西路戰鬪開始係
因洛吳邀擊使然鎮日連宵硝
烟彈雨景惠身臨陣地親視指
揮雙方斷脛折脛葬送英雄之
血個人圓顛方趾誰無骨肉之
親命隨魂魄以何依淚逐涕淚
而交下天平不弔胡爲降此鞠
凶惠也無能枉費調停奔走我
奉直輔車唇齒

ヲ纏フコト茲ニ三十年ナルモ手足相殘フ(奉直
キ關係ヲ有シ)ハ乃僅ニ見ル所ト爲ス、二三日西
路ノ戰鬪開始セルハ洛陽ノ吳(吾軍ヲ)邀擊セル
ニ基因スルモノニテ(使然ハ其ガ爲)連日連夜硝烟
彈雨ス、(鎮ハ盡ノ意ニシテ鎮)景惠、身ハ陣地ニ臨ミ
親ク指揮ヲ視タルガ雙方頭ヲ斷チ脛ヲ折リ英
雄ノ血ヲ葬リ去ル、誰モ圓キ頭ニテ四角ノ足ナ
リ、(誰モ同ク皆)誰カ骨肉ノ親無カラム、命ハ魂魄ニ
隨フモノヲ(魂魄無クシテ)何ニ依ラム、(人ノ死チ)
涙ハ鼻液ヲ逐フテ交下ル、(瀾ハ涙及鼻液ノ意アルモ
液ナリ)噫天ハ憐マズシテ安ニ此大凶ヲ降セリ、
惠亦無能ニシテ徒ニ調停奔走セリ、(三月頃總統ノ
軍ノ王承斌ト共ニ)我奉直ハ唇齒輔車ノ關係ヲ有
調停ニ從事セリ)

我軍人縞紵同袍當知兩方拼命之爭皆吳佩孚一人所致窮兵黷武好亂喜殺黃巢復生獻忠再世此賊不除民無噍類景惠誓爲死者雪恨爲生者圖存願我海內仁人振臂一呼中外軍籍同聲一哭今日西戰場直軍骸具尤多已令我衛生隊妥

シ我々軍人ハ兄弟ノ契ヲ爲セシ同袍ナリ(縞ハ絹紵ハ麻布ニテ春秋時代鄭ノ子産ト齊ノ晏嬰ト兄弟ノ盟ヲ爲ス際互ニ禮物トシテ之ヲ受ケシガ後來此二字ヲ以テ兄弟ノ契ヲ結)當ニ知ル可シ兩方懸命ノ争ハ皆吳佩孚一人ノ致セル所ニテ兵ヲ窮メ武ヲ貪リ亂ヲ好ミ殺スヲ喜ブコト黃巢(唐朝ノ叛臣ニシテ各處ヲ攻略シ橫暴ヲ極ム)ノ復生、獻忠(明末ノ賊張獻忠ニシテ成都ヲ陷レ大西ノ再生ノ如シ、此賊除カザレバ民ニ生存者無キニ至ル可シ、(噍ハ嚙ニテ噍類ハ更ニ轉ジテ生存者ノ意)景惠ハ誓テ死者ノ爲恨ヲ雪ギ生存者ノ爲存在ヲ圖ラムトス、我海内ノ仁者振臂一呼シ(臂ヲ振り衆ヲ一度呼ブ)中外ノ軍籍ニ在ル者同聲一哭サレムコトヲ願フ、今日西路ノ戰場ニハ直軍ノ死骸尤多ク(西路即長辛店軍主力ノ向ヒタル所ニテ)已ニ我衛生隊ヲシテ妥ニ該戰役中ノ激戰場ナリ

爲昇葬俘虜甚衆謹遵我張使命待遇從優同仇夙本無仇景惠初非市惠冀殲首惡不存慮勝之思罔治脅從予以自新之路皇天后土實鑒此心維我國人尙祈共諒張景惠叩東

昇ギテ葬ラシメ俘虜亦甚多ク謹ミテ我張使ノ命ニ遵ヒ優遇セリ、(是奉直兩軍ハ夙ニ本ヨリ仇ナキ故ニシテ)景惠初ヨリ好感ヲ買フニ非ズ(市ハ市恩ト同ク)又惡首ヲ殲スヲ冀ヒ勝ヲ謀ルノ思(好感ヲ買フ意)ヲ存セザル故脅迫サレテ隨從セル者ヲバ罰スルコトナク予フルニ(改心シテ)自ラ新キ人ト爲ルノ路ヲ以テセムトス、天地ノ神モ此心ヲ實際ニ鑑ル可ク惟我國人共ニ(之ヲ)諒セラレムコトヲ祈ル、張景惠頓首、一日

註 此文妙文ト謂フ可シ、總統ハ戰國日ニ奉軍ニ有利ニシテ若奉軍勝テバ自己ノ地位保持シ難キヲ虞レ中立ヲ標榜シテ而モ直軍ニ近キ王懷慶等ト謀リ五月三日張景惠ノ許ニ使ヲ遣ハシ脅スニ中央陸軍ノ直軍ニ左祖ス可キヲ以テシ賄スルニ四十萬元ヲ以テシ彼ノ心ヲ離シメタリ、前後二回ニ亘リ悲憤慷慨ノ通電ヲ發セル張景惠ニシテ總統等ノ爲スモ容易ニ惑ハサル、トハ誰カ豫想シ得タラム、而テ四日部下ノ潰走ヲ餘所ニ見テ北京ニ入城シ總統ノ膝下ニ安閑タル彼ノ行動ハ言語同斷ニシテ且同時ニ支那將軍ノ真相ヲ窺フニ足ル

四三、張使冬日之通電

(上略)刻下毅軍全體贊成統一加入戰團南北各省亦多響應西路敵軍全體潰散東路之敵亦有開始退却者可見公理自在人心強權終難持久逆氛已漸斂迹障即日掃除和平統一不難實現知關遠注特先奉聞張作霖冬印

四三、張巡閱使二日ノ通電

(上略)刻下毅軍全體ハ統一ニ贊成シテ戰團ニ加入シ(熱河ヨリ多クノ毅軍ヲ引率シ行ケル故戰團ニ加入シトアルハ主ト)南北各省亦多ク響應シ西路ノ敵軍ハ全體潰散シ東路ノ敵亦退却ヲ開始セルモノアリ、見ル可シ公理ハ自然ニ人心ニ存シ強權ハ終ニ持久シ難キヲ、逆氛已ニ漸次迹ヲ斂メ障碍ハ即日掃除セラル可ク平和統一實現ニ難カラズ、遠ク御配慮ニ預リ居ルヲ以テ(遠注ニ關スルニテハ心ヲ注グ意ニテ如上ノ意)特ニ先ヅ奉聞ニ及ブ、張作霖、二日、印

註 其後戰團ハ引續キ奉軍ニ有利ニシテ前ニ連絡セル各省等彌張使ニ傾キシカバ張使ハ一方文戦ノ效果ヲ期スルト同時ニ之等ヲ海内ニ布告セルナリ

四四、張使呈元首之

冬電

北京大總統鈞鑒昌密豔兩電均敬悉奉軍入關本無戰意曾經迭電聲明并分飭前綫不准越雷池一步原冀和平解決乃調人方相屬於途而佩孚已開始攻擊昨自彼開公論昭然諸將士爲正當防衛連日激戰各路吳軍或繳械投誠或紛紛退却作霖已兩奉明令息兵又經嚴令前防不准追擊并切電曹

四四、張巡閱使ノ總統ニ呈セル

二日ノ電報

北京大總統、臺覽ヲ乞、昌密(昌ト云フ暗號)ノ二十九日ノ兩電報均ク敬誦、奉軍ノ入關ハ本々戰意ナク曾テ屢電報ニテ(之ヲ)聲明シ並ニ前綫ニ夫々命令シテ境界一步モ越ユルヲ許サバリシハ本ヨリ平和解決ヲ冀ヒタルニヨル、然ニ調停人ハ方ニ相互調停ノ途中ニアルモ佩孚ハ已ニ攻撃ヲ開始セリ、戰ハ彼ヨリ開キ公論昭然タリ、(我)諸將士ハ正當防衛ノ爲連日激戰シ各路ノ吳軍ハ或ハ兵器ヲ交附シテ歸順シ或ハ紛々ト退却ス、作霖ハ已ニ二回停戰ノ明令ヲ奉ジ又前綫ニ追擊ヲ許サバルコトヲ嚴命シ並ニ切ニ電報ヲ以テ曹

巡閱使囑其收拾殘部安集生民作霖亦決不作過情之舉迄未得其復報恐係吳佩孚執迷不悟犧牲國家是其本性殘民以逞夙具野心以致奉軍將士憤不可遏常此窮追痛勦多所傷殘寔非作霖本意作霖仰承鈞意服從之志始終不渝應請飭下曹使等念時局之艱危懷外交之忠告一體遵從嚴令以保威信則大局幸甚倘彼一味窮兵不顧國難

巡閱使ニ其殘部ヲ收拾シ生民ヲ安堵セシム可ク(集ハ四散セル民ヲ集ムル意)依頼シ作霖亦決シテ過激ノ舉ヲ爲サバリシガ遂ニ未ダ其復報ヲ得ズ(是恐ラク)吳佩孚ノ執迷悟ラザルニ因ル可ク國家ヲ犧牲ニスルハ是其本性ニシテ民ヲ殘ヒ以テ夙ニ有セシ野心ヲ遂ゲントシ以テ奉軍將士ハ憤慨遏ム可カラザルニ至レリ(若之ヲ久クシテ窮追痛勦セバ諸所ヲ傷害ス可ク寔ニ作霖ノ本意ニ非ズ)作霖ハ總統ノ意ヲ仰承シ服從ノ志ハ始終渝ラズ因テ曹使等ニ命ジテ時局ノ艱危ヲ念ヒ外交團ノ忠告ニ敬畏ノ上一體ニ嚴命ヲ遵奉セシメ以テ威信ヲ保タレ度然ラバ大局上幸甚ナリ若彼等一味ニ戰ヲ窮メムトシ國難ヲ顧ミザレ

則非作霖所敢知矣謹此電復

伏乞垂鑒張作霖冬印

註 此電報ハ張使ガ停戰令ニ對スル復電ヲ兼ネ戰團ノ有利ナルニ乘シ直軍ヲシテ速ニ降服セシムルコトヲ總統ニ乞ヒタルモノナレドモ總統ハ之ガ爲却テ憂慮ヲ深クシ翌三日ニ於ケル張景惠買收ノ舉モ或ハ之ガ動機ト爲リタルニ因ル可シ

四五、張使江日之通電

(銜略)窃以奉軍此次入關本無作戰之意乃吳佩孚借端謾罵作霖合容置之不理良以華會以後各友邦協力贊助始獲有良好結果豈忍同室操戈自相殘害乃吳佩孚又復先開兵衅各路猛攻我軍將士迫於義憤忍無可忍姑爲相當之抵禦

則作霖ノ敢テ知ル所ニ非ザルナリ、謹ミテ此

ニ復電シ伏シテ垂鑒ヲ乞フ、張作霖、二日、印

四五、張巡閱使三日ノ通電

(銜略)窃ニ想フニ奉軍今回ノ入關ハ本々作戰ノ意無シ、然ニ吳佩孚ハ事端ヲ借リ謾リ罵ル、(事端ヲ意味ス)作霖、容認シ之ニ介意セザリシハ誠ニ華府會議以後各友邦ノ協力贊助ニ依リ始テ良好ノ結果ヲ獲得シタルヲ以テナリ、豈同室戈ヲ操リ自ラ相殘害スルニ忍ビムヤ、然ニ吳佩孚、又復先ニ戰火ヲ開キ各路猛攻ス、我軍ノ將士ハ義憤ニ迫ラレ忍ブニ忍ビ得ズ姑ク相當ノ抵抗ヲ

而接戰以來吳軍屢次大敗或潰或降共聞共見猶復強迫軍士晝夜來襲並欲用綠氣砲以殘殺生靈小民何辜將士何辜遭此荼毒作霖鑒於人民之慘悽將士之傷殘極為痛悼仍命前方將領愛護人民非萬不得已不得輕用重砲攻擊對於敵軍傷降軍士加意優待渴望吳氏早日反省即可迅速罷兵乃吳佩孚不惜直省民命財產任意蹂躪近又宣言非擾亂東三省地方不可非殺盡東三省人

爲セリ、而モ接戰以來吳軍ハ屢次大敗シ或ハ潰走シ或ハ投降セルコトハ共ニ聞キ共ニ見ル所タリ、(然ニ)猶復將卒ヲ強迫シ晝夜來襲シ並ニ毒瓦斯砲ヲ用ヒ生靈ヲ殘殺セムトス、小民何ノ罪アリ將卒何ノ罪アリテ此害毒ニ遭フモノナルヤ、作霖ハ人民ノ悽慘將卒ノ傷殘ニ鑑ミ極メテ痛悼シ依然前方ノ首將ニ命ジテ人民ヲ愛護シ萬已ヲ得ザルニ非ザレバ輕率ニ重砲ヲ用ヒテ攻撃セシメズ、(且)敵軍ノ傷降將卒ニ對シテハ意ヲ用ヒテ優待セシメ吳氏ノ速ニ反省シテ迅速ニ戰ヲ罷ムルコトヲ渴望セリ、然ニ吳佩孚ハ直隸省ノ民命財產ヲ惜マズ任意ニ蹂躪シ近頃又東三省地方ヲ擾亂セザレバ不可ナリ東三省人

民不可竟派人勾結沿邊胡匪以擾東北邊防破壞全局不知吳氏何心而忍出此吳氏既首開兵端貽害奉直又復陰謀百出壞我中原海內賢達名流仁人義士直道具在公論猶存孰是孰非難逃公鑒謹將經過情形暨吳氏陰謀奉告天下俾得真相伏維公鑒張作霖江

民ヲ殺盡セザレバ不可ナリト宣言シ竟ニ人ヲ派遣シテ邊境(露境方面)ノ胡匪ト結託シ以テ東北邊境ノ防備ヲ擾亂シ全局ヲ破壞ス、知ラズ吳氏何心アリテ此ニ出ヅルヲ忍ブヤ、吳氏ハ既ニ率先戰端ヲ開キ害ヲ奉直ニ貽シ又復陰謀百出シ我中原ヲ破壞ス、(此等ノ事ハ)海内ノ賢達者、名流家、仁人、義士、率直ニ語リテ具ニ在リ公論猶存シ孰ガ是孰ガ非ナルカ公覽ハ逃レ難シ、謹ミテ經過情況及吳氏ノ陰謀ヲバ天下ニ奉告シ(以テ)真相ヲ得サシム、伏シテ公覽ヲ祈ル、張作霖、三日

註 此電文亦戰勝ヲ布告シ且輿論ノ歸附ヲ謀レルモノナリ、此日西路ノ奉軍ハ敵ヲ良鄉附近迄追擊シ直軍大ニ動搖シ猶一步追擊ヲ受クルニ於テハ直軍ノ潰走已ム無キノ情況ナリシニ今日茲ニ至リ遺憾少カラザル可シ、繼テ總統等ノ奸計張景惠ヲ動かシ以テ四日ノ敗北アラシメタルガ張作霖此電報ヲ發スルニ當リ之ヲ察知セルヤ否ヤ稍同情スルニ足ル

四六、元首停戦之命令

前以直隸奉天等處軍隊移調至近畿一帶迭經令飭分別撤退乃延不遵行竟致激成戰鬥近數日來槍礮之聲不間晝夜難民傷兵絡繹於道閭閻震驚生靈塗炭兵凶戰危言之痛心特再申令著即嚴飭所部停止攻擊奉天軍隊即日撤出關外直隸各軍亦應退回原駐各地點均候中央命令解決務各凜遵此令

四六、總統ノ停戦命令(五月)

前ニ直隸、奉天等ノ軍隊移動シ近畿一帶ニ到レルヲ以テ夫々撤退ス可ク屢命令セリ、然ニ延引シテ遵奉實行セズ竟ニ戰鬥ヲ激成シ此數日來銃砲聲ハ晝夜間斷ナク難民傷兵ハ道ニ絡繹トシ地方ハ震駭シ生靈ハ塗炭ニ苦ムニ至リ兵ハ凶ナリ戰ハ危ナリ(ト云フ古訓)ニ言及シテ心痛ム、(因テ)特ニ再、申令シ(ハ重ネテ命令ズル意ニテ之ト異ル)命ジテ(夫々)嚴ニ部下ヲ飭メテ攻撃ヲ停止シ奉天軍隊ハ即日關外ニ撤出シ直隸ノ各軍亦應ニ原駐ノ各地點ニ撤回シ均ク中央ノ命令シテ解決スルヲ待タシム、務メテ各(之ヲ)遵奉セヨ、此ニ令ス

註

奸計已ニ奏效シ張景惠等ヲ膝下ニ招キ首腦部ヲ失ヘル潰走奉軍ヲ城外ニ收容シ悠然ト此命令ヲ下セル總統ノ心中亦快トセム、步軍統領王懷慶、中央ノ陸軍三師團ヲ以テ奉軍ヲ收容セルガ此レ收容ニ非ズシテ抑留ナルハ其奸計ニ照シテ彰ナリ、奉軍ノ戰敗ハ主トシテ幹部ノ素質不良ナルニ基因シ彈藥ノ缺乏モ一部ノ原因ニテ則彈藥ヲ亂射シテ墻壁ト爲シ以テ彼數日ヲ支持セル感アリ、殊ニ吳使ノ夜襲ヲ恐レ夜間ニ於テ多ク亂射セリ、吳使訓令シテ曰、晝ハ宜ク守リ夜ハ宜ク攻ム可シト

四七、曹錕庚日之通電

(銜略)民國締造備歷艱難凡我袍澤咸思共濟張巡閱使握符三省兼控蒙疆乃不以國家爲念惟知擴充兵力壟斷政權擁庇私人攘奪國帑近復無故調兵扼據京津此其包藏禍心早爲海內所共見乃託詞以武力爲統一後盾

四七、曹錕八日ノ通電

(銜略)民國ノ締造備ニ艱難ヲ歷、凡我艱苦ヲ共ニセル軍人ハ咸共ニ濟フコトヲ思フニ張巡閱使ハ三省ヲ管轄シ蒙疆(三特別區域)ヲ兼有スルモ國家ヲ以テ念ト爲サズ惟兵力ヲ擴張充實シ政權ヲ壟斷シ私人ヲ擁護シ國帑ヲ掠奪スルヲ知ル、近頃復故無ク兵ヲ遷シテ京津ヲ扼ス、此ノ彼ガ禍心ヲ包藏セルコトハ早ク海内ノ共ニ見ル所ト爲レリ、然ニ詞ヲ武力ヲ以テ統一ノ後盾ト

冀以蠱惑聽聞寔行翦除異己
 破壞國家以覬近在畿輔拱衛
 中央遂不惜甘冒不韙首發大
 難五師十餘旅之衆佔據京奉
 津浦京漢各路線節節進攻布
 置戰線三百餘里連車運兵晝
 夜不絕國內耆碩交電勸阻曾
 不畧戢野心曲從公論覬素抱
 和平宗旨迭經通電忠告不加
 省察益肆恣睢覬以安民保土
 職責有歸迫不得已爲正當之
 防禦

爲スニ託シ以テ聽聞ヲ惑ハシ異黨ノ剪除ヲ實
 行シ國家ヲ破壞スルヲ冀フ、覬ハ近ク近畿(畿輔
 畿ト同ク首府ニ
 近キ一帯ノ地)ニ在リシヲ以テ中央ヲ保衛セシ
 ガ遂ニ惜マズ甘ジテ不善ヲ冒シ率先大難ヲ發
 シ五師十餘旅ノ衆ハ京奉、津浦、京漢ノ各線路ヲ
 占領シ歩一步ト進攻シ戰線ヲ布置スルコト三
 百餘支里、車ヲ連ネテ兵ヲ運ブコト晝夜絶ヘズ
 國內ノ賢老ハ交、電報ヲ以テ勸告阻止スルモ曾
 テ稍モ野心ヲ戢メ曲ゲテ公論ニ從ハズ、覬、素ヨ
 リ平和ノ主旨ヲ抱キ屢通電シテ忠告セルモ省
 察ヲ加ヘズ益恣ニ怒ルコトヲ肆ニス、(恣唯ハ恣ニ
 怒視スルコト)覬ハ民ヲ安ジ土地ヲ保衛スル爲職責ノ歸ス
 ル有リ、迫ラレテ已ヲ得ズ正當ノ防禦ヲナス可

曾於勒日通電全國是非曲直
 天下昭然所幸大義既明人心
 共應本省將士戮力同仇四方
 義師千里援應迭於長辛店馬
 廠永清大城等處連獲勝利其
 在西苑南苑通縣等處殘餘軍
 隊均令繳械遣散所有奉軍傷
 亡俘虜官長兵士均分別醫藥
 給養優加待遇現在奉軍紛々
 潰向灤州外國公使致函我外
 交部指詰張使擔負擾亂責任
 足見順逆所在中外同情此次
 奉軍

ク曾テ二十八日全國ニ通電セリ、是非曲直ハ天
 下ノ人、昭然タル可シ、(此場合ノ昭然ハ)幸ニモ大義
 ハ既ニ明ニシテ人心ハ共ニ應ジ本省ノ將士ハ
 戮力同心(同仇ハ此場合ハ
 對シ同心スル意)シ四方ノ義軍ハ遠方
 ヲリ應援シ屢、長辛店、馬廠、永清、大城等ニ於テ連
 續勝利ヲ獲、其西苑、南苑、通縣等ニ在リシ殘餘ノ
 軍隊ハ均ク武器ヲ取上ゲテ解散セシメ所有奉
 軍ノ傷亡シ又ハ俘虜トナレル長官(官長モ長官
 モ同一ナリ)兵
 士ニハ皆夫々醫藥(醫ハ醫治、藥
 ハ藥療ノ意)給養(ヲ施シ優ニ待
 遇ヲ加ヘツ、アリ、現在奉軍ハ紛々ト潰レテ灤
 州ニ向ヒ外國公使ハ書ヲ我外交部ニ送り張使
 ガ擾亂ノ責任ヲ負擔ス可キコトヲ詰問ス、順逆
 ノ存スル所中外同情スルヲ見ルニ足ル、此度奉

士卒之衆器械之多自謂橫行無忌曾不數日遽致消亡此皆由人心公理戰勝強權非銀與諸將士之力所能致此在銀承乏連圻自不能不盡擁衛國家保障人民之責惟念作戰雖不盈旬而環顧奉軍經過之地方閭里爲墟瘡痍滿目人民生命財產傷亡損失何堪數計潰敗之際猶復肆行荼毒焚掠姦淫無所不至傷心慘目莫此爲甚窮究禍根皆張使一念爭攘政權所致

軍士卒ノ衆ニシテ兵器ノ多數ナリシハ自ラ橫行忌ム無キヲ謂フモノナリシガ未數日ナラズシテ遽ニ消滅セリ、此皆人心公理ニ由リ強權ニ戰勝セルモノニテ銀及諸將士ノ力ノ此ヲ致シ得ル所ニ非ズ、銀トシテハ恭ク巡閱使ノ職ヲ承ケ自然國家擁護人民保障ノ責ヲ盡サバハ能ハザリシナリ、惟念フ、作戰ハ旬日ニ盈チザリシト雖而モ奉軍ノ通過セル地方ヲ普ク顧ミルニ郷里ハ墟ト爲リ瘡痍ハ目ニ滿チ人民ノ生命財產ノ傷亡損失何ゾ數ヲ以テ計ルニ堪ヘム、潰敗ノ際猶復肆ニ惡事ヲ行ヒ焚掠姦淫至ラザル所ナク傷心慘目此ヨリ甚キハ莫シ、禍根ヲ窮究スルニ皆張使ガ一ニ政權爭奪ヲ念フノ致ス所ナリ、

張使此時清夜自思寤復不知悔恨銀奉命保疆德薄能鮮未能先事弭消撫躬自疚寢食難安一俟直省全境寧謐銀即解甲待罪決不稍戀兵權致違素志竭誠敬佈伏候教言曹錕叩
庚印

張使此時清夜ニ自ラ思ヒナバ何ゾ復悔恨スルヲ知ラザルベキ、銀ハ疆域保護ノ命ヲ奉ジ德薄ク能鮮ク未ダ事ニ先ムジ消止ムル能ハズ己ヲ撫シテ自ラ疚ク思ヒ寢食安ンジ難シ、一度直隸省全境ノ寧謐スルヲ俟チ銀ハ直ニ鎧ヲ解キ罪ヲ待ツ可ク決シテ稍モ兵權ニ戀着シ素志ニ違フコトヲ致サズ、誠ヲ竭シ敬ク佈告シ伏シテ教示ヲ待ツ、曹錕、頓首、八日、印

註 今ヤ戰勝全ク直軍ニ歸シ曹錕泰然トシテ之ヲ天下ニ布告スルト同時ニ張作霖ノ罪ヲ揭グ且開戦ノ責ヲ肆ニ彼ニ諱シ故ニ功ヲ他ニ讓リテ謙遜シ自己ノ潔白ヲ表白セルナリ、吳使ハ四日長辛店ヲ占領シ直ニ追撃シテ其夕豐臺ニ着シ六日ハ廊坊ニ進出シテ追撃隊ヲ指揮シ七日朝天津ニ到リ奉軍ノ退路ヲ遮斷シテ其中路東路ノ殘部ヲ潰亂セシメタリ、其勇賞スルニ足ル

四八、張作霖宣布自治

之通電

四八、張作霖ノ自治宣布ノ

通電(五月二日)

(銜略)共和肇造喪亂頻仍國
幾不國推原禍始皆因軍閥窃
柄昧于世界潮流棄法令如弁
髦蔑民權如芻狗非根本改造
斷難謀統一而企和平吳佩孚
以後生新進剽掠虛譽作霖等
以望治心切擬與協力扶持促
成民治故庚申之役助之成名
不謂吳佩孚喪心病狂跋扈愈
甚攘奪秦楚專攘地盤蹂躪荆
湘殘賊民命迹其背棄信義

(銜略)共和肇造サレタルモ喪亂頻發シ國幾ド不
國タリ禍源ヲ推測スルニ皆軍閥ガ(政)柄ヲ窃ミ
世界ノ潮流ニ昧ク法令ヲ棄ツルコト不用物ノ
如ク(弁髦ハ前ニ)民權ヲ蔑視スルコト草狗ノ如キ
ニ因ル(芻狗ハ草ニテ作リタル狗ニシテ神ヲ祭ル時
ニ用ヒ祭終レバ放棄スル故廢物ノ意ナリ)根
本ヨリ改造スルニ非ザレバ斷ジテ統一ヲ謀リ
平和ヲ企テ難シ、吳佩孚後生ノ新進ヲ以テ虛榮
ヲ剽掠スルモ作霖等治ヲ望ム心切ナルヲ以テ
與ニ協力扶持シ民治ヲ促成セントセリ、故ニ庚
申ノ役(民國九年
ノ安直戰)之ヲ助ケテ名ヲ成サシメタリ、
想ハザリキ吳佩孚ハ本心ヲ喪ヒ狂ヲ病ミ跋扈
ハ愈甚ク陝西湖北ヲ攘奪シ專ラ地盤ヲ攘ミ荆
州、湖南ヲ蹂躪シ民命ヲ殘害ス、其信義ヲ棄テ(背

拂逆潮流種種叛亂行爲殊非
作霖等初料所能及作霖等猶
復曲予含容不肯以不肖之心
待人始既助之成名終必勸之
改過乃於月前帥師入關警告
吳佩孚徹底覺悟共策進行吳
佩孚竟怙惡不悛逞其兇燄向
我開釁近更盤踞要津把持政
柄倒行逆施作霖等迫于救國
不得已于五月一日起宣布東
三省一切政事與東三省人民
自作主張

ハ背キ棄ツルナレド
モ棄ツルニ意味強シ 潮流ニ逆戻スル等種々叛亂
ノ行爲ヲ考察スルニ決シテ作霖等當初ノ豫測
ノ及ビ能フ所ニ非ズ、(而モ)作霖等猶復曲ゲテ容
認シ敢テ不肖ノ心ヲ以テ彼ヲ遇セザリシハ始
既ニ之ヲ助ケテ名ヲ成サシメタルコトナレバ
終モ必ズ之ヲ勸メテ過ヲ改メシムモノト乃
先月軍ヲ統帥シテ入關シ吳佩孚ニ徹底的ニ覺
悟シテ共ニ統一ノ進行ヲ策ルベク警告セリ、然
ニ吳佩孚ハ竟ニ惡ヲ恃ミテ悛メズ其兇燄ヲ逞
クシ我ニ向ヒ開戰シ近頃更ニ要路ニ盤踞シ(津要
トハ顯要ノ
地位ヲ云フ)政柄ヲ把持シ倒行逆施ス、作霖等ハ救
國ニ迫ラレ已ヲ得ズ五月一日ヨリ東三省一切
ノ政事ト東三省人民ノコト、ハ自ラ主張ヲ爲

并與西南及長江同志各省取
一致行動擁護法律扶植自治
剷除強暴促進統一伏願天心
厭亂早日觀成使合法之政府
得以實現作霖等立即解甲歸
農不再與聞國事區區此心神
明共鑒用特電聞伏候明教張
作霖孫烈臣吳俊陞宥印

シ並ニ西南及長江ノ同志各省ト一致行動ヲ取
リ法律ヲ擁護シ自治ヲ扶植シ強暴者ヲ剪除シ
統一ヲ促進スルコトヲ宣布ス、伏シテ願クハ天
心亂ニ厭キ早ク(其)成ルヲ觀、合法ノ政府ヲシテ
實現スルヲ得セシメヨ、(然ラバ)作霖等立所ニ鑑
ヲ解キ野ニ下リ再與ニ國事ヲ聞カズ、微々タル
此心神モ共ニ鑑ル可ク以テ特ニ電報ニテ聽聞
ニ及ビ伏シテ明教ヲ待ツ、張作霖、孫烈臣、吳俊陞、
二十六日、印

註 張作霖ハ奉軍關外ニ敗走ノ結果吳佩孚等内政ヲ自由ニシ自己ノ庇護セシ閣員梁士
詒、葉恭綽、張弧、直ニ罷免セラレ河南ノ趙傑亦敗北シ繼テ自己及河南督軍趙倜共ニ免職
セラレ北伐軍及四川等悲境ニ陥リ部下ノ殘黨亦動搖シ當分恢復ノ餘地ナキニ至ルナ
右ノ如ク首將孫、吳ト共ニ東三省ノ自治ヲ宣言セリ、一方直隸派ハ戰捷後直ニ異黨ヲ驅
逐シテ自己一派ノ勢力ヲ増植シ且機ニ乘シ南北ヲ統一ス可ク吳佩孚ノ主宰ニテ着々
其歩ヲ進メ其主腦タル曹錕亦一派ノ野望ニ動カサレ中央ニ活躍ヲ企圖スル傾向アリ
テ其勢力ハ遠ク西南ニ及ビ跋扈日ニ甚ラムトス、之ガ爲異黨ノ對策トシテ張、孫、段等
各派ノ連絡ハ今後一層鞏固トナル可ク右張使ノ通電ニテモ其趨勢ヲ觀察スルニ足ル

支那の文戰研究附錄

一、孫中山之北伐布告

(上略)照得民國肇造十有一
年内治不修外患日亟政變紛
乘民生凋敝竊權僭號國人尤
所痛心近且起用帝孽互相狼
狽賣國鬻名甘喪主權驅人民
于水深火熱之中置國家於累
卵

一、孫文ノ北伐布告(三月上旬)

(上略)陳者(照得)ハ布告文等ノ冒頭ニ用フ(民國肇造以
來十有一年内治ハ修マラズ外患ハ日ニ急ニシ
テ政變ハ紛乘シ民生ハ衰頹シ(或ハ)權ヲ窃ミ(或
ハ)號ヲ僭ス(號ヲ僭ストハ臣タル者ノ帝王ヲ僭稱スル
意)是國人ノ尤心ヲ痛ムル所ナルニ近頃且帝制
ノ惡人ヲ起用シ互ニ惡事ヲ助ケ合ヒ(狼ハ前足短ク
行ハ狼ノ一種ナルモ之ニ反ス、故ニ兩者相倚ルニ非ザレバ
行動困難ニシテ常ニ彼此助ケテ惡事ヲ爲スト云フ、因テ人
ノ相倚リテ共ニ惡事ヲ爲ス)國ヲ賣リ名ヲ鬻リ甘シテ主
權ヲ喪ヒ人民ヲ水深火熱ノ中ニ驅ヒ國家ヲ累

覆巢之地全國志士引爲深憂
本大元帥上體國勢下察輿情
非掃除元凶不足以清障礙非
發揚民意不足以應潮流是以
數月于茲籌定方略蒐輯軍實
本百折不回之志作一勞永逸
之圖業經成立大營分處辦事
各專責成其兵站一部所管征
發夫役輸送事項尤賴地方官
紳相助爲理動員在即籌備事
先行將

卵覆巢ノ地ニ置キ全國ノ志士ハ引テ深ク憂ト
爲ス、本大元帥ハ上國勢ヲ體シ下衆人ノ情性ヲ
察スルニ元凶ヲ掃除スルニ非ザレバ以テ障礙
ヲ清掃スルニ足ラズ、民意ヲ發揚スルニ非ザレ
バ以テ潮流ニ應ズルニ足ラズ、是故茲ニ數月ヲ
費シ方略ヲ畫定シ兵力ヲ蒐輯シ百折不撓ノ志
ニ本キ一勞永逸ノ圖ヲ爲シ(一勞永逸ノ圖トハ一度
勞シテ永久ニ逸ンズル
圖ナ)已ニ大本營ヲ成立シ分處(大本營
ノ分處)ノ事務ハ
各專ラ責任ヲ以テ負ハシメタリ、其兵站一部ノ
管理スル所タル人夫ヲ徵發シ(征ハ徵
ナリ)軍需品ヲ
輸送スル事項ハ殊ニ地方ノ官吏紳士ノ相助ケ
テ處理スルコトニ倚賴スルモノナリ、動員ハ近
キニ在リ準備ハ先ニ爲ス(可キナリ)、(今ヤ)將ニ(行
將)

由桂出發取道長岳會師武漢
直抵幽燕凡所經過縣境該地
方官廳對于兵站所需夫役品
物等項務宜聯合紳耆協同妥
辦毋得稍存觀望致碍進行各
該部隊則向兵站處據寔領給
照章支配毋許再向民間搜求
致滋紛擾本大元帥負國民付
託之重盡撥亂反正之責誓達
統一之目的期冀國基于鞏固
望爾長官人民共體此意戮力
同心其在事出力

ニテ將 桂州(廣西ノ東北
部ニ在リ)ヨリ出發シ道ヲ長沙、岳州
(兩處共湖北ノ
南部ニ在リ)ニ會
ハシ眞直グ北京ニ到ラムトス、凡ソ通過スル所
ノ縣ニテハ該地方ノ官廳ハ兵站ノ需ムル所ノ
人夫物品等ニ對シ務メテ宜ク紳士賢老ト聯合
シ協同シテ妥ニ處理シ稍モ觀望ノ狀態ヲ存シ
進行ニ障礙ヲ來スヲ得ズ、各該部隊ハ則兵站部
ニ向ヒ確實ニ給與ヲ受ケ條規ニ照シテ分配シ
再民間ニ向ヒ要求シ紛擾ヲ滋クスルヲ許サズ、
本大元帥ハ國民付託ノ重任ヲ負ヒ亂ヲ治メ正
ニ反スノ責ヲ盡シ誓テ統一ノ目的ヲ達シ國基
ヲ鞏固ニ奠ムルヲ期ス、望ムラクハ爾長官人民
共ニ此意ヲ體シ戮力同心セヨ、其事ニ當リ力ヲ

有勞可錄者得予從優敘獎其
臨事規避或竟違抗者查明分
別懲罰除將夫役征發令另案
公布外爾地方官民人等各宜
奮發熱忱分擔義務本大元帥
有厚望焉云云

出シ勞有リテ記錄ス可キ者ニハ手厚ク論功行
賞ヲ行フ可ク(敘獎トハ功ノ等級ヲ論シ之ヲ獎
勵スルコトニテ論功行賞ニ當ル)其事
ニ臨ミテ忌避シ或ハ竟ニ反抗スル者ハ調査分
明ノ上夫々懲罰ス可シ、人夫徵發令ヲバ別書ニ
テ公布スル外茲ニ特ニ布告ス、爾地方ノ官吏人
民等各宜ク熱誠ヲ發奮シ義務ヲ分擔ス可シ、本
大元帥厚ク望ム所ナリ云々

註 支配ハ本々日本語ニシテ分チ配ルノ字義ニ由リ目下主トシテ分配ノ
意ニ用ヒラル、孫文ハ昨年秋、陳炯明ノ力ニ依リ陸榮廷ヲ驅逐シ得ル
ル故直ニ其勢ヲ以テ北方ノ確執ニ乘ジ宿望ヲ果サムト處處奔走ノ結
果略準備整ヒ茲ニ右布告ヲ爲セルモノニテ文中張作霖ノ罪惡ヲモ容
赦ナク摘發セル如クナルモノナリ、而テ其後ハ豫メ述ベタル如ク種々
ノ障礙ニ因リ只雷鳴シテ降雨無ク四月ニ至リ道ヲ更メテ江西ニ取リ
北雲急ニシテ吳軍北上セルニ好機ヲ知リ心ハ正ニ武漢ニ進メドモ旌
旗ノ伴ハザルヲ奈何セム、遂ニ十一月斷乎トシテ陳炯明ノ異旌ヲ免
シ近臣ヲ督勵シテ張使ニ策應シ稀江西北叛シ其一派亦之ニ應ジ孫文
奉軍敗走シ吳氏ノ名勢忽然ト揚ルヤ陳乃振フヲ見タルモ其後
殆孤立ノ状態ニ陥リ終ニ已ム無ク怨ヲ五嶺ニ殘シ身ヲ以テ繼ニ遁レ

タリ

二、唐繼堯回滇之佈告

(甲)告滇軍文

去滇以來自春徂冬以繼堯之
念諸君知諸君之眷眷於繼堯
者當更甚也惟我滇軍將士與
繼堯共事十餘年砥礪殷勤則
道義切磋情意款洽則誼若昆
弟自護國師興連年征戍諸君
子艱難勞苦可謂至矣而繼堯

二、唐繼堯ノ雲南ニ歸ル布告(三月上旬)

(甲)雲南軍ニ告ゲタル文

雲南ヲ去テ以來春ヨリ夏秋ヲ過ギテ冬モ徂ケ
リ、繼堯ノ諸君ヲ念フニ因リ諸君ノ繼堯ニ眷々
(念ヲ馳セ)タルハ當ニ更ニ甚キヲ知ル也、(此場
合)惟フニハ前ニ述ベタル查我雲南軍將士ハ繼堯ト事
スルニノ如ク情ニ相當ス、我雲南軍將士ハ繼堯ト事
ヲ共ニスルコト十餘年、砥礪スルコト懇懇ニシ
テ道義ハ切磋セラレ、(殷勤ハ懇懇ト同ク周到ノ意、則
ハ此場合乃ソコテ)今則ハ廣ク用ヒラル、モレバノ意以外ハ)情意融和
意味甚輕ク單ニ語調ヲ整フル位ノモノナリ)情融和
シテ誼ハ兄弟ノ如ク護國軍(北方政府ニ反對セル西
南數省ノ軍隊ノ自稱)興リテヨリ連年軍ニ從ヒ、(征ハ征伐
戍ハ守備)諸君子ノ艱
難勞苦謂フ可キ至ナリキ、(謂ハ此場合稱
讚ノ意ヲ有ス)而モ繼堯、

以棉薄之身當內外之任益以潮流起伏應付甚難百度寢疏時滋叢脞泊乎東征返旆濟濟多賢方期與諸君子權衡利害共籌所以補救之方不圖情勢乖歧此願竟莫得遂自是以還海濱遠處肥遯自甘私心禱祝方以爲執政者力漸往失開意公誠既布改革之方針必躋全滇於上理乃鄉人父老奔走駭呼竟

才能淺薄ノ身ヲ以テ内外ノ任ニ當リ益潮流起伏セシカバ(潮流起伏トハ潮流ノ起伏スル如ク省内穩ナラザルノ意)應變ノ處置ハ甚難ク諸政ハ衰退シ常ニ煩雜ノ事滋カリキ、(叢脞トハ細々シキ煩雜ナルコトノ意)東征ヨリ歸還スルニ及ビ益々賢者多カリシカバ方ニ諸君子ト利害ヲ權衡シ共ニ以テ補救スル所ノ方法ヲ籌ラムトセシニ圖ラズモ情勢ハ乖離シ此願ハ竟ニ遂グルヲ得ザリキ、(願品珍ニ驅逐セラレタルコトナリ)是ヨリ以來海濱ニ遠ク處シ高尚ナル隱退ニ自ラ甘ジ私心ニ祈願シテ方ニ以爲ク執政者ハ(願品珍)力メテ已往ノ過失ヲ洗ヒ意ヲ開キ誠ヲ公ニス可ク(又)既ニ改革ノ方針ヲ布告セルコト故必全雲南善ク治マル可シト、然ニ鄉人父老ハ走り遁レ駭キ喚ビ竟ニ

以三進名邦陷諸土崩魚爛遙傳噩耗至再至三内外責言詞嚴義正謂今茲惡果實謀始之不臧繼堯反覆思維擬循人民之請則涉權利之嫌將顧交友之私又貽桑梓之禍然涉嫌止係於一身貽禍實關乎全體以是感奮涕泣陳師申誠諸軍勿爲已甚諸君子服務國家公忠明亮滇事至此甯不痛心知必不忍以愛惜一人之故

雲南ノ名高キ邦ヲバ之ヲ土崩魚爛ニ陷レ(三進トナルモ此場合ハ雲南省ノ意)遙ニ凶報傳ハルコト再三ニ及ビ内外ノ詰責スルヤ詞ハ嚴ニシテ義ハ正ク今日ノ此惡結果ハ實ハ始ヲ謀ルコトノ不善ニ因ルト謂フ、繼堯、反覆思維セルガ人民ノ請ニ循ハムトスレバ權利上ノ嫌ニ涉リ將ニ交友上ノ私ヲ顧ミムトセバ又郷里ノ禍ヲ貽ス、然シ嫌ニ涉ルハ關係一身ニ止マリ禍ヲ貽スハ實ニ全體ニ關係ス、是故感奮涕泣シテ軍ニ出征ヲ誓ヒ諸軍ニ誠ヲ述ベテ過激ノコトヲ爲ス勿ラシメタリ、(已甚ハ過於甚ノ意ニテ已ハ過グルナリ)諸君子ハ國家ニ服務シ公忠明亮ナレバ雲南ノ事此ニ至リ何ゾ心痛マザル可キ、必ズ一人ヲ愛惜スルノ故ヲ以テ

而擲我故郷子弟於鋒鏑之間
且繼堯厭兵革久矣白駒過隙
古有明言日尋干戈苟滇事稍
稍就緒願與諸君子黃冠草服
共話桑麻也嗚呼金碧一家慎
勿同床異夢旗麾相見幸莫敵
國舟中此繼堯爲千百萬生靈
九頓首涕泣以道者也介直陳
詞即維亮察繼堯叩

我故郷ノ子弟ヲ鋒鏑ノ間ニ放擲スルニ忍ビザ
ルヲ知ル、且繼堯、戰爭ヲ厭フコト久キナリ、光陰
矢ノ如シ(白駒ハ日影ニテ過隙ハ隙ヲ通過スルコト)ト古ヨリ明言アル
(コト故)一時干戈ヲ尋メ苟モ雲南ノ事稍、緒ニ就
カバ諸君子ト農夫ノ姿ニナリ共ニ桑麻ノコト
ヲ話サムトス、(黃冠草服ハ農夫ノコト、桑麻ヲ話スハ農
事ニ服スコトニテ此所ニテハ共ニ隱退
ナスル意)鳥呼雲南一家(雲南ノ昆明縣ニ金山、碧雞山
アリテ神ヲ祀ル故ニ金碧トハ
雲南ノ意)慎ミテ同床異夢(同床ニ寢ル如キ親キ關係
ナ有シ而モ意志異ルコト)スル
勿レ、旗麾(麾ハ本々旗ノ一種ナリ)相見ユルノ際幸ニ敵國同舟
(同シ舟ニ在ル者ハ本ヨリ相救フ可キモ
ノナルニ却テ敵ト同舟セル如キコト)ノコトアル勿
レ、此レ繼堯多クノ生靈ノ爲(千百萬ハ多
數ノ意)九度頓首
シ涕泣シテ以テ述ブルモノナリ、率直ニ陳述シ
テ亮察ヲ希フ、繼堯、頓首

(乙) 告滇父老文

吾父老苦兵役久矣頻年征戍
杼柚告空遠道旋師震驚斑白
興言疾苦已饑溺之縈懷往事
追維彌撫衷而內愧憶自援黔
還旆服務鄉邦以德薄能鮮之
身受三迤人民之託懼滋隕越
夙夜兢兢不幸遭時多故屢歲
興戎轉餉徵師烝人勞止雖國
家存亡所關勢非得已而念及
斯民憔悴情

(乙) 雲南ノ父老ニ告ゲタル文

吾父老兵役ニ苦ムコト久キナリ、(吾)連年軍ニ從
ヒ(タル)爲織具ハ空ヲ告ゲ(地方ノ貧困ト)又遠道ヨ
リ軍ヲ返シテ父老ヲ震駭セシム、(斑白トハ黒白相
半バスル老人ノ
ト)之ガ爲其疾苦ニ言及シテ已ニ其饑溺ニ懷ヲ
縈シ往事ヲ追想シテ彌衷心ヲ撫シテ内ニ愧ヅ、
偕(憶ニハ前ニ述ベタル如ク此場合ハ偕ニ當ル)貴州ノ赴援ヨリ歸還後郷
土ニ服務セシガ薄德鮮能ノ身ヲ以テ雲南人民
ノ倚託ヲ受ケタルコト故顛覆ヲ生ズルヲ懼レ
朝夕兢兢々トセシガ不幸ニモ時多事ニ遭ヒ毎歲
兵ヲ興シ軍餉ヲ轉送セシメ兵ヲ徵集シ衆人ハ
勞レ止ミス、(是)國家存亡ノ關スル所ニテ勢已ヲ
得ザリシト雖而モ斯民ノ憔悴ニ念ヒ及ベバ情

何以堪馴至情勢壅隔內政寢疎無事紛繁措施多誤事或失察而反爲繁擾任或非當而橫肆侵蝕凡茲種種罪實在堯以是懷慚時思引退去歲顧前軍長率師返里兵逼省垣並布方針與民休養繼堯深懼地方之糜爛且善繼任之有人雖遜世以終身實平生之素願遂乃金碧讓賢玄黃銷却拂衣渡海藉遂初心去滇

何ゾ以テ堪ヘム、之ガ爲情勢ノ壅隔ヲ馴致シ内政ハ衰退シ事無クシテ亂繁ク施設ハ多ク誤リ事或ハ觀察ヲ失シ反テ擾亂ヲ繁クシ任命或ハ適當ナラズシテ肆ニ侵略セシメタリ、凡此種々ノ罪ハ實ニ繼堯ニ在リ、是故心ニ慚デ常ニ引退ヲ思ヒシガ昨年、前ノ軍長、顧品珍、軍ヲ率ヒテ歸郷シ兵ハ省城ニ逼リ竝ニ方針ヲ布告シテ民ト共ニ休養セムトセリ、繼堯ハ地方ノ糜爛ヲ深ク懼レ且後任ニ適任者有ルコトヲ欲シツ、アリシカバ(善トスハ心ニ欲スルナリ、何々ニ適任者アルコト)隱退シテ以テ身ヲ終ルハ實ニ平生ノ素願ナルコト、テ遂ニ乃雲南ヲバ賢者ニ讓リ世ヲ捨テ、(玄黃ハ天ノ地ノコト)衣ヲ拂ヒ海ヲ渡リ以テ初心ヲ遂ゲタリト雖雲

以來閉門獨處永言思處愧悼益深方期該前軍長懲前毖後除舊布新既昇職權當臻上理乃迭據內外各軍將領暨滇省各界人民瀝陳滇亂日急禍迫然眉火熱水深岌岌不可終日泣請設法救援並以大義頻相敦勉蠟丸書至父老之血淚皆枯噩耗迭傳六詔

南ヲ去テ以來閉門獨居シテ前非ヲ永ク口ニシ思ヒ處シ愧ヂ悼ムコト益深ク方ニ該前軍長、前非ニ懲リテ後來ヲ慎ミ舊制ヲ除キ新法ヲ布クコトヲ期待シ(又)既ニ職權ヲ與ヘタルコトナレバ當ニ善ク治マル筈ナリキ、然ニ屢内外各軍ノ首將及雲南省各界ノ人民ヨリノ(通知)ニ據ルニ(正)然ラズシテ皆雲南ノ亂日ニ急ニシテ禍焦眉ニ迫リ(然ハ燃ノ古字)火熱水深岌々トシテ(火熱水深モ危ニ瀕セ)一日ヲ過ゴシ得ザルコトヲ披瀝陳述シ法ヲ設ケ救援スルコトヲ泣キテ請ヒ竝ニ大義ヲ以テ頻ニ相勸メ勵マシ秘密書ヲ送り來リ(昔敵ニ疑ハレザル爲且ハ防諷ノ爲蠟丸ノ中ニ書ヲ入レテ送レリ、此場合ハ順品珍ヲ驅逐ス可キ旨ノ秘密書ヲ送り來意)父老ノ血淚ハ皆枯渴シ凶報屢傳ハル、雲南